



**Count on it.**

**Manual del operador**

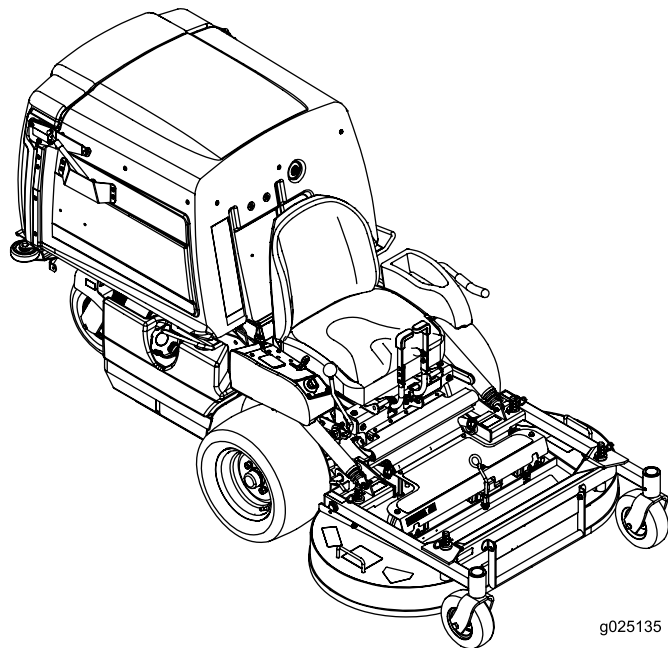
# Cortacésped con conductor Z Master<sup>®</sup> Serie 8000

con Unidad de corte Direct-Collect de 107  
o 122 cm (42" o 48")

Nº de modelo 74310—Nº de serie 316000001 y superiores

Nº de modelo 74312—Nº de serie 316000001 y superiores

Nº de modelo 74313—Nº de serie 316000001 y superiores



g025135



## ⚠ ADVERTENCIA

### CALIFORNIA

#### Advertencia de la Propuesta 65

Este producto contiene una o más sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos o trastornos del sistema reproductor.

Los gases de escape de este producto contienen productos químicos que el Estado de California sabe que causan cáncer, defectos congénitos u otros peligros para la reproducción.

Este sistema de encendido por chispa cumple la norma canadiense ICES-002

El uso o la operación del motor en cualquier terreno forestal, de monte o cubierto de hierba a menos que el motor esté equipado con parachispas (conforme a la definición de la sección 4442) mantenido en buenas condiciones de funcionamiento, o que el motor haya sido fabricado, equipado y mantenido para la prevención de incendios, constituye una infracción de la legislación de California (California Public Resource Code Section 4442 o 4443).

El Manual del propietario del motor adjunto ofrece información sobre las normas de la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y de la California Emission Control Regulation sobre sistemas de emisiones, mantenimiento y garantía. Puede solicitarse un manual nuevo al fabricante del motor.

## Introducción

Este cortacésped con conductor de cuchillas rotativas está diseñado para ser usado por usuarios domésticos o por operadores profesionales contratados. Está diseñado principalmente para segar césped bien mantenido en zonas verdes residenciales o comerciales. No está diseñado para cortar maleza o para aplicaciones agrícolas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Puede ponerse en contacto con Toro directamente en [www.Toro.com](http://www.Toro.com) si desea materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. [Figura 1](#) identifica la ubicación de los números de modelo

y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

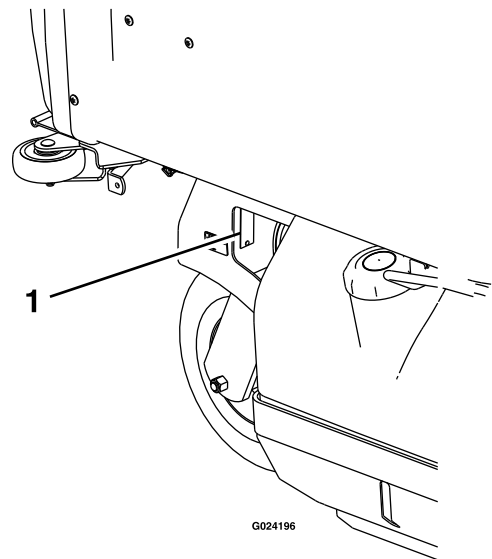


Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo \_\_\_\_\_

Nº de serie \_\_\_\_\_

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad ([Figura 2](#)), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



Figura 2

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

# Contenido

Seguridad .....	4	Ajuste de la dirección .....	43
Prácticas de operación segura .....	4	Comprobación de la presión de los neumáticos .....	43
Seguridad para cortacéspedes Toro .....	6	Comprobación de las tuercas de las ruedas.....	43
Indicador de pendientes .....	7	Comprobación de las tuercas de los cubos de las ruedas .....	43
Pegatinas de seguridad e instrucciones .....	8	Ajuste de los cojinetes del pivote de las ruedas giratorias .....	43
El producto .....	15	Mantenimiento del sistema de refrigeración .....	44
Controles .....	15	Limpieza de la rejilla del motor y del enfriador de aceite del motor.....	44
Especificaciones .....	17	Revisión del enfriador del aceite del motor.....	44
Operación .....	17	Limpieza de las aletas de refrigeración y las cubiertas del motor .....	44
Cómo añadir combustible.....	17	Comprobación y limpieza de las bombas hidráulicas .....	45
Comprobación del nivel de aceite del motor.....	19	Mantenimiento de los frenos .....	45
Rodaje de una máquina nueva.....	19	Ajuste del freno de estacionamiento .....	45
Primero la Seguridad.....	19	Mantenimiento de las correas .....	47
Utilización del freno de estacionamiento .....	20	Inspección de las correas .....	47
Uso del acelerador .....	20	Sustitución de las correas de la TDF .....	47
Uso del interruptor de encendido.....	20	Sustitución de la correa de transmisión de la bomba.....	48
Uso de la válvula de cierre de combustible .....	20	Ajuste de las guías de la correas.....	48
Uso de la palanca de la TDF.....	21	Mantenimiento del sistema de control .....	49
Arranque y parada del motor.....	21	Ajuste de la varilla de tope de marcha atrás.....	49
El sistema de interruptores de seguridad .....	23	Ajuste de la tensión de la palanca de control de la velocidad .....	49
Conducción hacia adelante y hacia atrás .....	24	Ajuste del acoplamiento del control de la velocidad .....	50
Cómo parar la máquina .....	24	Alineación de la polea de transmisión de la TDF .....	50
Elevar la carcasa de corte a la posición de mantenimiento.....	24	Alineación de la polea de transmisión de la bomba.....	51
Bajar la carcasa de corte a la posición de operación .....	25	Ajuste del muelle del freno de la TDF .....	51
Ajuste de los deflectores del sistema de reducción de llenado .....	26	Ajuste de la puerta de la tolva.....	52
Ajuste de la altura de corte .....	27	Ajuste del tope del pasador de bloqueo de la carcasa de corte .....	52
Vaciado de la tolva.....	27	Mantenimiento del sistema hidráulico .....	53
Limpieza de la rejilla de la tolva.....	27	Mantenimiento del sistema hidráulico.....	53
Uso de las válvulas de desvío de las ruedas motrices .....	27	Mantenimiento de la carcasa del cortacésped .....	54
Transporte de la máquina.....	28	Nivelación de la Carcasa del Cortacésped .....	54
Cómo cargar la máquina .....	28	Mantenimiento de las cuchillas de corte .....	55
Consejos de operación .....	29	Retirada de la carcasa de corte.....	57
Mantenimiento .....	30	Instalación de la Plataforma del Cortacésped .....	59
Calendario recomendado de mantenimiento .....	30	Ajuste del tope del pasador de bloqueo de la carcasa de corte .....	59
Lubricación .....	31	Limpieza .....	60
Lubricación de la máquina .....	31	Limpieza de los bajos del cortacésped.....	60
Mantenimiento del motor .....	34	Limpieza de la máquina .....	60
Mantenimiento del limpiador de aire .....	34	Eliminación de residuos .....	60
Mantenimiento del aceite del motor.....	35	Almacenamiento .....	60
Mantenimiento de las bujías .....	37	Limpieza y almacenamiento .....	60
Inspección del parachispas.....	38	Solución de problemas .....	62
Mantenimiento del sistema de combustible .....	39	Esquemas .....	65
Mantenimiento del sistema electrónico de inyección de combustible.....	39		
Cómo cambiar el filtro de combustible.....	39		
Mantenimiento del depósito de combustible.....	39		
Mantenimiento del sistema eléctrico .....	40		
Mantenimiento de la batería .....	40		
Mantenimiento de los fusibles .....	41		
Ajuste de los interruptores de seguridad.....	41		
Arranque de la máquina con cables puente.....	41		
Mantenimiento del sistema de transmisión .....	43		

# Seguridad

Esta máquina se ha diseñado de conformidad con la especificación ANSI B71.4–2012 del American National Standards Institute al añadirse el accesorio opcional ROPS.

El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad, que significa **Cuidado**, **Advertencia** o **Peligro** – instrucción relativa a la seguridad personal. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales e incluso la muerte.

Este producto es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos al aire. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones personales graves o la muerte.

Este producto está diseñado para cortar y reciclar hierba, o, cuando está equipado con una bolsa de recortes, para recoger la hierba cortada. Si se utiliza para cualquier otro propósito, podría ser peligroso para el usuario y para otras personas.

## Prácticas de operación segura

Las instrucciones siguientes han sido adaptadas de la norma ANSI B71.4-2012.

### Formación

- Lea el *Manual del operador* y otros materiales de formación.
- Si los operadores o mecánicos no saben leer el idioma de este manual, es responsabilidad del propietario explicarles este material.
- Familiarícese con la operación segura del equipo, los controles del operador y las señales de seguridad.
- Todos los operadores y mecánicos deben recibir una formación adecuada. El propietario es responsable de proporcionar formación a los usuarios.
- No deje nunca que el equipo sea utilizado o mantenido por niños o por personas que no hayan recibido la formación adecuada al respecto. La normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador.
- El propietario/usuario puede prevenir, y es responsable de cualquier accidente, lesión personal o daño material que se produzca.

### Preparación

- Evalúe el terreno para determinar los accesorios y aperos necesarios para realizar el trabajo de manera correcta y segura. Utilice solamente los accesorios y aperos homologados por el fabricante.
- Lleve ropa adecuada, incluyendo calzado resistente y antideslizante, gafas de seguridad y protección auricular. Si tiene el pelo largo, recójase. No lleve joyas.
- Inspeccione la zona donde se va a utilizar el cortacésped y retire todos los objetos que puedan ser arrojados por la máquina.
- Compruebe que los controles de presencia del operador, los interruptores de seguridad y los protectores de seguridad están colocados y que funcionan correctamente. No utilice la máquina si no funcionan correctamente.

### Operación

- Los rayos pueden causar graves lesiones o incluso la muerte. Si se ven relámpagos o rayos o se oyen truenos en la zona, no utilice la máquina; busque un lugar donde resguardarse.
- No haga funcionar el motor en un lugar cerrado.
- Utilice el equipo únicamente en lugares con buena iluminación, y no se acerque a hoyos y peligros ocultos.
- Asegúrese de que todas las transmisiones están en punto muerto y que el freno de mano está puesto antes de arrancar el motor. Arranque el motor únicamente desde el puesto del operador.
- Asegúrese de que pisa sobre una superficie firme mientras utiliza esta máquina, especialmente al ir hacia atrás. Podría resbalar.
- Vaya más despacio y extreme la precaución en las pendientes. Asegúrese de recorrer las pendientes de través. Las condiciones del césped pueden afectar a la estabilidad de la máquina. Tenga cuidado al utilizar la máquina cerca de terraplenes.
- Vaya más despacio y tenga cuidado al girar y al cambiar de dirección en las pendientes.
- No levante la carcasa de corte si las cuchillas están en movimiento.
- No utilice la máquina sin tener el protector de la TDF y otros protectores firmemente colocados. Asegúrese de que todos los interruptores de seguridad están conectados y correctamente ajustados, y que funcionan correctamente.
- No utilice la máquina con el deflector de descarga elevado, retirado o modificado, a menos que utilice un recogedor.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni haga funcionar el motor a una velocidad excesiva.
- Antes de abandonar el puesto del operador por cualquier razón, incluso para vaciar el recogedor o desatascar el conducto, pare la máquina en un lugar llano, desengrane las transmisiones, ponga el freno de estacionamiento (si lo hubiera) y pare el motor.

- Pare el equipo e inspeccione las cuchillas después de golpear cualquier objeto o si se produce una vibración anormal. Haga las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.
- Mantenga las manos y los pies alejados de la unidad de corte.
- Mire hacia atrás y hacia abajo antes de ir hacia atrás para asegurarse de que el camino está despejado.
- Mantenga alejados a otras personas y a los animales domésticos cuando la máquina está en marcha.
- Vaya más despacio y tenga cuidado al girar y al cruzar calles y aceras. Pare las cuchillas si no está segando.
- Esté atento al sentido de descarga del cortacésped y no oriente la descarga hacia nadie.
- No utilice la máquina si está enfermo, cansado, o bajo la influencia de alcohol o drogas.
- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina en/desde un remolque o un camión.
- Tenga cuidado al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan dificultar la visión.

**Nota:** Un ROPS (sistema de protección antivuelco) plegable de 2 postes se encuentra disponible para el Navegador como accesorio. Se recomienda un ROPS si cortará el césped cerca de terraplenes, cerca de agua o en pendientes empinadas, lo cual podría resultar en un vuelco. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado para obtener más detalles.

El Código de normas de California exige ROPS y cinturón de seguridad (si se encuentra disponible) en todos los cortacéspedes comerciales a partir del 1 de marzo de 2011. Dado que todas las máquinas fueron diseñadas con un accesorio opcional del ROPS, están sujetas a esta norma y deben adaptarse al ROPS.

## Manejo seguro de combustibles

- Para evitar lesiones personales o daños materiales, extreme las precauciones al manejar la gasolina. La gasolina es extremadamente inflamable y los vapores son explosivos.
- Apague cualquier cigarrillo, cigarro, pipa u otra fuente de ignición.
- Utilice solamente un recipiente de combustible homologado.
- No retire el tapón de combustible ni añada combustible con el motor en marcha.
- Deje que se enfríe el motor antes de añadir combustible.
- No repostee combustible dentro de un edificio.
- No guarde la máquina o un recipiente de combustible en un lugar donde pudiera haber una llama desnuda, chispas o una llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico.
- No llene los recipientes dentro de un vehículo o sobre la plataforma de un camión o remolque con forro de plástico. Coloque siempre los recipientes de gasolina en el suelo, lejos del vehículo, antes de llenarlos.

- Retire el equipo del camión o del remolque y repóstele en el suelo. Si esto no es posible, añada combustible usando un recipiente portátil, en vez de usar un surtidor o una boquilla dosificadora de combustible.
- Mantenga la boquilla en contacto con el borde del depósito de combustible o el orificio del recipiente en todo momento hasta que termine de repostar.
- No utilice dispositivos que mantengan abierta la boquilla.
- Si se derrama combustible sobre su ropa, cámbiese de ropa inmediatamente.
- No llene demasiado el depósito de combustible. Vuelva a colocar el tapón de combustible y apriételo firmemente.

## Mantenimiento y almacenamiento

- Desengrane las transmisiones, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y retire la llave o desconecte el cable de la bujía. Deje que se detenga todo movimiento antes de ajustar, limpiar o reparar.
- Aparque la máquina en una superficie nivelada.
- Limpie la hierba y los residuos de la unidad de corte, las transmisiones, los silenciadores y el motor para prevenir incendios.
- Limpie cualquier aceite o combustible derramado.
- Deje que el motor se enfríe antes de almacenar la máquina.
- No almacene el combustible cerca de una llama, y no drene el combustible dentro de un edificio.
- No permita que personas que no hayan recibido formación realicen mantenimiento en la máquina.
- Utilice gatos fijos para apoyar los componentes cuando sea necesario.
- Alivie con cuidado la tensión de aquellos componentes que tengan energía almacenada.
- Desconecte la batería o retire el cable de la bujía antes de efectuar una reparación. Desconecte primero el terminal negativo y luego el positivo. Conecte primero el positivo y luego el terminal negativo.
- Tenga cuidado al comprobar las cuchillas. Envuelva la(s) cuchilla(s) o lleve guantes gruesos, y extreme las precauciones al realizar tareas de mantenimiento. Cambie las cuchillas únicamente; no las enderece ni las suelde nunca.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento. Si es posible, no haga ajustes mientras el motor está funcionando.
- Mantenga todas las piezas en buenas condiciones de funcionamiento, y todos los herrajes bien apretados. Sustituya cualquier pegatina desgastada o deteriorada.

## Transporte

- Extreme las precauciones al cargar o descargar la máquina en/desde un remolque o un camión.

- Utilice rampas de ancho completo para cargar la máquina en un remolque o un camión.
- Amarre la máquina firmemente con correas, cadenas, cables o cuerdas. Tanto las correas delanteras como las traseras deben orientarse hacia abajo y hacia fuera respecto a la máquina.

## **Seguridad para cortacéspedes Toro**

La siguiente lista contiene información sobre seguridad específica para productos Toro y otra información sobre seguridad que usted debe conocer.

### **Mantenimiento**

- No guarde la máquina o un recipiente de combustible dentro de un edificio donde haya una llama desnuda, por ejemplo, cerca de un calentador de agua o una caldera.
- Mantenga firmemente apretados los pernos y las tuercas, sobre todo los pernos de acoplamiento de las cuchillas.
- No interfiera nunca con la funcionalidad prevista de un dispositivo de seguridad, ni reduzca la protección proporcionada por un dispositivo de seguridad. Compruebe regularmente que funcionan correctamente.
- La mejor manera de proteger su inversión y obtener un rendimiento óptimo de sus equipos Toro es usar siempre piezas genuinas de Toro.
- Compruebe frecuentemente el funcionamiento de los frenos. Ajustelos y realice el mantenimiento de los mismos cuando sea necesario.

# Indicador de pendientes



2

G011841

Figura 3

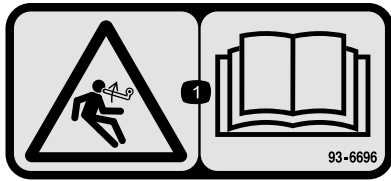
Esta página puede copiarse para el uso personal.

1. La pendiente máxima en que puede utilizarse la máquina con seguridad es de **15grados**. Utilice el Diagrama de pendientes para determinar el ángulo de una pendiente antes de proseguir. **No utilice esta máquina en pendientes de más de 15grados**. Doble por la línea correspondiente a la pendiente recomendada.
2. Alinee este borde con una superficie vertical (árbol, edificio, el poste de una valla, etc.).
3. Ejemplo de cómo comparar la pendiente con el borde doblado.

# Pegatinas de seguridad e instrucciones

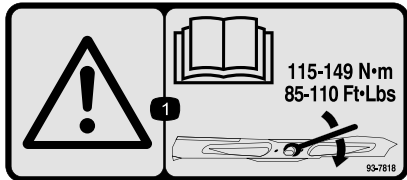


Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



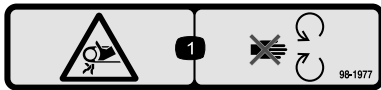
93-6696

1. Peligro de energía almacenada – lea el *Manual del operador*.



93-7818

1. Advertencia – lea las instrucciones para apretar el perno/tuerca de la cuchilla a 115–149 N·m (85–110 pies-libra) que figuran en el *Manual del operador*.



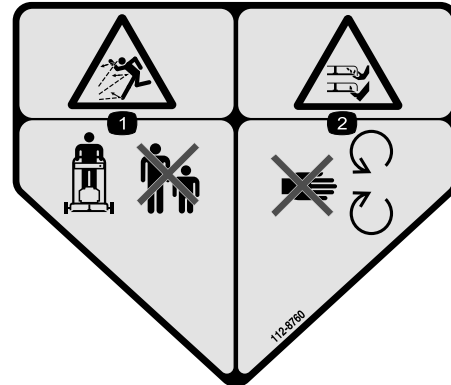
98-1977

1. Peligro de enredamiento, correa – no se acerque a las piezas en movimiento.



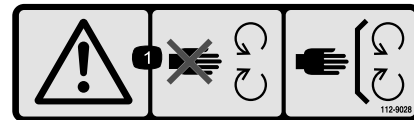
106-5517

1. Advertencia – no toque la superficie caliente.



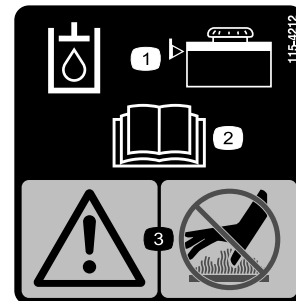
112-8760

1. Peligro de objetos arrojados – mantenga a otras personas a una distancia prudencial de la máquina.
2. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie – no se acerque a las piezas en movimiento.



112-9028

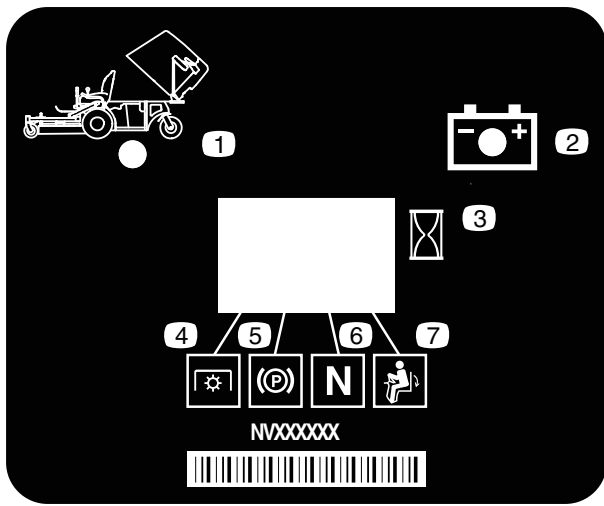
1. Advertencia—no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores.



115-4212

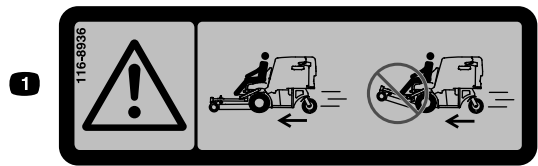
1. Nivel del fluido hidráulico
2. Lea el *Manual del operador*.
3. Advertencia – no toque la superficie caliente.





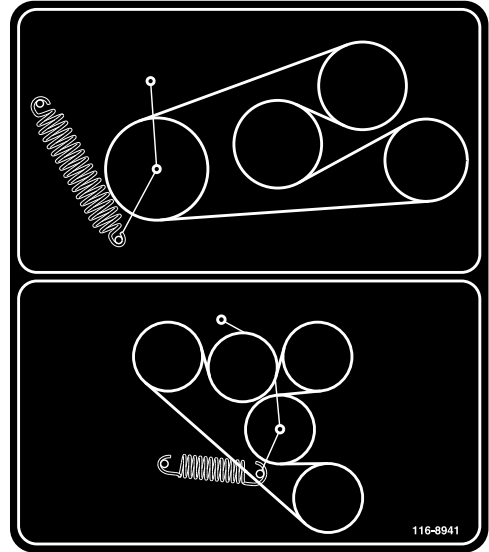
116-8813

1. Indicador de tolva elevada
2. Batería
3. Contador de horas
4. Toma de fuerza
5. Freno de estacionamiento
6. Punto muerto
7. Interruptor de presencia del operador

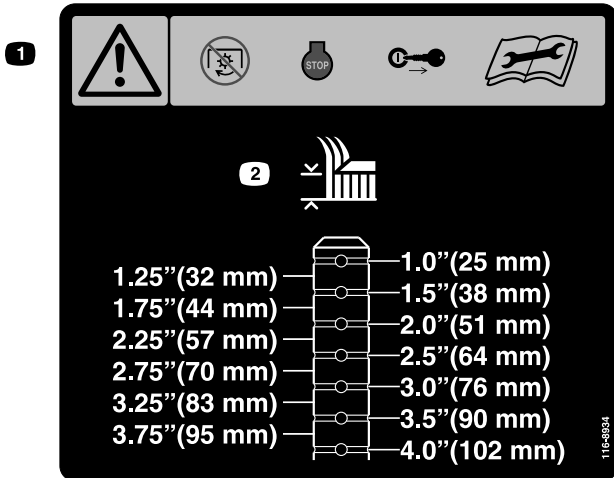


116-8936

1. Peligro—No utilizar con la carcasa inclinada hacia arriba.

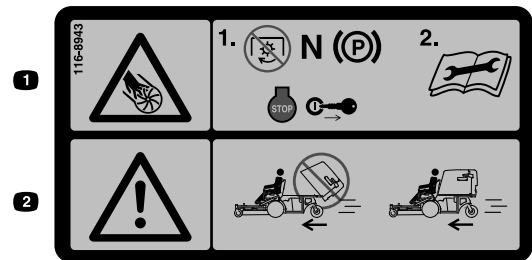


116-8941



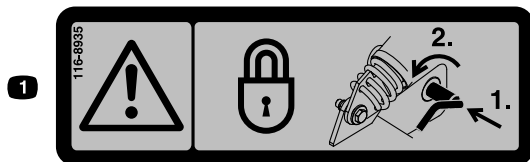
116-8934

1. Advertencia— desengrane el embrague de la cuchilla, pare el motor y retire la llave antes de realizar cualquier mantenimiento o ajuste, o de limpiar la carcasa.
2. Altura de corte.



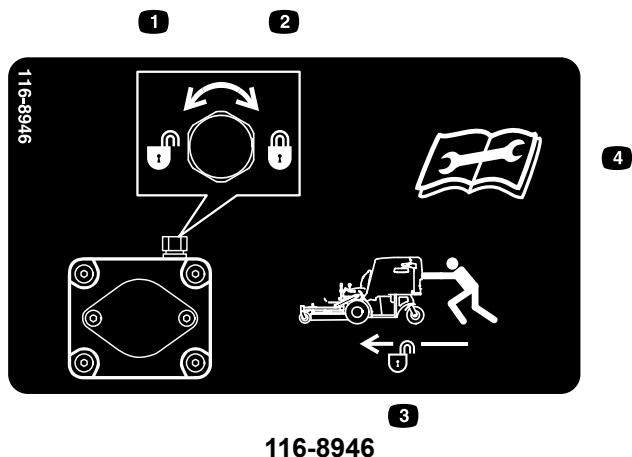
116-8943

1. Peligro – cuchillas en rotación: Desengrane la TDF, mueva la palanca de control de la velocidad a punto muerto, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y retire la llave antes de abandonar el puesto del operador. Lea las instrucciones antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o ajuste.
2. Peligro – No usar con la tolva del cortacésped en posición elevada



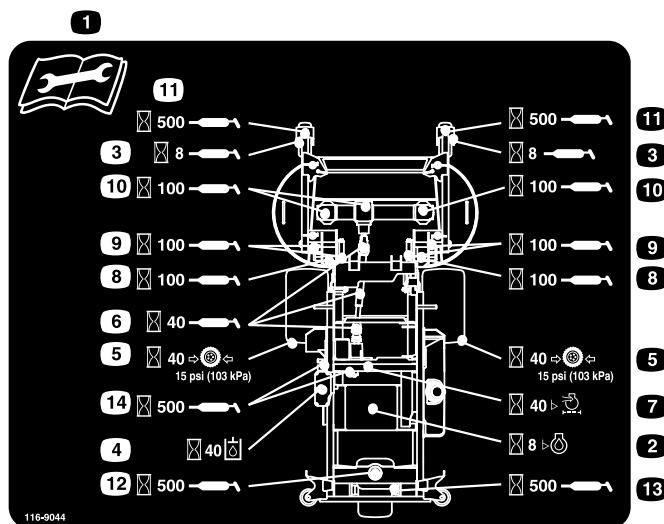
116-8935

1. Advertencia: peligro, carcasa plegable—bloquee el punto de giro empujando hacia dentro y girando hacia la parte delantera de la carcasa.



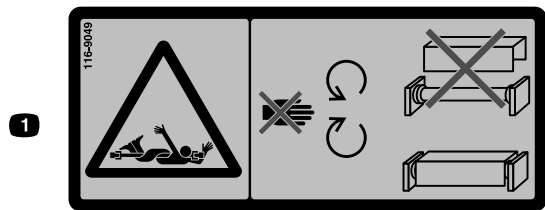
116-8946

1. Girar en sentido antihorario para liberar.
2. Girar en sentido horario para bloquear.
3. Desbloquear para empujar la máquina.
4. Lea las instrucciones antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o ajuste.



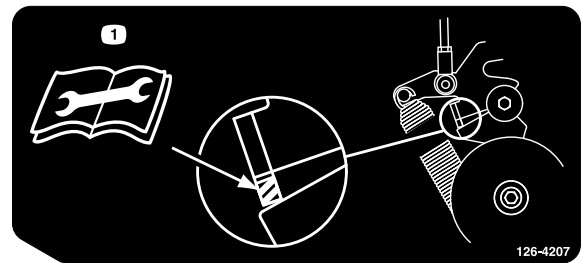
116-9044

1. Lea el *Manual del operador* antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
2. Compruebe el aceite del motor cada 8 horas.
3. Engrase los cojinetes de las ruedas giratorias delanteras cada 8 horas.
4. Compruebe el nivel de fluido hidráulico cada 40 horas (utilice únicamente el aceite hidráulico recomendado).
5. Compruebe la presión de los neumáticos cada 40 horas.
6. Engrase la TDF de la transmisión de la carcasa cada 40 horas.
7. Compruebe el limpiador de aire cada 40 horas.
8. Engrase el mecanismo de bloqueo de la carcasa cada 100 horas.
9. Engrase los pivotes de la carcasa cada 100 horas.
10. Compruebe el aceite de la caja de engranajes cada 100 horas (utilice únicamente aceite para engranajes Mobil 1 75W-90).
11. Engrase los pivotes de las ruedas giratorias delanteras cada 500 horas.
12. Engrase el pivote de la rueda giratoria trasera cada 500 horas.
13. Engrase la rueda giratoria trasera cada 500 horas.
14. Engrase los tensores de la correa cada 500 horas.



116-9049

1. Peligro, tren de transmisión en rotación – mantenga colocados todos los protectores del tren de transmisión. Acople firmemente ambos extremos del tren de transmisión.



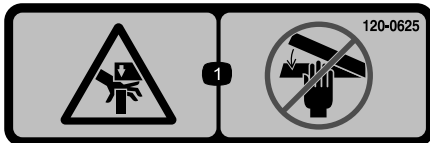
126-4207

1. Consulte el procedimiento de ajuste en el *Manual del operador*. Cuando la TDF está engranada, el brazo tensor debe estar en la zona sombreada; si no, es necesario ajustarlo.

**CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING**

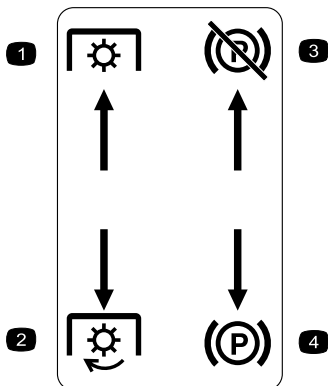
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

117-2718



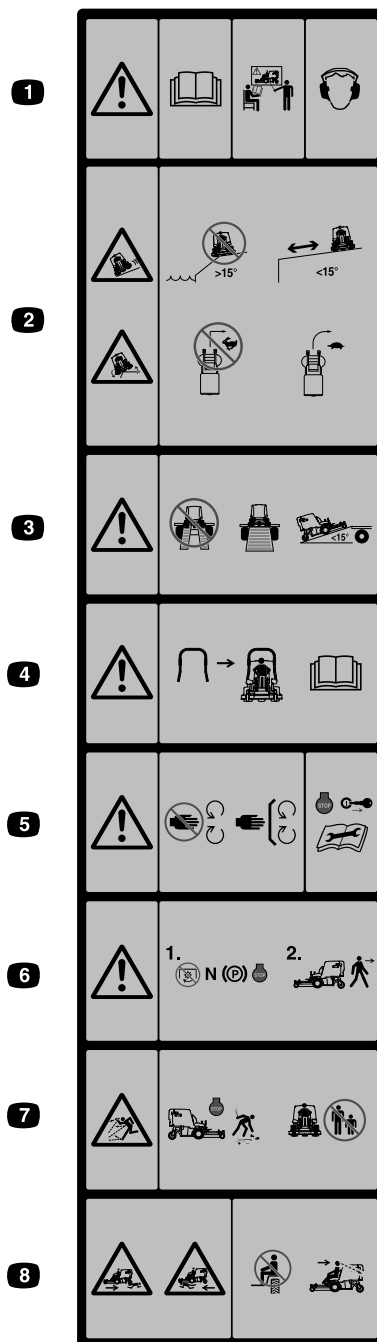
120-0625

1. Punto de aprisionamiento, mano – mantenga alejadas las manos.



**Moldeada en la consola izquierda**

- |                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| 1. TDF – desengranar | 3. Freno de estacionamiento – quitar |
| 2. TDF – engranar    | 4. Freno de estacionamiento – poner  |



### Moldeada en la parte delantera de la tolva

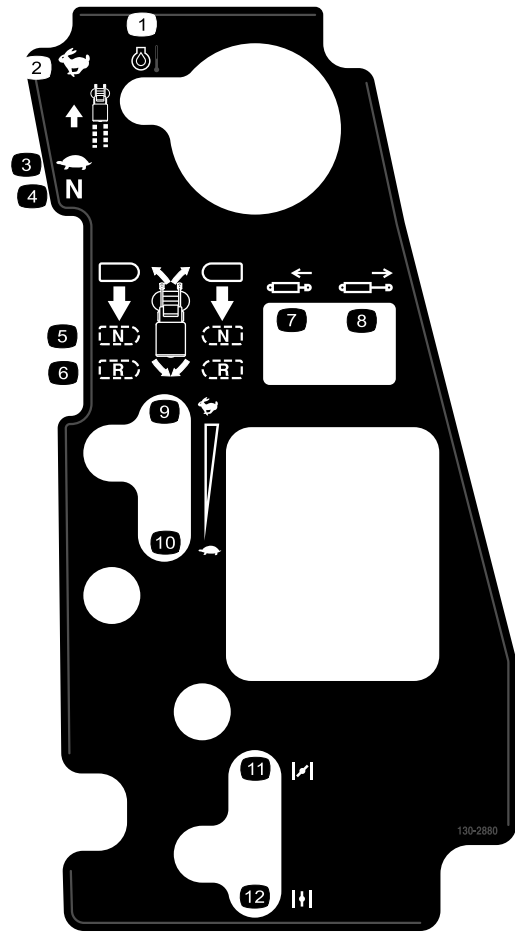
1. Advertencia—lea el *Manual del operador*. No utilice esta máquina a menos que haya recibido formación en su manejo. Lleve protección auditiva.
2. Peligro de deslizamiento, vuelco – no utilice la máquina cerca de taludes con pendientes de más de 15 grados, utilice la máquina a una distancia prudencial de los taludes en pendientes de menos de 15 grados; no gire bruscamente a alta velocidad; conduzca despacio en los giros.
3. Advertencia — no utilice rampas individuales; utilice una rampa de ancho completo al transportar la máquina; no utilice rampas con inclinación de más de 15 grados.
4. Está disponible una barra anti-vuelco cuyo uso está recomendado en zonas donde existan pendientes, taludes o agua
5. Advertencia — no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores. Pare el motor y retire la llave antes de realizar cualquier ajuste, mantenimiento o limpieza.
6. Advertencia – Desengrane la TDF, mueva la palanca de control de la velocidad a punto muerto, ponga el freno de estacionamiento y pare el motor antes de abandonar el puesto del operador.
7. Peligro de objetos lanzados – recoja cualquier objeto que pudiera ser arrojado por el cortacésped. No utilice la máquina si hay otras personas o animales en la zona. Mantenga colocado el deflector.
8. Peligro de aplastamiento/desmembramiento de otras personas – no transporte pasajeros, mire hacia adelante y hacia abajo mientras conduce la máquina, mire hacia atrás y hacia abajo mientras conduce en marcha atrás.



### Símbolos de la batería

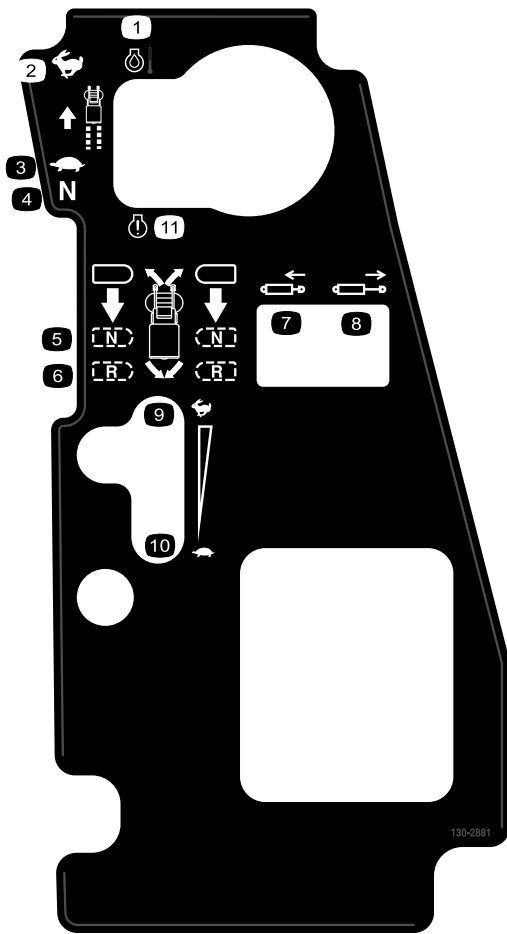
Algunos de estos símbolos, o todos ellos, están en su batería

- |  |   |
|--|---|
| 1. Riesgo de explosión   | 6. Mantenga a otras personas a una distancia prudencial de la batería.                  |
| 2. No fume, mantenga alejado del fuego y de las llamas desnudas. | 7. Lleve protección ocular; los gases explosivos pueden causar ceguera y otras lesiones |
| 3. Líquido cáustico/peligro de quemadura química                 | 8. El ácido de la batería puede causar ceguera o quemaduras graves.                     |
| 4. Lleve protección ocular.                                      | 9. Enjuague los ojos inmediatamente con agua y busque rápidamente ayuda médica.         |
| 5. Lea el <i>Manual del operador</i> .                           | 10. Contiene plomo; no tirar a la basura.   |



130-2880

- |                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1. Temperatura del motor | 7. Retraer el pistón               |
| 2. Rápido                | 8. Extender el pistón              |
| 3. Lento                 | 9. Rápido                          |
| 4. Punto muerto          | 10. Lento                          |
| 5. Punto muerto          | 11. Estárter—cerrado/activado      |
| 6. Marcha atrás          | 12. Estárter – abierto/desactivado |



**130-2881**

- |                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1. Temperatura del motor | 7. Retraer el pistón               |
| 2. Rápido                | 8. Extender el pistón              |
| 3. Lento                 | 9. Rápido                          |
| 4. Punto muerto          | 10. Lento                          |
| 5. Punto muerto          | 11. Interruptor basculante del IAM |
| 6. Marcha atrás          |                                    |

# El producto

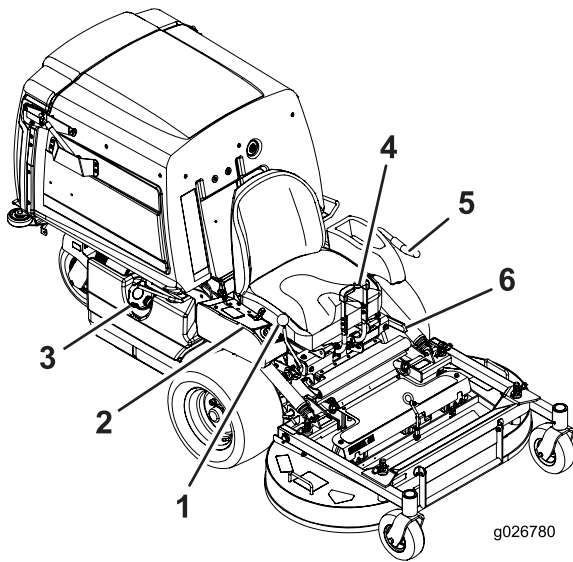


Figura 4

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Palanca de control de la velocidad | 4. Palancas de control de movimiento    |
| 2. Controles                          | 5. Palanca de engranado de la TDF       |
| 3. Tapón de combustible               | 6. Palanca del freno de estacionamiento |

## Controles

Familiarícese con todos los controles antes de poner en marcha el motor y trabajar con la máquina (Figura 4 y Figura 5).

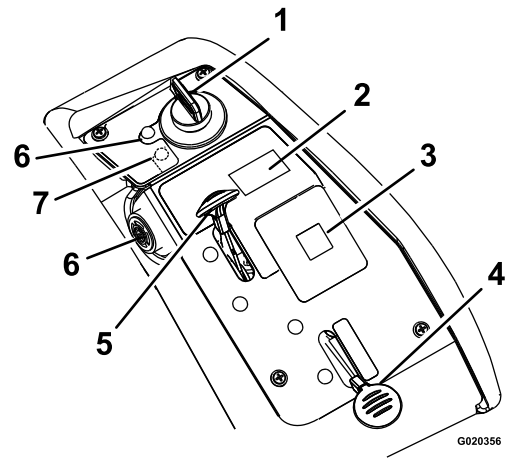


Figura 5

- |   |   |
|---|---|
| 1. Llave de contacto                    | 5. Acelerador   |
| 2. Interruptor de la tolva              | 6. Testigo y zumbador de temperatura del aceite del motor   |
| 3. Pantalla de mensajes                 | 7. Indicador de revisión del motor (máquinas EFI solamente) |
| 4. Estárter (salvo en máquinas con EFI) |   |

## Palancas de control de movimiento

Las palancas de control de movimiento se utilizan para conducir la máquina hacia adelante y hacia atrás y para girar en ambos sentidos.

## Palanca de control de la velocidad

La palanca de control de la velocidad establece la velocidad máxima de avance de la máquina (Figura 4). Si se desplaza la palanca de control de velocidad hacia atrás a la posición de PUNTO MUERTO, el sistema de transmisión entra en punto muerto.

## Control del acelerador

El control del acelerador es variable entre las posiciones de RÁPIDO y LENTO.

## Control del estárter (salvo en máquinas con EFI)

Utilice el estárter para poner en marcha el motor en frío. Para arrancar un motor frío, ponga el estárter en la posición de CERRADO/ACTIVADO.

**Nota:** No haga funcionar un motor caliente con el estárter en la posición de ACTIVADO.

## Palanca de freno

La palanca de freno acciona un freno de estacionamiento situado en las ruedas motrices (Figura 4).

## Interruptor de encendido

Este interruptor se utiliza para arrancar el motor del cortacésped, y tiene 3 posiciones: ARRANQUE, MARCHA y DESCONECTADO.

## Contador de horas

El contador de horas registra el número de horas de operación de la máquina. Cuando el punto decimal parpadea en la pantalla Hora/Voltaje, el contador de horas está registrando. Utilice el recuento de horas para programar el mantenimiento regular (Figura 6).

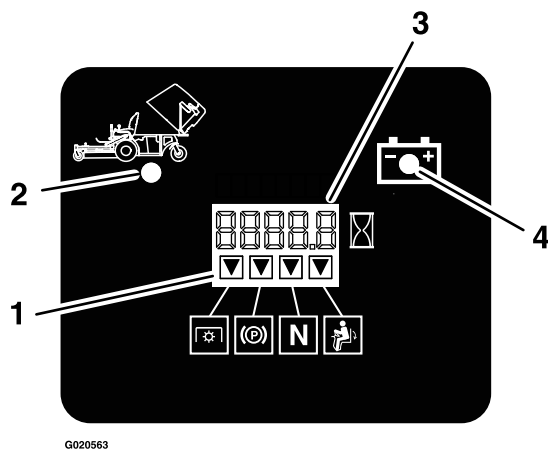


Figura 6

1. Indicadores de los interruptores de seguridad
2. Tolva elevada
3. Pantalla Hora/Voltaje
4. Indicador de bajo voltaje

## Indicadores de los interruptores de seguridad

Hay una serie de símbolos en el contador de horas, que indican con un triángulo negro si el componente de seguridad está en la posición correcta (Figura 6).

## Válvula de cierre de combustible

Cierre la válvula de cierre de combustible (debajo de la tolva) antes de transportar o almacenar el cortacésped.

## Palanca de engranado de la TDF

Use la palanca de la TDF hacia arriba para activar las cuchillas y el soplador. Tire de la palanca hacia arriba para activar las cuchillas y el soplador. Para desactivar las cuchillas y el soplador, empuje la palanca de la TDF hacia abajo.

## Indicador de la batería

Al girar inicialmente la llave de contacto a la posición de MARCHA durante unos segundos, se muestra la tensión de la

batería en la zona donde normalmente se muestran las horas de uso.

La luz de la batería se enciende al accionarse la llave de contacto, y cuando la carga está por debajo del nivel correcto de operación (Figura 6).

## Testigo y zumbador de temperatura de aceite del motor

El testigo de temperatura del aceite del motor monitoriza la temperatura del aceite del motor. Si se enciende el testigo de temperatura del aceite y suena el zumbador, el motor se está sobrecalentando.

## Indicador de avería en la unidad de control electrónica

La unidad de control electrónica (UCE) monitoriza constantemente el funcionamiento del sistema de control de combustible.

Si se detecta un problema o una falla en el sistema, se enciende el indicador de avería multifunción (IAM).

El IAM está situado en el panel derecho de la consola.

Si se enciende el IAM, realice las comprobaciones iniciales de localización de fallos; consulte la sección IAM, en [Solución de problemas \(página 62\)](#).

Si estas comprobaciones no corrigen el problema, será necesario que un Servicio Técnico Autorizado realice un diagnóstico y mantenimiento completos.

## Aperos/Accesorios

Está disponible una selección de accesorios homologados por Toro que se pueden utilizar con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su Distribuidor o Servicio Técnico Autorizado o visite [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para obtener una lista de todos los aperos y accesorios aprobados.



# Especificaciones

**Nota:** Las especificaciones y diseños están sujetos a modificación sin previo aviso.

## Anchura

	Carcasa de corte de 107 cm (42")	Carcasa de corte de 122 cm (48")
Sin carcasa de corte	108.2 cm (42.6")	108.2 cm (42.6")
Con carcasa de corte	109.7 cm (43.2")	125.0 cm (49.2")

## Longitud

	Carcasa de corte de 107 cm (42")	Carcasa de corte de 122 cm (48")
Sin carcasa de corte	170.9 cm (67.3")	170.9 cm (67.3")
Carcasa de corte—Elevada	209.3 cm (82.4")	207.6 cm (81.8")
Carcasa de corte—Bajada	233.2 cm (91.8")	240.0 cm (94.5")

## Altura

Carcasa de corte de 107 cm (42")	Carcasa de corte de 122 cm (48")
130.0 cm (51.2")	130.0 cm (51.2")

## Peso

Carcasa de corte de 107 cm (42")	Carcasa de corte de 122 cm (48")
517 kg (1,140 libras)	531 kg (1,170 libras)

# Operación

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

## Cómo añadir combustible

- Para obtener los mejores resultados, utilice solamente gasolina fresca (comprada hace menos de 30 días), sin plomo, de 87 o más octanos (método de cálculo (R+M)/2).
- **Etanol:** Es aceptable el uso de gasolina con hasta el 10% de etanol (gasohol) o el 15% de MTBE (éter metil tert-butílico) por volumen. El etanol y el MTBE no son lo mismo. No está autorizado el uso de gasolina con el 15% de etanol (E15) por volumen. **No utilice nunca** gasolina que contenga más del 10% de etanol por volumen, como por ejemplo la E15 (contiene el 15% de etanol), la E20 (contiene el 20% de etanol) o la E85 (contiene hasta el 85% de etanol). El uso de gasolina no autorizada puede causar problemas de rendimiento o daños en el motor que pueden no estar cubiertos bajo la garantía.
- **No** utilice gasolina que contenga metanol.
- **No** guarde combustible en el depósito de combustible o en recipientes de combustible durante el invierno a menos que haya añadido un estabilizador.
- **No** añada aceite a la gasolina.

## **⚠ PELIGRO**

En ciertas condiciones la gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva. Un incendio o una explosión provocados por la gasolina puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

- Llene el depósito de combustible en el exterior, en una zona abierta y con el motor frío. Limpie la gasolina derramada.
- No llene nunca el depósito de combustible dentro de un remolque cerrado.
- No llene completamente el depósito de combustible. Añada gasolina normal sin plomo al depósito de combustible hasta que el nivel esté entre 6 y 13 mm ( $\frac{1}{4}$ " y  $\frac{1}{2}$ ") por debajo de la parte inferior del cuello de llenado. Este espacio vacío en el depósito permitirá la dilatación de la gasolina.
- No fume nunca mientras maneja gasolina y manténgase alejado de llamas desnudas o de lugares donde una chispa pudiera inflamar los vapores de gasolina.
- Almacene la gasolina en un recipiente homologado y manténgala fuera del alcance de los niños. No compre nunca gasolina para más de 30 días de consumo normal.
- No utilice la máquina a menos que esté instalado un sistema completo de escape en buenas condiciones de funcionamiento.

## **⚠ PELIGRO**

En determinadas condiciones durante el repostaje, puede tener lugar una descarga de electricidad estática, produciendo una chispa que puede prender los vapores de la gasolina. Un incendio o una explosión provocados por la gasolina puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

- Coloque siempre los recipientes de gasolina en el suelo, lejos del vehículo que está repostando.
- No llene los recipientes de gasolina dentro de un vehículo o sobre la plataforma de un camión o remolque, ya que las alfombrillas o los revestimientos de plástico del interior de la plataforma podrían aislar el recipiente y retrasar la pérdida de cualquier carga de electricidad estática.
- Cuando sea posible, retire el equipo a repostar del camión o remolque y reposte con las ruedas del equipo sobre el suelo.
- Si esto no es posible, reposte dicho equipo sobre el camión o remolque desde un recipiente portátil, no desde la boquilla de un surtidor.
- Si es imprescindible usar la boquilla de un surtidor, mantenga la boquilla en contacto con el borde del depósito de combustible o la abertura del recipiente en todo momento hasta que termine de repostar.

## **⚠ ADVERTENCIA**

La gasolina es dañina o mortal si es ingerida. La exposición a los vapores a largo plazo puede causar lesiones y enfermedades graves.

- Evite la respiración prolongada de los vapores.
- Mantenga la cara alejada de la boquilla y de la abertura del depósito de combustible o de la botella del acondicionador.
- Evite el contacto con la piel; lave el producto derramado con agua y jabón.

## **Uso del estabilizador/acondicionador**

Use un estabilizador/acondicionador en la máquina para obtener las siguientes ventajas:

- Mantiene la gasolina fresca durante un período de almacenamiento de 90 días o menos. En caso de un almacenamiento más prolongado, drene el depósito de combustible.

- Limpia el motor durante el funcionamiento.
- Elimina la formación de depósitos pegajosos, con aspecto de barniz, en el sistema de combustible, que pueden dificultar el arranque.

**Importante:** No utilice aditivos de combustible que contengan metanol o etanol.

Agregue la cantidad adecuada de estabilizador/acondicionador de gasolina a la gasolina.

**Nota:** Un estabilizador/acondicionador de combustible es más eficaz cuando se mezcla con gasolina fresca. Para reducir al mínimo los depósitos de barniz en el sistema de combustible, utilice siempre un estabilizador de combustible.

## Cómo llenar el depósito de combustible

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Pare el motor y ponga el freno de estacionamiento.
3. Limpie alrededor del tapón de combustible y retírelo.
4. Añada gasolina normal sin plomo al depósito de combustible hasta que el nivel esté entre 6 mm y 13 mm (¼" y ½") por debajo de la parte inferior del cuello de llenado.

**Nota:** Este espacio vacío permitirá la dilatación de la gasolina. No llene completamente el depósito de combustible; consulte (Figura 4).

## Comprobación del nivel de aceite del motor

Antes de arrancar el motor y utilizar la máquina, compruebe el nivel de aceite de motor en el cárter; consulte [Comprobación del nivel de aceite del motor \(página 35\)](#).

## Rodaje de una máquina nueva

Los motores nuevos necesitan tiempo para desarrollar toda su potencia. La fricción generada por las carcasas y los sistemas de propulsión de los cortacéspedes es mayor cuando éstos son nuevos, lo que supone una carga adicional para el motor. Las máquinas nuevas necesitan un periodo de rodaje de 40–50 horas para desarrollar la máxima potencia y el mejor rendimiento.

## Primero la Seguridad

Le rogamos que lea todas las instrucciones y símbolos relativos a la seguridad en la sección de seguridad. El conocer esta información puede ayudar a evitarle lesiones a usted o a otras personas.

### ⚠ PELIGRO

La operación sobre hierba mojada o en pendientes escarpadas puede hacer que la máquina patine y que usted pierda el control.

- No opere en pendientes o cuestas de más de 15 grados.
- Reduzca la velocidad y extreme las precauciones en cuestas o pendientes.
- No utilice la máquina cerca del agua.

### ⚠ PELIGRO

Si una rueda pasa por el borde de un terraplén o una zanja, puede causar un vuelco, que puede dar lugar a lesiones graves o la muerte.

No utilice la máquina cerca de taludes.

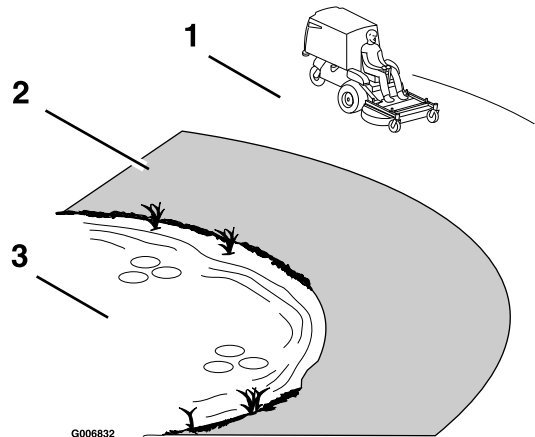


Figura 7

1. Zona segura – utilice la máquina aquí en pendientes de menos de 15 grados o zonas planas.
2. Zona de peligro – utilice un cortacésped dirigido y/o una desbrozadora manual en pendientes de más de 15 grados, y cerca de terraplenes o agua.
3. Agua

### ⚠ CUIDADO

Esta máquina produce niveles sonoros que superan los 85 dBA en el oído del operador, que pueden causar pérdidas auditivas en caso de periodos extendidos de exposición.

Lleve protección auditiva mientras opera esta máquina.

Se recomienda el uso de equipos de protección para los ojos, los oídos, las manos y los pies.

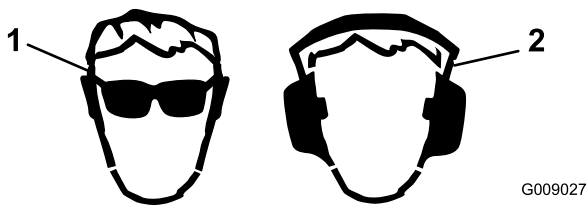


Figura 8

1. Lleve protección ocular. 2. Lleve protección auditiva.

## Utilización del freno de estacionamiento

Ponga siempre el freno de estacionamiento cuando pare la máquina o cuando la deje desatendida.

### Aplicación del freno de estacionamiento

#### ⚠ ADVERTENCIA

El freno de estacionamiento puede no sujetar la máquina si está aparcada en una pendiente, y pueden producirse lesiones personales o daños materiales.

No aparque la máquina en pendientes sin antes bloquear o calzar las ruedas.

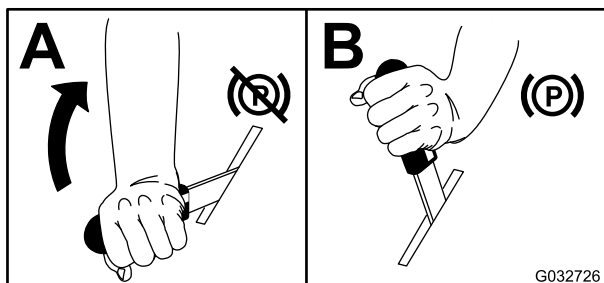


Figura 9

### Liberación del freno de estacionamiento

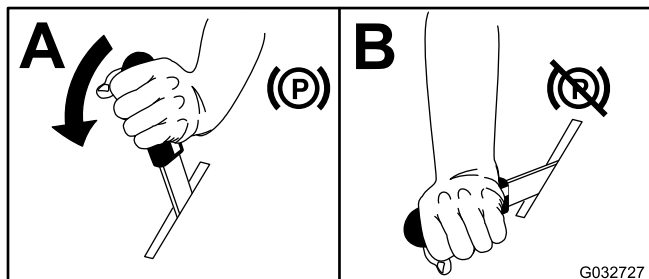


Figura 10

## Uso del acelerador

Puede mover el control del acelerador entre las posiciones de RÁPIDO y LENTO (Figura 11).

Utilice siempre la posición central al activar la carcasa de corte y el soplador con la palanca de la TDF.

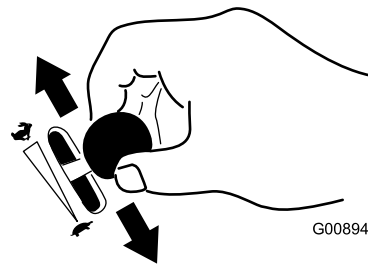


Figura 11

## Uso del interruptor de encendido

1. Gire la llave de contacto a la posición de ARRANQUE (Figura 12).

**Nota:** Cuando el motor arranque, suelte la llave.

**Importante:** No haga funcionar el motor de arranque durante más de 5 segundos seguidos. Si el motor no arranca, espere 15 segundos entre intentos. Si no se siguen estas instrucciones, puede quemarse el motor de arranque.

**Nota:** Pueden ser necesarios varios intentos de arranque para arrancar el motor por primera vez después de quedarse el sistema de combustible totalmente vacío de combustible.

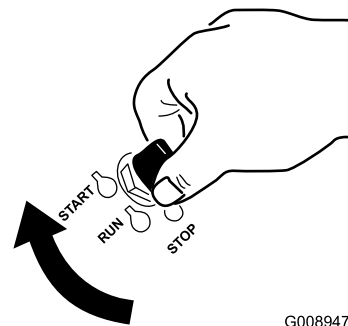


Figura 12

2. Gire la llave de contacto a la posición de DESCONECTADO para parar el motor.

## Uso de la válvula de cierre de combustible

La válvula de cierre de combustible está situada debajo de la tolva. Eleve la tolva para tener acceso a la válvula.

Cierre la válvula de cierre de combustible durante el transporte, el mantenimiento y el almacenamiento.

Asegúrese de que la válvula de cierre del combustible está abierta antes de arrancar el motor.

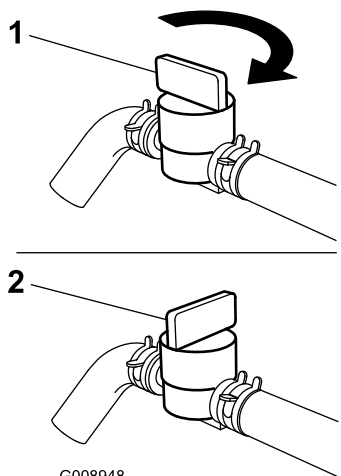


Figura 13

1. Activado

2. Desconectado

## Engranado de la palanca de la TDF

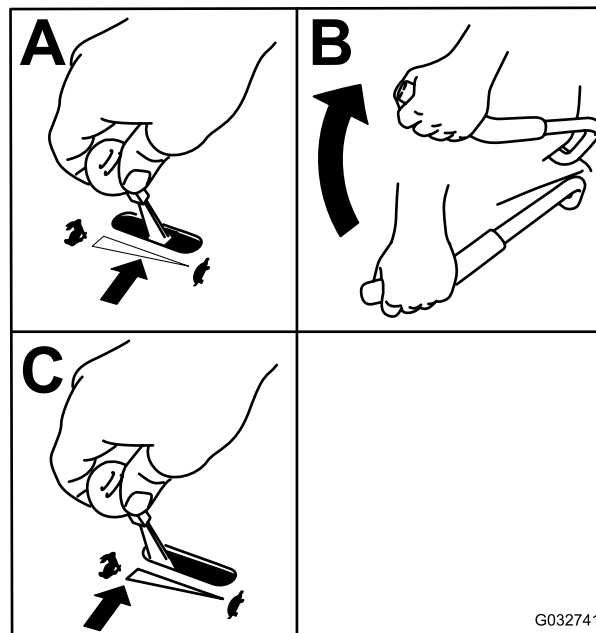


Figura 14

## Uso de la palanca de la TDF

La palanca de la TDF arranca y detiene las cuchillas del cortacésped y el soplador.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si el hueco de descarga se deja destapado, podrían salir despedidos objetos hacia usted u otras personas. También podría producirse un contacto con las palas del soplador. Los objetos lanzados o cualquier contacto con las palas pueden causar lesiones graves o la muerte.

No utilice el cortacésped nunca con la tolva o la puerta de la tolva elevada, retirada o modificada.

## Cómo desengranar la palanca de la TDF

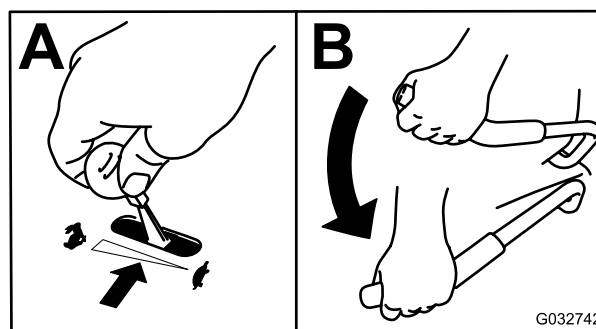


Figura 15

## Arranque y parada del motor

### Cómo arrancar el motor

1. Mueva la palanca de control de velocidad a la posición de PUNTO MUERTO.
2. Ponga el freno de estacionamiento; consulte [Aplicación del freno de estacionamiento \(página 20\)](#).
3. Mueva la palanca de la TDF a la posición de DESACTIVADO (Figura 16).
4. Mueva la palanca del acelerador a un punto intermedio entre las posiciones LENTO y RÁPIDO.
5. Para máquinas con EFI: si el motor está frío, mueva la palanca del estérter hacia adelante a la posición de CERRADO/ACTIVADO. Si el motor está caliente, deje el estérter en la posición de ABIERTO/DESACTIVADO.

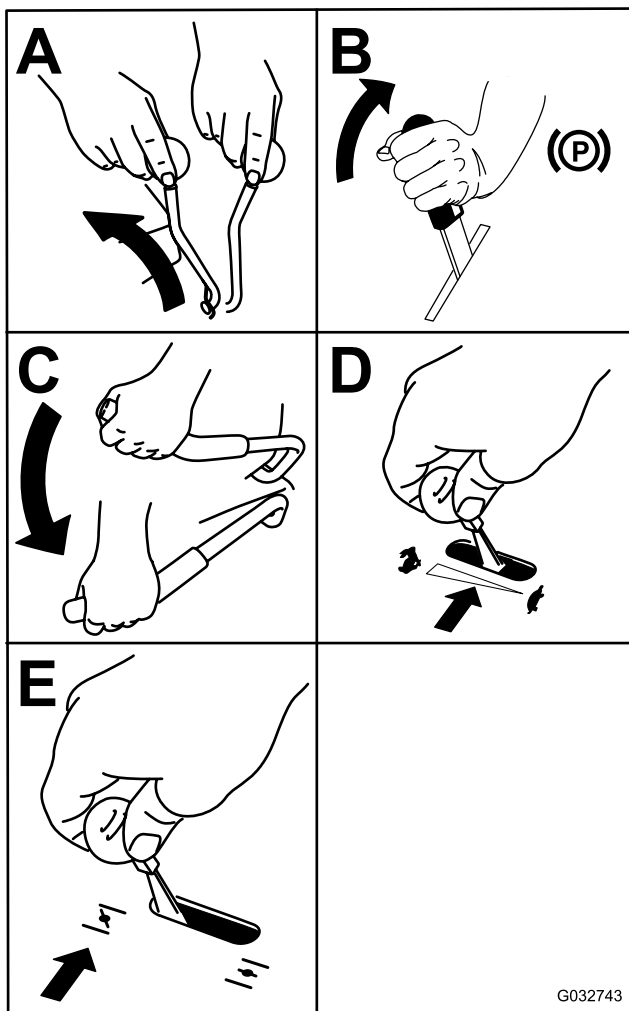


Figura 16

## Cómo parar el motor

### ⚠ CUIDADO

Los niños u otras personas podrían resultar lesionados si mueven o intentan operar la máquina mientras está desatendida.

Retire siempre la llave de contacto y ponga el freno de estacionamiento cuando deje la máquina sin supervisión, aunque sea por unos pocos minutos.

**Importante:** Asegúrese de que la válvula de cierre de combustible esté cerrada antes de transportar o almacenar la máquina; si no, puede haber fugas de combustible. Ponga el freno de estacionamiento antes de transportar la máquina. Asegúrese de retirar la llave puesto que la bomba de combustible puede funcionar y hacer que la batería pierda su carga.

1. Desengranar la TDF.
2. Mueva la palanca de control de velocidad a la posición de PUNTO MUERTO.
3. Ponga el freno de estacionamiento.
4. Ponga el acelerador en la posición central.
5. Deje el motor en marcha durante un mínimo de 15 segundos, luego gire la llave de contacto a la posición de DESCONECTADO para parar el motor.
6. Retire la llave para evitar que el motor pueda ser arrancado por niños u otras personas no autorizadas.

6. Gire la llave de contacto a la posición de ARRANQUE (P). [Figura 12](#) Cuando el motor arranque, suelte la llave.

**Importante:** No intente arrancar el motor de forma continua durante más de 10 segundos a la vez. Si el motor no arranca, espere 60 segundos entre intentos de arranque. Si no se siguen estas instrucciones, puede quemarse el motor de arranque.

**Nota:** Es posible que se requieran ciclos de arranque adicionales al arrancar el motor por primera vez si el sistema de combustible ha estado totalmente vacío.

7. Si el estérter está en la posición de CERRADO/ACTIVADO, mueva el estérter poco a poco a la posición de ABIERTO/DESACTIVADO a medida que el motor se caliente.

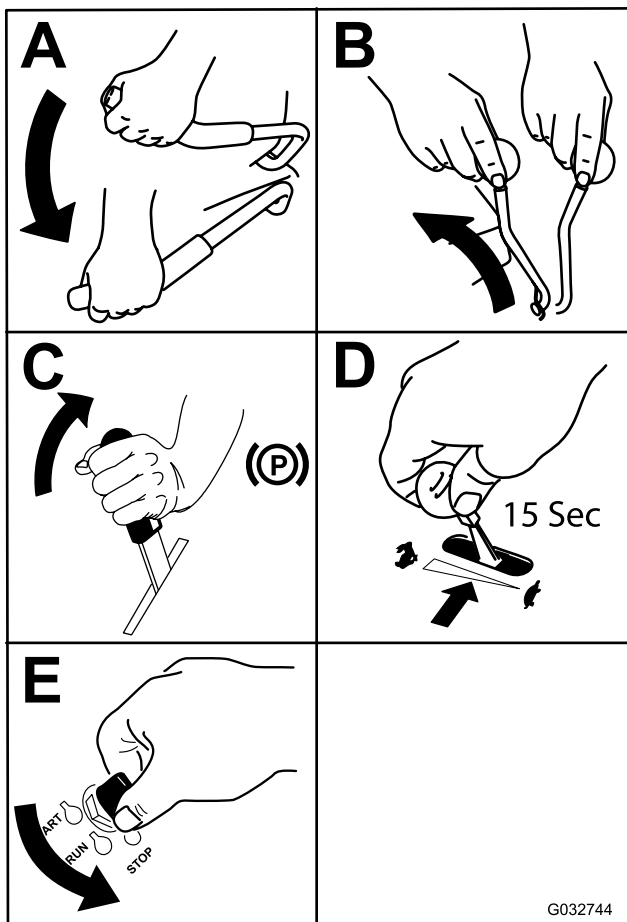


Figura 17

- La palanca de la TDF esté desengranada.
- La palanca de control de velocidad está en la posición de PUNTO MUERTO.

El sistema de interruptores de seguridad está diseñado para detener el motor si usted se levanta del asiento con la TDF Engranada.

El contador de horas tiene una serie de símbolos que le indican si el componente de seguridad está en la posición correcta. Cuando el componente está en la posición correcta, se enciende un triángulo en el recuadro correspondiente.

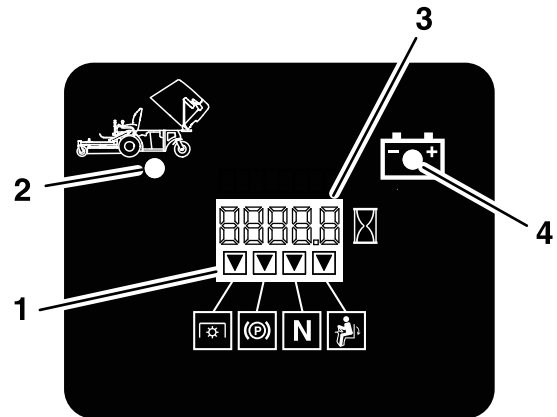


Figura 18

1. Los triángulos se encienden cuando los componentes del sistema de seguridad están en la posición correcta.
2. Tolva elevada
3. Pantalla Hora/Voltaje
4. Indicador de bajo voltaje

7. Cierre la válvula de cierre del combustible si no va a utilizar la máquina durante unos días, o durante el transporte o mientras la máquina esté aparcada dentro de un edificio.

## El sistema de interruptores de seguridad

### ⚠ CUIDADO

Si los interruptores de seguridad están desconectados o dañados, la máquina podría ponerse en marcha inesperadamente y causar lesiones personales.

- No manipule los interruptores de seguridad.
- Compruebe la operación de los interruptores de seguridad cada día, y sustituya cualquier interruptor dañado antes de operar la máquina.

### El sistema de interruptores de seguridad

El sistema de interruptores de seguridad ha sido diseñado para impedir que el motor arranque, a menos que:

- El freno de estacionamiento esté puesto.

## Comprobación del sistema de interruptores de seguridad

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

Verifique el sistema de interruptores de seguridad cada vez que vaya a utilizar la máquina. Si el sistema no funciona de la forma que se describe a continuación, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado para que lo reparen inmediatamente.

1. Siéntese en el asiento, ponga el freno de estacionamiento, mueva la palanca de la TDF a la posición de ENGRANADO y ponga la palanca de control de velocidad en la posición de PUNTO MUERTO. Intente arrancar el motor; el motor no debe arrancar.
2. Siéntese en el asiento, ponga el freno de estacionamiento y mueva la palanca de la TDF a la posición de DESENGRANADO. Mueva la palanca de control de velocidad fuera de la posición de PUNTO MUERTO. Intente arrancar el motor; el motor no debe arrancar.

3. Siéntese en el asiento, quite el freno de estacionamiento, mueva la palanca de la TDF a la posición de DESENGRANADO y mueva la palanca de control de velocidad a la posición de PUNTO MUERTO. Intente arrancar el motor; el motor no debe arrancar.
4. Siéntese en el asiento, ponga el freno de estacionamiento, mueva la palanca de la TDF a la posición de DESENGRANADO y mueva la palanca de control de velocidad a la posición de PUNTO MUERTO. Ahora arranque el motor. Con el motor en marcha, quite el freno de estacionamiento, engrane la palanca de la TDF y levántese un poco del asiento; el motor debe pararse.
5. Siéntese en el asiento, ponga el freno de estacionamiento, mueva la palanca de la TDF a la posición de DESENGRANADO y mueva la palanca de control de velocidad a la posición de PUNTO MUERTO. Ahora arranque el motor. Mueva la palanca de control de la velocidad hacia adelante; el motor debe pararse.
4. Para girar a la izquierda o a la derecha, tire de una las palancas de dirección hacia atrás, hacia punto muerto, según la dirección de marcha deseada.
5. Para detenerse, tire de la palanca de control de la velocidad hacia atrás a la posición de punto muerto.

## Conducción hacia atrás

1. Para desplazarse hacia atrás en línea recta, mueva ambas palancas de dirección hacia atrás la misma distancia.  
Para girar a la izquierda o la derecha, presione menos sobre la palanca de dirección del lado hacia el que desea girar.
2. Para detenerse, deje que las palancas vuelvan a la posición de punto muerto.

## Cómo parar la máquina

1. Tire de la palanca de control de velocidad hacia atrás a la posición de PUNTO MUERTO, desengrane la palanca de la TDF, y gire la llave de contacto a la posición de DESCONECTADO.
2. Ponga el freno de estacionamiento si va a dejar la máquina desatendida; consulte [Aplicación del freno de estacionamiento \(página 20\)](#).
3. Retire la llave del interruptor de encendido.

## Conducción hacia adelante y hacia atrás

El control del acelerador regula la velocidad del motor en rpm (revoluciones por minuto). Ponga el acelerador en posición Rápido para conseguir el mejor rendimiento. Siegue siempre con el acelerador en posición rápido.

### ⚠ CUIDADO

La máquina puede girar muy rápidamente. El operador puede perder el control de la máquina y causar lesiones personales o daños a la máquina.

- Extreme las precauciones al girar.
- Reduzca la velocidad de la máquina antes de hacer giros cerrados.

## Conducción hacia adelante

**Nota:** Para empezar a desplazarse (hacia adelante o hacia atrás), el operador debe estar sentado en el asiento y la palanca de freno debe estar quitado (hacia abajo) antes de poder mover la palanca de control de la velocidad hacia adelante, o el motor se parará.

Para detenerse, tire de la palanca de control de la velocidad a la posición de punto muerto.

1. Arranque el motor.
2. Quite el freno de estacionamiento; consulte [\(página\)](#).
3. Para desplazarse hacia adelante en línea recta, mueva la palanca de control de la velocidad hacia adelante.

**Nota:** Cuanto más se aleje la palanca de control de velocidad de la posición de punto muerto, más rápidamente se desplazará la máquina.

### ⚠ CUIDADO

Los niños u otras personas podrían resultar lesionados si mueven o intentan operar la máquina mientras está desatendida.

Retire siempre la llave de contacto y ponga el freno de estacionamiento cuando deje la máquina sin supervisión, aunque sea por unos pocos minutos.

## Elevar la carcasa de corte a la posición de mantenimiento

1. Pare el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y retire la llave. Ponga el freno de estacionamiento.



## ⚠ ADVERTENCIA

Puede ser peligroso elevar o bajar la carcasa de corte de manera incorrecta. Si se cayera, la carcasa de corte podría causar lesiones personales graves o daños materiales.

- Siempre eleve y baje la carcasa de corte en un terreno llano y seco, libre de obstrucciones.
- Sujete firmemente el barra de elevación de la carcasa de corte y baje la carcasa de manera lenta y controlada.
- Asegúrese siempre de que la carcasa de corte queda correctamente enganchada en la posición de elevada o bajada.

2. Abra los pestillos de bloqueo de la carcasa de corte en cada lado (Figura 19).

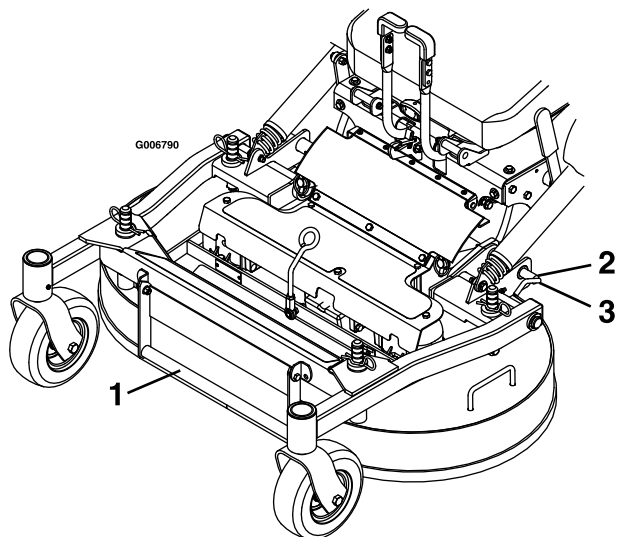


Figura 19

1. Barra de elevación de la carcasa
2. Gire el pestillo hacia atrás y tire hacia fuera para abrirlo.
3. Empuje el pestillo hacia dentro y gírelo hacia adelante para cerrarlo.

3. Mediante el uso de la barra de elevación de la carcasa, levante la carcasa y engánchela en la posición de Elevada (Figura 20).

**Nota:** El enganche está situado en el centro delantero del asiento.

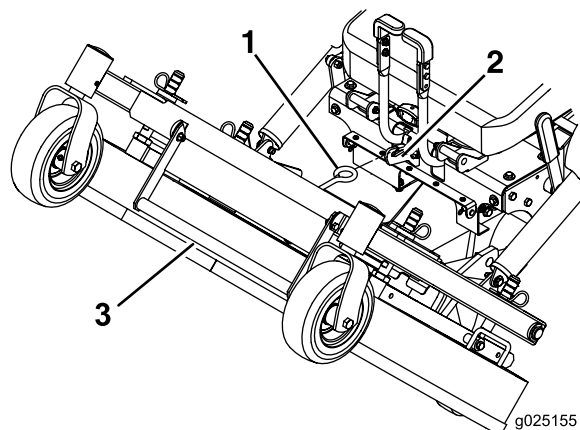


Figura 20

1. Sujete el enganche de la carcasa de corte en el gancho.
2. Gancho
3. Barra de elevación de la carcasa

## ⚠ ADVERTENCIA

Poner en marcha la carcasa de corte en la posición elevada de mantenimiento puede ser peligroso. Si se engrana la TDF con la carcasa en la posición elevada, podría causar lesiones personales graves o daños materiales.

Siempre baje la carcasa de corte y bloquéela en la posición de operación antes de engranar la TDF.

## Bajar la carcasa de corte a la posición de operación

1. Sujete firmemente la barra de elevación de la carcasa, desenganche el enganche de la carcasa de corte de la máquina y baje la carcasa lentamente al suelo (Figura 20).
2. Empuje hacia dentro los pestillos de bloqueo de la carcasa y gírelos hacia adelante para bloquear la carcasa de corte firmemente en la posición bajada (Figura 19).

## ⚠ ADVERTENCIA

Si se utiliza el cortacésped sin tener los pestillos de bloqueo firmemente cerrados, la carcasa de corte puede inclinarse hacia arriba inesperadamente. Si la carcasa se inclina hacia arriba inesperadamente puede causar graves lesiones.

Antes de usar el cortacésped asegúrese de que los pestillos de bloqueo están firmemente cerrados.

# Ajuste de los deflectores del sistema de reducción de llenado

El diseño del Sistema de reducción de llenado permite reducir la cantidad de recortes recogida en proporción variable.

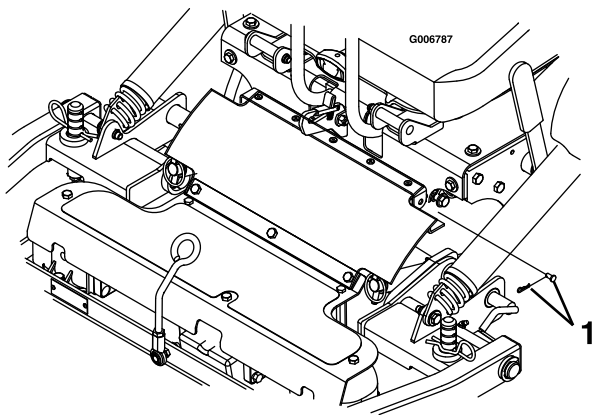
Las ventajas incluyen una menor frecuencia de vaciado de la tolva y el retorno de nutrientes al suelo.

Las configuraciones posibles son las siguientes:

- Deflectores abiertos con cuchillas estándar – recogida máxima
- Deflectores cerrados con cuchillas estándar – mulching parcial
- Deflectores cerrados con cuchillas de mulching – mulching intermedio
- Tapón de mulching instalado con cuchillas de mulching – mulching completo (requiere kit de mulching)

Para ajustar los deflectores del sistema de reducción de llenado:

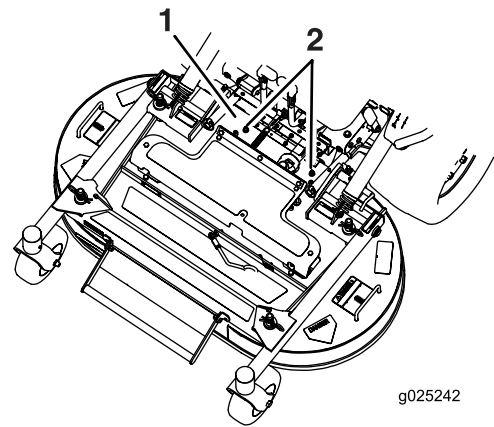
1. Pare el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y retire la llave.
2. Ponga el freno de estacionamiento.
3. Retire los pasadores de horquilla y las chavetas de ambos lados del protector de la TDF (Figura 21).
4. Incline el protector hacia adelante.



**Figura 21**

1. Pasador y pasador de seguridad

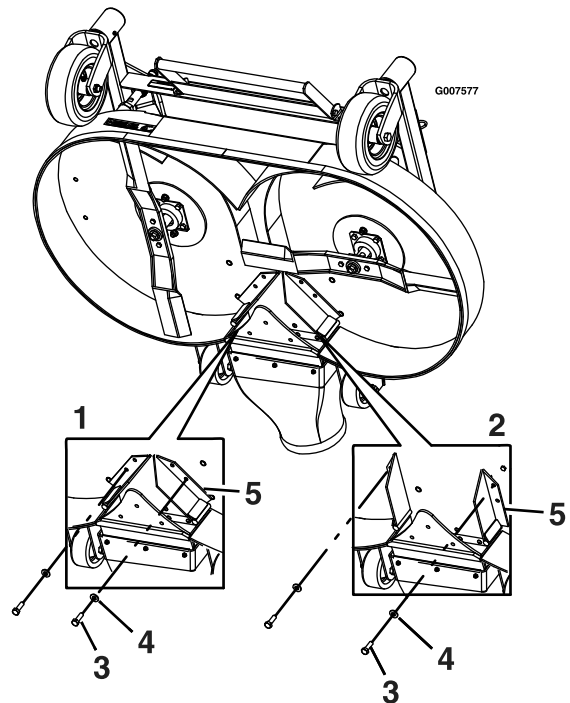
5. Afloje las contratuercas de los espárragos traseros de los deflectores del sistema de reducción de llenado.



**Figura 22**

1. Protector de la TDF retirada para mayor claridad
2. Afloje las contratuercas.

6. Eleve la carcasa de corte; consulte [Elevar la carcasa de corte a la posición de mantenimiento \(página 24\)](#).
7. Retire el perno y la arandela de la parte delantera de cada deflector del sistema de reducción de llenado (Figura 23).
8. Gire los deflectores a la posición deseada e instale el perno y la arandela.



**Figura 23**

1. Deflectores – posición de cerrado
2. Deflectores – posición de abierto
3. Perno
4. Arandela
5. Deflectores

9. Baje la carcasa de corte; consulte [Bajar la carcasa de corte a la posición de operación \(página 25\)](#).

10. Apriete un poco las contratueras de los espárragos traseros de los deflectores del sistema de reducción de llenado.

**Nota:** Las contratueras de los espárragos traseros pueden dejarse sin apretar del todo si prevé ajustes frecuentes de los deflectores.

11. Instale el protector de la TDF usando los pasadores de horquilla y las chavetas que retiró en el paso 3.

## Ajuste de la altura de corte

La altura de corte de la carcasa de corte puede ajustarse de 2.5 a 10.2 cm (1" a 4") en incrementos de 6.3 mm (1/4").

1. Mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO para detener la máquina.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Usando la barra de elevación de la carcasa de corte, eleve la carcasa de corte y mueva los pasadores a la posición de altura de corte deseada. Haga lo mismo en el otro lado.

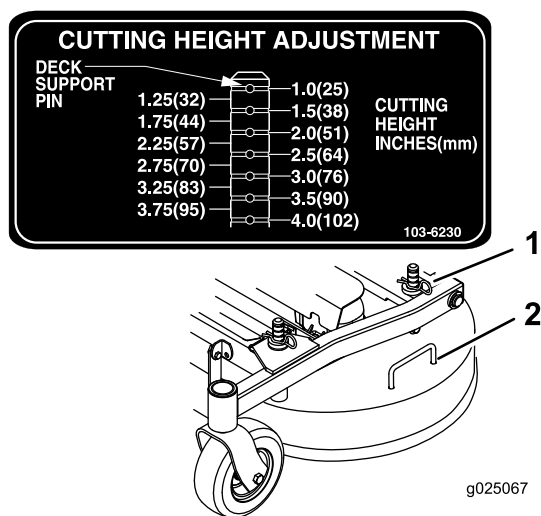


Figura 24

1. Pasador
2. Barra de elevación de la carcasa de corte

## Vaciado de la tolva

Cuando se llena la tolva, suena un zumbador situado detrás del operador, en la tolva. Vacíe la tolva cuando suene el zumbador para evitar que se atasque el soplador o la carcasa de corte.

1. Desengrane la toma de fuerza, ponga la palanca de control de velocidad en la posición de PUNTO MUERTO, ponga el freno de estacionamiento y desmonte la máquina.
2. Asegúrese de que la máquina está colocada sobre una superficie seca y nivelada.

3. Levante la puerta trasera y deje que descance sobre la tolva.
4. Usando las asas de la parte delantera inferior de la tolva, eleve la tolva para descargar el contenido.
5. Baje la tolva y cierre la puerta de la tolva.

## Limpieza de la rejilla de la tolva

Retire la rejilla levantando firmemente las asas de la rejilla (Figura 25).

Tire de la rejilla hacia atrás para retirarla. Si es necesario, golpee la rejilla suavemente para eliminar los residuos.

**Nota:** Una acumulación excesiva de suciedad en la rejilla puede hacer que se atasque el soplador.

**Nota:** En condiciones en las que la rejilla se obstruye rápidamente, puede invertir e instalar el panel delantero desmontable debajo de la rejilla principal para dejar un flujo de aire libre desde la tolva.

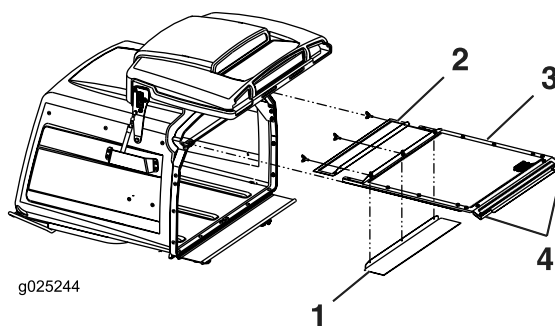


Figura 25

1. La rejilla delantera desmontable puede girarse y guardarse en condiciones húmedas.
2. Rejilla delantera desmontable
3. Rejilla principal
4. Asas

## Uso de las válvulas de desvío de las ruedas motrices

### ⚠ ADVERTENCIA

Las manos pueden enredarse en los componentes giratorios de la transmisión, debajo de la carcasa del motor, lo que podría dar lugar a lesiones graves.

Pare el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas móviles antes de acceder a las válvulas de desvío de las ruedas motrices.

## ⚠ ADVERTENCIA

El motor y las transmisiones hidráulicas pueden alcanzar temperaturas muy altas. El contacto con un motor o una transmisión hidráulica caliente puede causar quemaduras graves.

Deje que se enfríen totalmente el motor y las transmisiones hidráulicas antes de acceder a las válvulas de liberación de las ruedas motrices.

Las válvulas de liberación de las ruedas motrices están situadas en la esquina delantera izquierda superior de las bombas hidrostáticas.

1. Mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO para detener la máquina.
2. Desengrane la palanca de la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Incline el asiento hacia arriba para tener acceso a las bombas.
4. Gire ambas válvulas de desvío una vuelta en sentido antihorario para liberar el sistema de transmisión.

**Nota:** Esto permite que el fluido hidráulico se desvíe alrededor de la bomba, dejando que las ruedas giren.

5. Desengrane el freno de estacionamiento antes de empujar la máquina.

**Nota:** No remolque la máquina.

6. Gire las válvulas en sentido horario para conducir la máquina.

**Nota:** No apriete demasiado las válvulas.

## Transporte de la máquina

Utilice un remolque para cargas pesadas o un camión para transportar la máquina. Asegúrese de que el remolque o el camión tenga todos los frenos y todas las luces y señalizaciones requeridos por la ley. Por favor, lea cuidadosamente todas las instrucciones de seguridad. Esta información puede ayudarle a evitar lesiones al operador, a su familia, a sus animales domésticos o a personas que se encuentren en las proximidades.

## ⚠ ADVERTENCIA

Conducir en una calle o carretera sin señales de giro, luces, marcas reflectantes o un indicador de vehículo lento es peligroso y puede ser causa de accidentes que pueden provocar lesiones personales.

No conduzca la máquina en una calle o carretera pública.

1. Si utiliza un remolque, conéctelo al vehículo que lo arrastra y conecte las cadenas de seguridad.

2. En su caso, conecte los frenos del remolque.
3. Cargue la máquina en el remolque o camión.
4. Pare el motor, retire la llave, ponga el freno y cierra la válvula de combustible.
5. Sujete la máquina firmemente al remolque o al camión con cadenas, correas, cables o cuerdas abajo y fuera de la máquina.

## Cómo cargar la máquina

Extreme las precauciones al cargar o descargar la máquina en o desde un remolque o un camión. Utilice una rampa de ancho completo que sea más ancha que la máquina durante este procedimiento.

**Importante:** Si no hay disponible una sola rampa, utilice suficientes rampas individuales para simular una sola rampa en todo su ancho.

Asegúrese de que la rampa tiene una longitud suficiente, de manera que el ángulo con el suelo no supere los 15 grados. Un ángulo mayor puede hacer que los componentes de la carcasa de corte queden atrapados cuando la máquina se desplaza desde la rampa al remolque o camión. Un ángulo mayor puede también provocar un vuelco o una pérdida de control de la máquina. Si se carga en o cerca de una pendiente, coloque el remolque o el camión pendiente abajo, con la rampa extendida pendiente arriba. Esto minimiza el ángulo de la rampa.

**Importante:** No intente girar la máquina mientras está en la rampa, usted puede perder el control y salirse del lado de la rampa.

## ⚠ ADVERTENCIA

El cargar la máquina en un remolque o un camión aumenta la posibilidad de un vuelco y podría causar lesiones graves o la muerte.

- Extreme las precauciones al manejar la máquina en una rampa.
- Utilice únicamente una rampa de ancho completo; no utilice rampas individuales para cada lado de la máquina.
- Si no hay disponible una sola rampa, utilice suficientes rampas individuales para simular una sola rampa en todo su ancho.
- No supere un ángulo de 15 grados entre la rampa y el suelo, o entre la rampa y el remolque o camión.
- Evite acelerar o desacelerar bruscamente al conducir la máquina en una rampa, porque esto podría provocar un vuelco o una pérdida de control.

# Consejos de operación

## Uso del ajuste rápido del acelerador

Para aumentar al máximo la calidad de corte y la circulación de aire, opere el motor en la posición de RÁPIDO. Se requiere aire para cortar bien la hierba, así que no ponga la altura de corte tan baja como para rodear totalmente el cortacésped de hierba sin cortar. Trate siempre de tener un lado del cortacésped libre de hierba sin cortar, para permitir la entrada de aire en la máquina.

## Cortar un césped por primera vez

Corte la hierba algo más larga de lo habitual para asegurar que la altura de corte del cortacésped no deje "calvas" en terrenos desiguales. Sin embargo, la altura de corte utilizada habitualmente suele ser la mejor. Si la hierba tiene más de 15 cm (6") de alto, es preferible cortar el césped dos veces para asegurar una calidad de corte aceptable.

## Corte un tercio de la hoja de hierba

Es mejor cortar solamente un tercio aproximadamente de la hoja de hierba. No se recomienda cortar más, a menos que la hierba sea escasa o al final del otoño, cuando la hierba crece más despacio.

## Alternancia de la dirección de corte

Alterne la dirección de corte para mantener la hierba erguida. De esta forma también se ayuda a dispersar mejor los recortes sobre el césped y se conseguirá una mejor descomposición y fertilización.

## Siegue a los intervalos correctos

La hierba crece a velocidades diferentes en diferentes épocas del año. Para mantener la misma altura de corte, corte el césped con más frecuencia durante la primavera. A medida que avanza el verano, la velocidad de crecimiento de la hierba decrece, por ello debe cortarse con menor frecuencia. Si no puede segar durante un período de tiempo prolongado, siegue primero con una altura de corte alta y, después de dos días, vuelva a segar con un ajuste más bajo.

## Uso de una velocidad menor de corte

Para mejorar la calidad de corte, utilice una velocidad de avance más baja en determinadas condiciones.

## Evite cortar demasiado bajo

Al cortar césped de altura irregular, eleve la altura del corte para evitar arrancar el césped.

## Parada

Si es necesario detener el avance de la máquina mientras se corta el césped, es posible que caiga un montón de recortes

sobre el césped. Para evitar esto, diríjase con las cuchillas engranadas a una zona del césped que ya haya sido segada, o desengrane la carcasa de corte al desplazarse hacia adelante.

## Limpieza de la parte inferior del cortacésped

Limpie los recortes y la suciedad de los bajos del cortacésped después de cada uso. Si la hierba y la suciedad se acumulan en el interior del cortacésped, se deteriorará la calidad del corte.

## Mantenimiento de la(s) cuchilla(s)

Mantenga las cuchillas afiladas durante toda la temporada de corte, ya que una cuchilla afilada corta limpiamente y sin rasgar o deshilar las hojas de hierba. Si se rasgan o se deshilian, los bordes de las hojas se secarán, lo cual retardará su crecimiento y favorecerá la aparición de enfermedades. Compruebe después de cada uso que las cuchillas están bien afiladas y que no están desgastadas o dañadas. Elimine cualquier mella con una lima, y afile las cuchillas si es necesario. Si una cuchilla está desgastada o deteriorada, sustitúyala inmediatamente por una cuchilla nueva genuina Toro.

# Mantenimiento

## Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 50 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie el aceite de las 3 carcasas de engranajes y agregue aceite según sea necesario.</li></ul>
Después de las primeras 100 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe la torsión de apriete de las tuercas de las ruedas.</li><li>• Compruebe el par de apriete de las tuercas de los cubos de las ruedas.</li><li>• Compruebe el ajuste del freno de estacionamiento.</li><li>• Cambie el filtro hidráulico y el fluido hidráulico del depósito, cualquiera que sea el tipo de aceite utilizado.</li></ul>
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe el sistema de interruptores de seguridad.</li><li>• Engrase los cubos de las ruedas giratorias delanteras (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).</li><li>• Compruebe el nivel de aceite del motor.</li><li>• Limpie la rejilla del motor y el enfriador de aceite.</li><li>• Limpie las bombas hidráulicas.</li><li>• Compruebe las cuchillas del cortacésped.</li><li>• Limpie la plataforma de corte.</li><li>• Limpie cualquier residuo de la máquina.</li></ul>
Cada 40 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Engrase el árbol de transmisión (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).</li><li>• Compruebe la presión de los neumáticos.</li><li>• Compruebe que las correas no están desgastadas ni agrietadas.</li><li>• Compruebe el nivel del fluido hidráulico.</li></ul>
Cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe el parachispas (si está instalado).</li></ul>
Cada 100 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Engrase el pivote de la bisagra de la carcasa de corte (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).</li><li>• Engrase los tubos de los brazos de empuje de la carcasa de corte (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).</li><li>• Cambie el aceite de las 3 carcasas de engranajes y agregue aceite según sea necesario.</li><li>• Cambie el aceite del motor (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).</li><li>• Limpie el enfriador de aceite del motor.</li><li>• Compruebe y limpie las cubiertas y las aletas de refrigeración del motor.</li></ul>
Cada 150 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspeccione el filtro primario y la rejilla de la entrada de aire.</li></ul>
Cada 160 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lubrique el pivote de la palanca del freno.</li><li>• Lubricación de los casquillos de la varilla de freno y de las rótulas de los acoplamientos de la dirección.</li></ul>
Cada 200 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie el filtro de aceite del motor.</li><li>• Compruebe las bujías y ajuste la distancia entre los electrodos (motores EFI solamente).</li><li>• Cambie el filtro de combustible (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).</li></ul>
Cada 250 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie el filtro de aire primario (más a menudo en condiciones de mucho polvo o arena).</li><li>• Compruebe el filtro de aire de seguridad.</li><li>• Cambie el filtro hidráulico y el fluido hidráulico del depósito si utiliza aceite Mobil® 1 (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).</li></ul>

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Cada 500 horas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie el filtro de aire de seguridad.</li> <li>• Compruebe las bujías y ajuste la distancia entre los electrodos (motores sin EFI solamente).</li> <li>• Compruebe la torsión de apriete de las tuercas de las ruedas.</li> <li>• Compruebe el par de apriete de las tuercas de los cubos de las ruedas.</li> <li>• Ajuste los cojinetes del pivote de las ruedas giratorias.</li> <li>• Compruebe el ajuste del freno de estacionamiento.</li> <li>• Cambie el filtro hidráulico y el fluido hidráulico del depósito si utiliza fluido hidráulico Toro® HYPR-OIL™ 500 (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).</li> </ul>
Cada mes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la batería.</li> </ul>
Cada año	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engrase los pivotes de las ruedas giratorias delanteras (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).</li> <li>• Engrase el buje de las ruedas giratorias traseras (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).</li> <li>• Engrase el brazo tensor de la correa de la bomba (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).</li> <li>• Engrase el brazo tensor de la correa de la TDF (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).</li> <li>• Engrase el pivote de las ruedas giratorias traseras (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).</li> <li>• Lubrique los cubos de las ruedas giratorias.</li> </ul>
Cada año o antes del almacenamiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pinte cualquier superficie desconchada.</li> <li>• Realice todos los procedimientos de mantenimiento arriba citados antes del almacenamiento.</li> </ul>

**Importante:** Consulte los procedimientos adicionales de mantenimiento del manual del propietario del motor.

## ⚠ CUIDADO

Si deja la llave en el interruptor de encendido, alguien podría arrancar el motor accidentalmente y causar lesiones graves a usted o a otras personas.

Retire la llave de contacto antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

## Lubricación

### Lubricación de la máquina

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente—Engrase los cubos de las ruedas giratorias delanteras (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

Cada 40 horas—Engrase el árbol de transmisión (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

Cada 100 horas—Engrase el pivote de la bisagra de la carcasa de corte (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

Cada 100 horas—Engrase los tubos de los brazos de empuje de la carcasa de corte (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

Cada año—Engrase los pivotes de las ruedas giratorias delanteras (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

Cada año—Engrase el buje de las ruedas giratorias traseras (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

Cada año—Engrase el brazo tensor de la correa de la bomba (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

Cada año—Engrase el brazo tensor de la correa de la TDF (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

Cada año—Engrase el pivote de las ruedas giratorias traseras (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

**Tipo de grasa:** Grasa de litio N° 2 o grasa de molibdeno

1. Desengrane la TDF, detenga la máquina, pare el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.

2. Limpie con un trapo los puntos de engrase. Asegúrese de raspar cualquier pintura que hubiera sobre los puntos de engrase.
3. Conecte una pistola de engrasar al punto de engrase. Bombee grasa hasta que empiece a rezumar grasa de los cojinetes.
4. Limpie cualquier exceso de grasa.

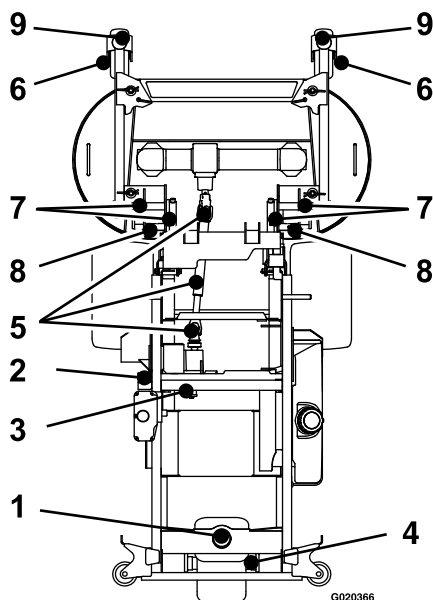


Figura 26

- |   |  |
|---|--|
| 1. Pivote de las ruedas giratorias traseras | 6. Bujes de las ruedas giratorias delanteras |
| 2. Brazo tensor de la correa de la TDF      | 7. Pivote de la bisagra de la carcasa        |
| 3. Brazo tensor de la correa de la bomba    | 8. Tubos de los brazos de empuje             |
| 4. Bujes de las ruedas giratorias traseras  | 9. Ruedas giratorias delanteras              |
| 5. Árbol de transmisión                     |  |

## Lubricación de los cubos de las ruedas giratorias

**Intervalo de mantenimiento:** Cada año

1. Pare el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, retire la llave y ponga el freno de estacionamiento.

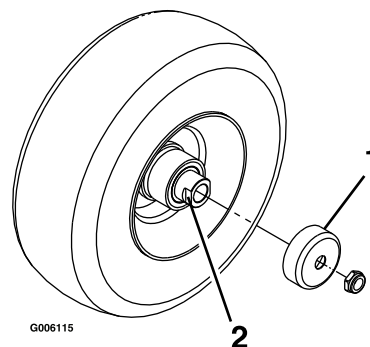


Figura 27

1. Protector del retén
2. Tuerca espaciadora con segmentos planos para la llave inglesa

2. Retire la rueda giratoria de la horquilla.
3. Retire los protectores de los retenes del cubo de la rueda.
4. Retire una tuerca espaciadora del eje de la rueda giratoria.

**Nota:** Las tuercas espaciadoras llevan fijador de roscas para pegarlas al eje.

5. Retire el eje (con la otra tuerca espaciadora aún montada en el mismo) del conjunto de la rueda.
6. Retire los retenes haciendo palanca, e inspeccione los cojinetes en busca de señales de desgaste o daños; sustitúyalos si es necesario.
7. Llene los cojinetes con grasa de propósito general.
8. Introduzca un cojinete y un retén nuevo en la rueda.

**Nota:** Cambie las juntas.

9. Si se han retirado (o si se han soltado) ambas tuercas espaciadoras del conjunto del eje, aplique un fijador de roscas a una tuerca espaciadora y enrósquela en el eje con los segmentos planos hacia fuera.

**Nota:** No enrosque la tuerca espaciadora completamente en el extremo del eje. Deje un espacio de 3 mm (1/8") aproximadamente entre la superficie exterior de la tuerca espaciadora y el extremo del eje, dentro de la tuerca).

10. Introduzca el eje con la tuerca montada en la rueda, en el lado que contiene el retén nuevo y el cojinete.
11. Con la cara abierta de la rueda hacia arriba, llene el interior de la rueda alrededor del eje con grasa de propósito general.



12. Introduzca el segundo cojinete y un retén nuevo en la rueda.
13. Aplique adhesivo de roscas a la segunda tuerca espaciadora y enrósquela sobre el eje con los segmentos planos hacia fuera.
14. Apriete la tuerca a 8–9 N·m (75–80 pulgadas-libra), aflójela, luego apriétela a 2–3 N·m (20–25 pulgadas-libra).

**Nota:** Asegúrese de que el eje no sobresale de ninguna de las tuercas.

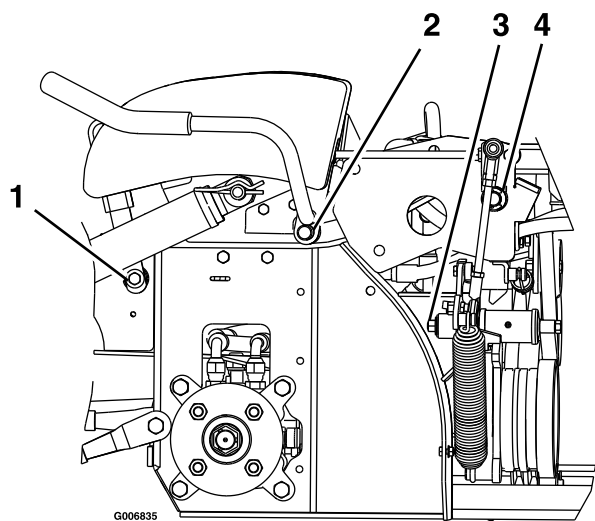
15. Instale los retenes sobre el cubo de la rueda e introduzca la rueda en la horquilla.
16. Instale el perno de la rueda y apriete bien la tuerca.

**Importante:** Para evitar que se dañen el cojinete y el retén, compruebe el ajuste del cojinete a menudo. Gire la rueda. La rueda no debe girar libremente (más de 1–2 vueltas), ni tener holgura lateral. Si la rueda gira libremente, ajuste el apriete de la tuerca espaciadora hasta que quede ligeramente frenada. Aplique otra capa de fijador de roscas.

## Lubricación del pivote de la palanca del freno

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 160 horas

1. Pare el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, retire la llave y ponga el freno de estacionamiento.
2. Lubrique los casquillos de bronce del pivote de la palanca de freno con lubricante en spray o aceite ligero (Figura 28).



**Figura 28**

Lado izquierdo de la máquina ilustrada

- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Pivote de la palanca del freno | 3. Pivote del brazo del muelle |
| 2. Pivote de la palanca de la TDF | 4. Pivote basculante           |

## Lubricación de los casquillos de la varilla de freno y de las rótulas de los acoplamientos de la dirección

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 160 horas

1. Pare el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, retire la llave y ponga el freno de estacionamiento.
2. Desenganche el cierre del asiento e incline el asiento hacia arriba.
3. Lubrique los casquillos de bronce de cada extremo de la varilla de freno con un lubricante en spray o aceite ligero.

**Nota:** Los casquillos están situados en el interior de los cojinetes de brida.

4. Lubrique cada extremo de las dos varillas de acoplamiento de la dirección con lubricante en spray o aceite ligero.

## Cambio del aceite de la caja de engranajes

**Intervalo de mantenimiento:** Después de las primeras 50 horas—Cambie el aceite de las 3 carcasas de engranajes y agregue aceite según sea necesario.

Cada 100 horas—Cambie el aceite de las 3 carcasas de engranajes y agregue aceite según sea necesario.

1. Sitúe la máquina en una superficie nivelada.
2. Pare el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, retire la llave y ponga el freno de estacionamiento.
3. Retire el conjunto de caja de engranajes y árbol de transmisión de la carcasa de corte. Guarde las fijaciones para su uso posterior.
4. Retire el tapón grande de vaciado de aceite de la parte delantera de cada una de las tres secciones de la caja de engranajes, y drene el aceite (Figura 29).

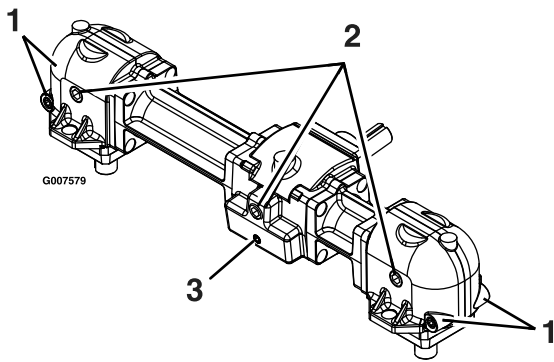


Figura 29

- |   |  |
|---|--|
| 1. Tapones magnéticos pequeños (delante y detrás) | 3. Tapón magnético pequeño (delante solamente) |
| 2. Tapón grande de vaciado/llenado                |  |

5. Retire los tapones magnéticos pequeños y limpie cualquier material que se haya acumulado en los tapones.
6. Aplique sellador de tubos de Teflón® a todos los tapones magnéticos pequeños e instálelos en la caja de engranajes.
7. Instale el conjunto de caja de engranajes y árbol de transmisión en la carcasa de cortacésped.
8. Llene la caja de engranajes con aceite para engranajes Mobil® SHC (sintético) 75W-90 hasta que el nivel de aceite llegue al nivel del tapón de vaciado/llenado.

**Nota:** Es necesario llenar por separado cada sección de la caja de engranajes.

**Nota:** Mantenga la carcasa de corte en posición horizontal mientras se llena la caja de engranajes de aceite. No llene la caja de engranajes con la carcasa de corte elevada en la posición de mantenimiento.

9. Aplique sellador de tubos Teflón a los 3 tapones grandes de aceite e instálelos en la caja de engranajes.

## Mantenimiento del motor

### ⚠ ADVERTENCIA

El contacto con superficies calientes puede causar lesiones personales.

Mantenga las manos, los pies, la cara, la ropa y otras partes del cuerpo alejados del tubo de escape y de otras superficies calientes.

## Mantenimiento del limpiador de aire

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 150 horas

Cada 250 horas—Cambie el filtro de aire primario (más a menudo en condiciones de mucho polvo o arena).

Cada 250 horas—Compruebe el filtro de aire de seguridad.

Cada 500 horas—Cambie el filtro de aire de seguridad.

**Nota:** Compruebe los filtros con más frecuencia en condiciones de funcionamiento de mucho polvo o arena.

### Cómo retirar los filtros

1. Desengrane el mando de control de las cuchillas (TDF), ponga las palancas de control de movimiento en posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO, y ponga el freno de estacionamiento.
2. Pare el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Abra los cierres del limpiador de aire y tire de la tapa de la entrada de aire para separarla del cuerpo del limpiador de aire (Figura 30).

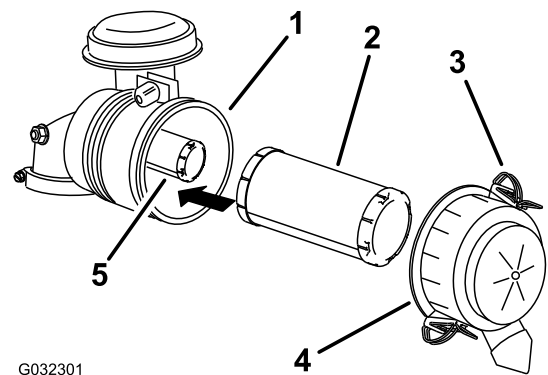


Figura 30

- |                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Carcasa del limpiador de aire | 4. Tapa del limpiador de aire |
| 2. Filtro primario               | 5. Filtro de seguridad        |
| 3. Enganche                      |                               |

4. Limpie el interior de la tapa del limpiador de aire con aire comprimido.
5. Extraiga con cuidado el filtro primario del cuerpo del limpiador de aire (Figura 30).

**Nota:** Evite golpear el filtro contra el lado de la carcasa.

6. Retire el filtro de seguridad únicamente si piensa cambiarlo.

**Importante:** No intente limpiar el filtro de seguridad. Si el filtro de seguridad está sucio, entonces el filtro primario está dañado. Cambie ambos filtros.

7. Inspeccione el filtro primario mirando dentro del mismo mientras dirige una luz potente al exterior del filtro.

**Nota:** Los agujeros del filtro aparecerán en forma de puntos luminosos. Si el filtro está dañado, deséchelo.

## Mantenimiento del filtro primario

- Si el filtro primario está sucio, doblado o dañado, cámbielo.
- No limpie el filtro primario.

## Mantenimiento del filtro de seguridad

Cambie el filtro de seguridad; no lo limpie nunca.

**Importante:** No intente limpiar el filtro de seguridad. Si el filtro de seguridad está sucio, entonces el filtro primario está dañado. Cambie ambos filtros.

## Instalación de los filtros

**Importante:** Para evitar dañar el motor, no haga funcionar nunca el motor sin que estén instalados ambos filtros de aire y la tapa.

1. Si está instalando filtros nuevos, compruebe cada filtro para asegurarse de que no ha sufrido daños durante el transporte.

**Nota:** No utilice un filtro dañado.

2. Si va a cambiar el filtro de seguridad, deslícelo cuidadosamente en el cuerpo del filtro (Figura 30).
3. Deslice cuidadosamente el filtro primario por encima del filtro de seguridad (Figura 30).

**Nota:** Asegúrese de que el filtro primario está bien asentado empujando sobre el borde exterior mientras lo instala.

**Importante:** No empuje sobre la zona blanda interior del filtro.

4. Instale la tapa del limpiador de aire con el lado que lleva la palabra **up** hacia arriba, y fije los cierres (Figura 30).

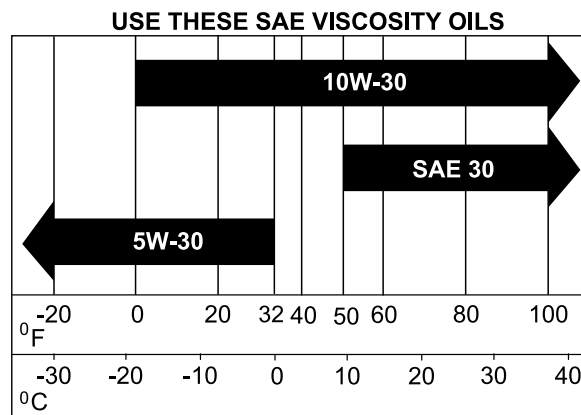
## Mantenimiento del aceite del motor

**Tipo de aceite:** Aceite detergente (API clase de servicio SJ o superior)

**Capacidad de aceite (motores sin EFI):** con cambio de filtro, 1.8 litros (1.9 cuartos de galón US); sin cambio de filtro, 1.6 litros (1.7 cuartos de galón US)

**Capacidad de aceite (motores EFI):** con cambio de filtro, 1.9 litros (2.0 cuartos de galón US); sin cambio de filtro, 1.6 litros (1.7 cuartos de galón US)

**Viscosidad:** Consulte la tabla siguiente.



G032626

Figura 31

## Comprobación del nivel de aceite del motor

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

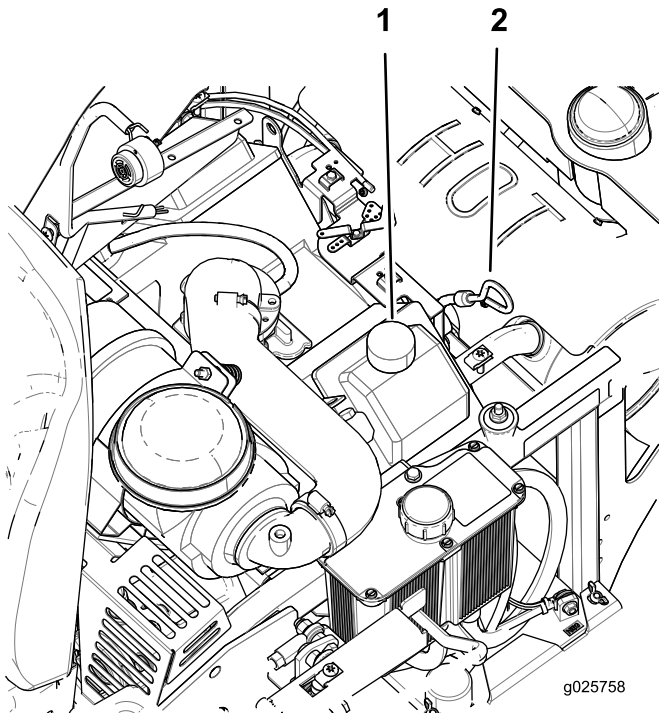
**Nota:** Compruebe el aceite con el motor frío.

**Importante:** No llene excesivamente el cárter de aceite, ya que esto podría dañar el motor. No haga funcionar el motor si el nivel de aceite está por debajo de la marca Bajo porque podría dañar el motor.

1. Mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO para detener la máquina.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Deje que el motor se enfríe.
4. Eleve la tolva.
5. Limpie la zona alrededor de la varilla (Figura 32).
6. Retire la varilla de aceite y límpiela de aceite.
7. Inserte la varilla hasta el fondo del tubo.
8. Retire la varilla y observe el nivel de aceite.

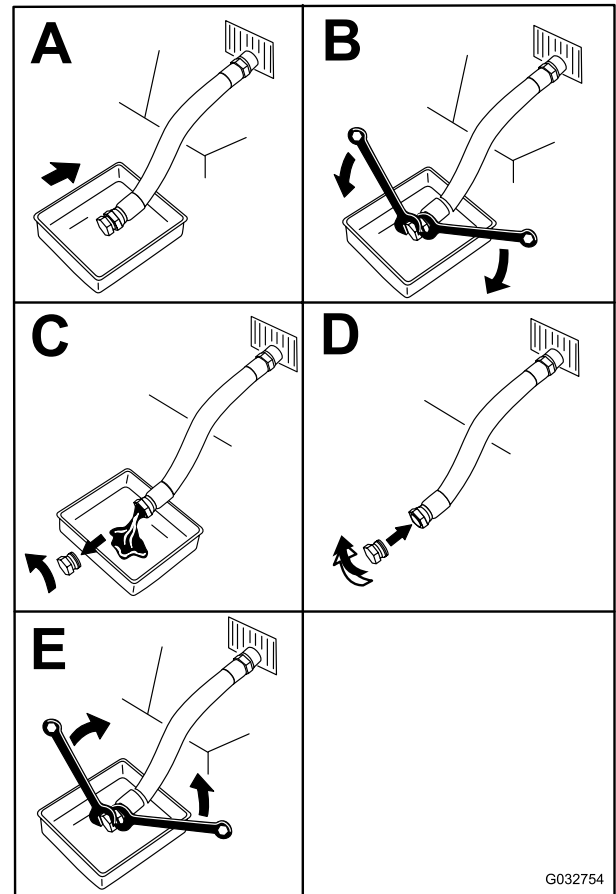
- Si el nivel de aceite es bajo, limpie la zona alrededor del tapón de llenado, retire el tapón y añada aceite hasta que llegue a la marca **Lleno (Full)** de la varilla (Figura 32).

**Importante:** No haga funcionar el motor si el nivel de aceite está por debajo de la marca **Bajo o Añadir (Low o Add)**, o por encima de la marca **Lleno (Full)** de la varilla.



**Figura 32**

- Tapón de llenado de aceite
- Varilla de aceite



**Figura 33**

## Cómo cambiar el aceite del motor

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 100 horas (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

**Nota:** Elimine el aceite usado en un centro de reciclaje.

- Aparque la máquina de manera con la parte trasera ligeramente más baja que la parte delantera, para asegurar que el aceite se drene completamente.
- Mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO para detener la máquina.
- Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.

- Vierta lentamente un 80% aproximadamente del aceite especificado por el tubo de llenado, luego añada lentamente el resto del aceite hasta que llegue a la marca **Lleno (Full)** de la varilla (Figura 32).
- Arranque el motor y conduzca hasta una zona llana. Compruebe el nivel de aceite otra vez (Figura 32).
- Si es necesario, añada suficiente aceite para elevar el nivel hasta la marca **Lleno (Full)** de la varilla.

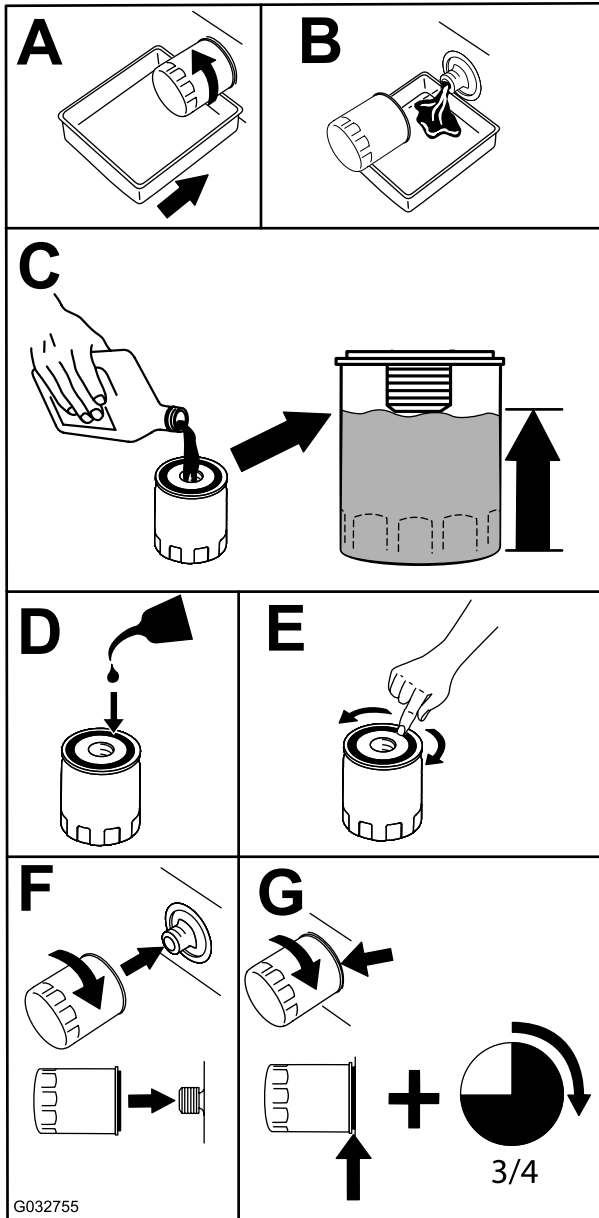
## Sustitución del filtro de aceite del motor

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 200 horas

**Nota:** Cambie el filtro de aceite del motor con más frecuencia si la zona de trabajo tiene mucho polvo o arena.

1. Drene el aceite del motor; consulte [Cómo cambiar el aceite del motor \(página 36\)](#).
2. Cambie el filtro de aceite del motor ([Figura 34](#)).

**Nota:** Espere 2 minutos para que el aceite nuevo sea absorbido por el material filtrante nuevo.



**Figura 34**

**Nota:** Apriete hasta que la junta del filtro de aceite entre en contacto con el motor; luego apriete 3/4 de vuelta más.

3. Llene el cárter con el tipo correcto de aceite nuevo; consulte [Comprobación del nivel de aceite del motor \(página 35\)](#).

## Mantenimiento de las bujías

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 200 horas—Compruebe las bujías y ajuste la distancia entre los electrodos (motores EFI solamente).

Cada 500 horas—Compruebe las bujías y ajuste la distancia entre los electrodos (motores sin EFI solamente).

Antes de instalar la bujía, asegúrese de que la distancia entre los electrodos central y lateral es correcta. Utilice una llave para bujías para desmontar e instalar las bujías, y una galga de espesores/herramienta de separación de electrodos para comprobar y ajustar la distancia entre los mismos. Instale bujías nuevas si es necesario.

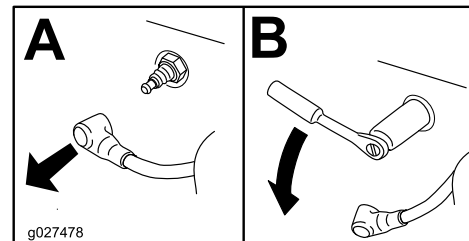
**Tipo para motores EFI:** Champion® XC12YC o equivalente

**Tipo para motores sin EFI:** Champion® RC12YC o equivalente

**Distancia entre electrodos:** 0.76 mm (0.030")

### Cómo retirar las bujías

1. Mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO para detener la máquina.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Retire las bujías.



**Figura 35**

### Inspección de las bujías

**Importante:** Cambie las bujías si tienen un revestimiento negro, electrodos desgastados, una película aceitosa o grietas, o si la reutilización es cuestionable.

Si se observa un color gris o marrón claro en el aislante, el motor está funcionando correctamente. Si el aislante tiene un recubrimiento negro, significa que el limpiador de aire está sucio.

Ajuste la distancia a 0.76 mm (0.030").

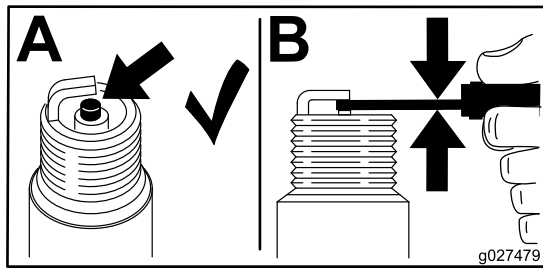


Figura 36

3. Si hay roturas en la rejilla o en las soldaduras, sustituya el parachispas.
4. Si la rejilla está atascada, retire el parachispas y sacuda la rejilla para eliminar partículas sueltas, luego límpiela con un cepillo de alambre (sumérjala en disolvente si es necesario). Instale el parachispas en la salida del tubo de escape.

## Instalación de las bujías

Apriete las bujías a 24.4–29.8 N m (18–22 pies-libra).

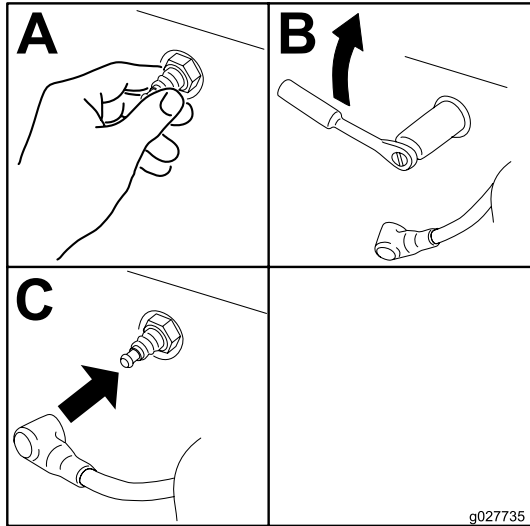


Figura 37

## Inspección del parachispas Para los modelos con parachispas

Intervalo de mantenimiento: Cada 50 horas

### ⚠ ADVERTENCIA

Los componentes calientes del sistema de escape pueden incendiar los vapores de gasolina, incluso después de parar el motor. Las partículas calientes expulsados durante la operación del motor pueden incendiar materiales inflamables. El fuego puede dar lugar a lesiones personales o daños materiales.

**No reposte combustible ni ponga en marcha el motor si el parachispas no está instalado.**

1. Pare el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y retire la llave. Ponga el freno de estacionamiento.
2. Espere a que se enfríe el silenciador.



# Mantenimiento del sistema de combustible

## ⚠ ADVERTENCIA

Los componentes del sistema de combustible están sometidos a alta presión. El uso de componentes incorrectos puede dar lugar a fallos del sistema, fugas de combustible y posible explosión.

Utilice únicamente tubos de combustible y filtros de combustible homologados.

## Mantenimiento del sistema electrónico de inyección de combustible

Esta máquina contiene un sistema electrónico de inyección de combustible. Controla el caudal de combustible bajo diferentes condiciones de uso.

La unidad de control electrónica (UCE) monitoriza constantemente el funcionamiento del sistema de control de combustible.

Si se detecta un problema o una avería en el sistema, se enciende el indicador de avería multifunción (IAM). El IAM es el piloto rojo situado en el panel derecho de la consola.

Si se enciende el IAM, es necesario llevar a cabo unas comprobaciones iniciales de localización de fallos. Consulte la sección IAM, en [Solución de problemas \(página 62\)](#).

Si estas comprobaciones no corrigen el problema, será necesario que un Servicio Técnico Autorizado realice un diagnóstico y mantenimiento completos.

## Cómo cambiar el filtro de combustible

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 200 horas/Cada año (lo que ocurra primero) (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

El filtro de combustible está situado cerca de la parte delantera o trasera del motor.

1. Mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO para detener la máquina.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Deje que la máquina se enfríe.
4. Cierre la válvula de cierre de combustible, situada debajo del asiento ([Figura 13](#)).
5. Apriete los extremos de las abrazaderas y deslícelas por el tubo alejándolas del filtro ([Figura 38](#)).

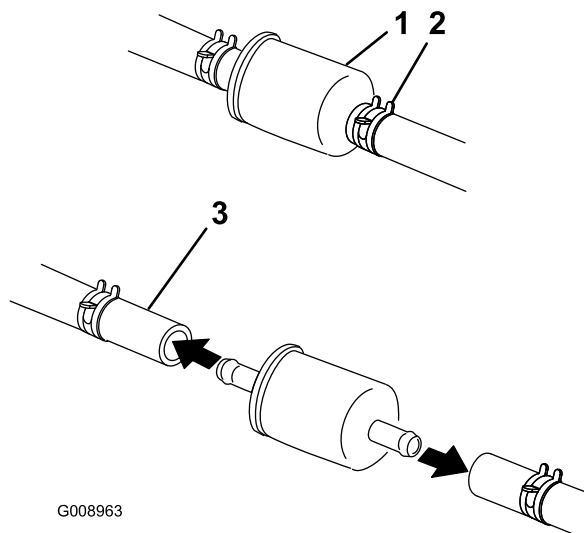


Figura 38

1. Filtro de combustible
2. Soporte de la
3. Tubo de combustible

6. Desmonte el filtro de los tubos de combustible.
7. Instale un filtro nuevo y acerque las abrazaderas al filtro ([Figura 38](#)).
8. Abra la válvula de cierre del combustible.

**Nota:** Instale los tubos de combustible y sujételos con bridas de plástico de la misma manera que estaban al salir de la fábrica, de modo que los tubos de combustible queden alejados de cualquier componente que pudiera dañarlos.

## Mantenimiento del depósito de combustible

No intente vaciar el depósito de combustible. El vaciado del depósito de combustible debe ser realizado únicamente por un Servicio Técnico Autorizado.

# Mantenimiento del sistema eléctrico

## Mantenimiento de la batería

Intervalo de mantenimiento: Cada mes

### ADVERTENCIA

#### CALIFORNIA

#### Advertencia de la Propuesta 65

Los bornes, terminales y otros accesorios de la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. *Lávese las manos después de manejar el material.*

### ▲ PELIGRO

El electrolito de la batería contiene ácido sulfúrico, que es un veneno mortal y causa quemaduras graves.

No beba electrolito y evite el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Lleve gafas de seguridad para proteger sus ojos, y guantes de goma para proteger sus manos.

## Retirada de la batería

### ▲ ADVERTENCIA

Los bornes de la batería o una herramienta metálica podrían hacer cortocircuito si entran en contacto con los componentes metálicos de la máquina, causando chispas. Las chispas podrían hacer explotar los gases de la batería, causando lesiones personales.

- Al retirar o colocar la batería, no deje que los bornes toquen ninguna parte metálica de la máquina.
- No deje que las herramientas metálicas hagan cortocircuito entre los bornes de la batería y las partes metálicas de la máquina.

### ▲ ADVERTENCIA

Un enrutado incorrecto de los cables de la batería podría dañar la máquina y los cables, causando chispas. Las chispas podrían hacer explotar los gases de la batería, causando lesiones personales.

- Desconecte siempre el cable negativo (negro) de la batería antes de desconectar el cable positivo (rojo).
  - Conecte siempre el cable positivo (rojo) de la batería antes de reconectar el cable negativo (negro).
1. Mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO para detener la máquina.
  2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
  3. Desconecte el cable negativo (negro) de la batería del borne negativo (-) (negro) de la batería (Figura 39).
  4. Retire la cubierta de goma roja del borne positivo (rojo) de la batería y retire el cable positivo (+) (rojo) (Figura 39).
  5. Retire las tuercas de orejeta que sujetan los ganchos (Figura 39).
  6. Retire la abrazadera (Figura 39).
  7. Retire la batería.

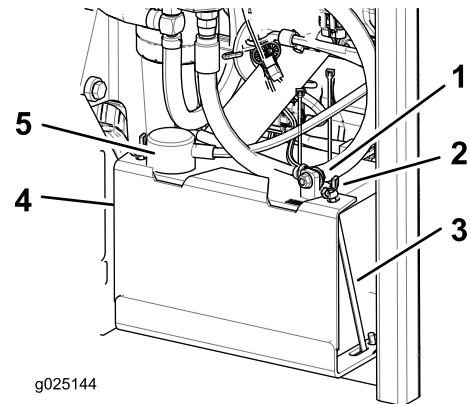


Figura 39

- |   |  |
|---|--|
| 1. Cable negativo (negro) de la batería | 4. Abrazadera                          |
| 2. Tuerca de orejeta                    | 5. Cable positivo (rojo) de la batería |
| 3. Gancho                               |  |

## Instalación de la batería

1. Coloque la batería en la bandeja, con los bornes frente al depósito de aceite hidráulico (Figura 39).
2. Conecte primero el cable positivo (rojo) al borne positivo (+) de la batería.



3. Conecte el cable negativo (negro) y el cable de tierra al borne negativo (-) de la batería.
4. Fije los cables con 2 pernos, 2 arandelas, y 2 contratueras (Figura 39).
5. Deslice la cubierta de goma roja sobre el borne positivo (rojo) de la batería.
6. Instale la abrazadera y sujétela con las tuercas de orejeta y los ganchos (Figura 39).

## Cómo cargar la batería

### ⚠ ADVERTENCIA

El proceso de carga de la batería produce gases que pueden explotar.

No fume cerca de la batería, y mantenga alejada de la batería cualquier chispa o llama.

**Importante:** Mantenga siempre la batería completamente cargada (densidad de 1.265). Esto es especialmente importante para evitar daños a la batería cuando la temperatura está por debajo de los 0°C.

1. Cargue la batería durante 10 a 15 minutos a 25 A - 30 A o durante 30 minutos a 10 A.
2. Cuando la batería esté completamente cargada, desconecte el cargador de la toma de electricidad, luego desconecte los cables del cargador de los bornes de la batería (Figura 40).
3. Instale la batería en la máquina y conecte los cables de la batería; consulte [Instalación de la batería](#) (página 40).

**Nota:** No haga funcionar la máquina con la batería desconectada; puede causar daños al sistema eléctrico.

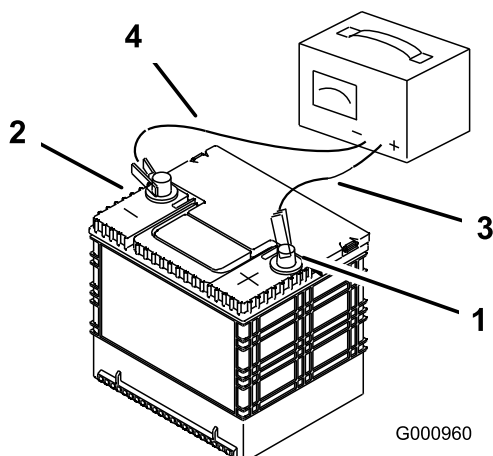


Figura 40

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Borne positivo de la batería | 3. Cable rojo (+) del cargador  |
| 2. Borne negativo de la batería | 4. Cable negro (-) del cargador |

## Mantenimiento de los fusibles

El sistema eléctrico está protegido con fusibles. No requiere mantenimiento; no obstante, si se funde un fusible, compruebe que no haya ninguna avería ni cortocircuito en el componente/circuito.

1. Los fusibles están situados en el lado derecho, detrás del asiento.
2. Para cambiar un fusible, tire del mismo para retirarlo.
3. Instale un fusible nuevo.

## Ajuste de los interruptores de seguridad

Ajuste todos los interruptores de seguridad hasta que el émbolo sobresalga 4.8–6.4 mm (3/16–1/4") del cuerpo del interruptor cuando el émbolo está comprimido (ver Figura 41).

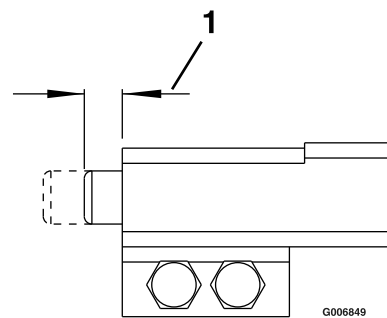


Figura 41

1. 4.8 a 6.4 mm (3/16 a 1/4")

## Arranque de la máquina con cables puente

1. Compruebe y limpie cualquier corrosión de los bornes de la batería antes de arrancar el motor con la ayuda de una batería externa.

**Nota:** Asegúrese de que las conexiones están bien apretadas.

### ⚠ CUIDADO

La corrosión y las conexiones sueltas pueden causar picos de voltaje no deseados en cualquier momento durante el procedimiento de arranque externo.

Ni intente arrancar la máquina si los bornes de la batería están sueltos o corroídos, porque podría dañar el motor o el sistema de inyección de combustible.

## ⚠ PELIGRO

Cualquier intento de arrancar una batería agrietada, congelada o con bajo nivel de electrolito o que tenga una celda abierta o cortocircuitada podría provocar una explosión y causar lesiones personales graves.

No arranque una batería descargada si existe cualquiera de estas condiciones.

2. Asegúrese de que la batería externa es una batería de ácido-plomo de 12.6 voltios o más, y que está en buenas condiciones y completamente cargada.

**Nota:** Utilice cables pasa-corriente de la sección correcta que no sean demasiado largos a fin de reducir la caída de voltaje entre los dos sistemas. Asegúrese de que los cables están codificados por color o etiquetados con la polaridad correcta.

## ⚠ CUIDADO

Una mala conexión (polaridad incorrecta) de los cables pasa-corriente puede dañar inmediatamente el sistema de inyección electrónica de combustible.

Confirme la polaridad de los bornes de la batería y de los cables pasa-corriente antes de conectar los cables.

## ⚠ ADVERTENCIA

Las baterías contienen ácido y producen gases explosivos.

- Proteja los ojos y la cara de la batería en todo momento.
- No se incline sobre las baterías.

**Nota:** Asegúrese de que los tapones de ventilación están apretados y nivelados. Coloque un paño húmedo, si tiene uno, sobre los tapones de ventilación, si los hay, de ambas baterías. Asegúrese de que los vehículos no están en contacto entre sí y que los sistemas eléctricos de ambos están desconectados y son del mismo voltaje nominal. Estas instrucciones son aplicables únicamente a sistemas con negativo a tierra.

3. Conecte el cable positivo (+) al borne positivo (+) de la batería descargada que está conectado al motor de arranque o al solenoide, según se indica en [Figura 42](#).

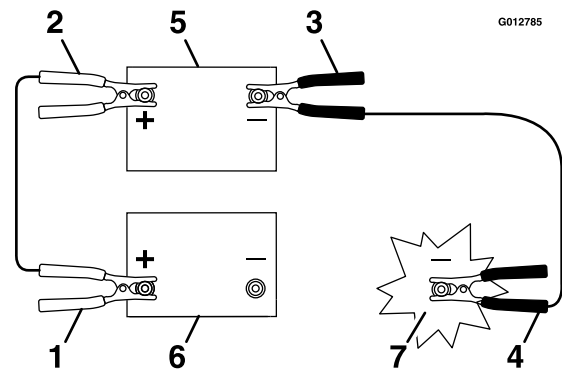


Figura 42

1. Cable positivo (+) a la batería descargada
2. Cable positivo (+) a la batería externa
3. Cable negativo (-) de la batería externa
4. Cable negativo (-) del bloque motor
5. Batería externa
6. Batería descargada
7. Bloque motor

4. Conecte el otro extremo del cable positivo al borne positivo de la batería externa.
5. Conecte el cable negativo (-) al otro borne (negativo) de la batería externa.
6. Haga la conexión final al bloque motor del vehículo que no arranca (no al borne negativo de la batería) en un punto alejado de la batería, y **apártese**.
7. Arranque el vehículo y retire los cables en el orden inverso de la conexión.

**Importante:** Desconecte primero la conexión del bloque motor (bloque).

# Mantenimiento del sistema de transmisión

## Ajuste de la dirección

**Nota:** El pomo de ajuste está situado debajo del asiento.

**Nota:** Este pomo permite realizar ajustes finos para que la máquina avance en línea recta con las palancas de control en posición de velocidad máxima hacia adelante.

1. Ponga la máquina en marcha a 3/4 de la velocidad máxima durante al menos 5 minutos para que el fluido hidráulico alcance su temperatura normal de operación. Pare la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Ponga el freno de estacionamiento.
3. Inclíne el asiento hacia adelante para tener acceso al pomo de ajuste de la alineación.
4. Gire el pomo a la derecha para dirigir la máquina hacia la derecha, y gírelo a la izquierda para dirigir la máquina hacia la izquierda.
5. Ajuste en incrementos de 1/8 de vuelta hasta que la máquina avance en línea recta.
6. Asegúrese de que la máquina no se desplace en punto muerto con el freno de estacionamiento quitado (Figura 43).

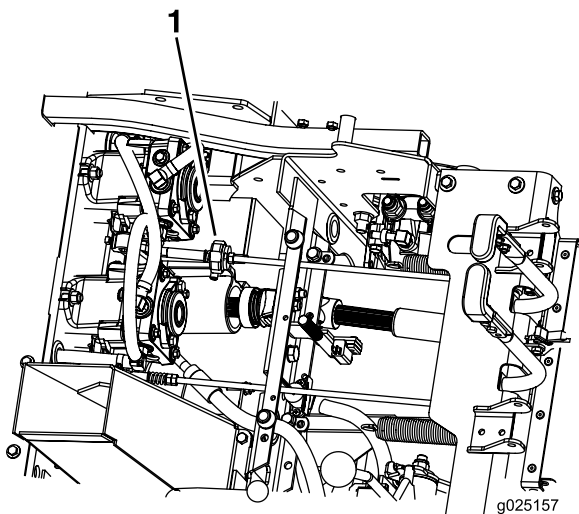


Figura 43

1. Pomo de ajuste

## Comprobación de la presión de los neumáticos

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 40 horas

Mantenga la presión de aire de los neumáticos traseros a 1.03 bar (15 psi). Una presión desigual en los neumáticos

puede hacer que el corte sea desigual. Las lecturas de presión son más exactas cuando los neumáticos están fríos.

**Nota:** Las ruedas delanteras son semineumáticas y no requieren presión de aire.

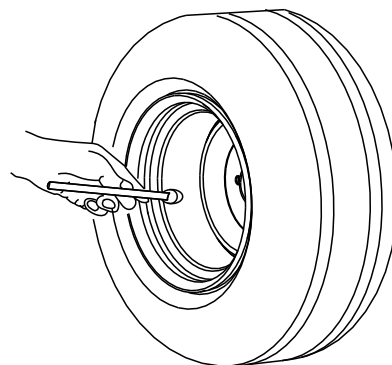


Figura 44

**Nota:** No añada ningún tipo de revestimiento, ni material de llenado de espuma a los neumáticos.

## Comprobación de las tuercas de las ruedas

**Intervalo de mantenimiento:** Después de las primeras 100 horas

Cada 500 horas

Compruebe la torsión de las tuercas de las ruedas y apriételas a 122–129 N·m (90–95 pies-libra).

## Comprobación de las tuercas de los cubos de las ruedas

**Intervalo de mantenimiento:** Después de las primeras 100 horas

Cada 500 horas

Asegúrese de que el par de apriete de la tuerca almenada es de 373 a 475 N·m (275 a 350 pies-libra).

## Ajuste de los cojinetes del pivote de las ruedas giratorias

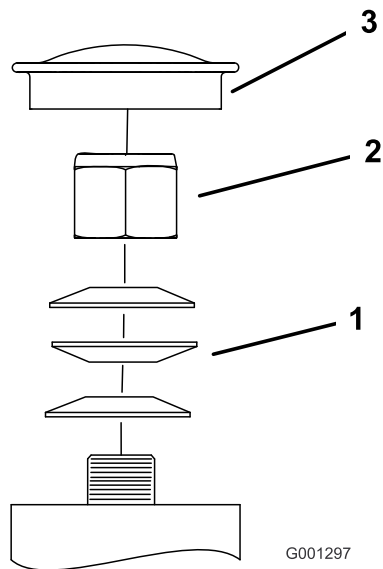
**Intervalo de mantenimiento:** Cada 500 horas/Cada año (lo que ocurra primero)

1. Mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO para detener la máquina.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.

3. Retire el tapón guardapolvo de la rueda giratoria y apriete la contratuerca (Figura 45 y Figura 46).
4. Apriete la contratuerca hasta que las arandelas de muelle estén planas, luego afloje 1/4 de vuelta para establecer la pre-carga correcta de los cojinetes (Figura 45 y Figura 46).

**Importante:** Asegúrese de que las arandelas de muelle estén correctamente instaladas, según se muestra en Figura 45 y Figura 46.

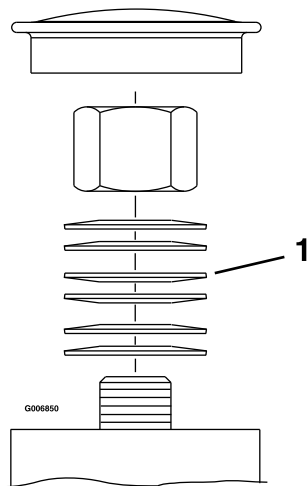
5. Coloque el tapón anti-polvo.



**Figura 45**

Rueda giratoria delantera

- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| 1. Arandelas de muelle | 3. Tapón guardapolvo |
| 2. Contratuerca        |                      |



**Figura 46**

Rueda giratoria trasera

1. Arandelas de muelle

## Mantenimiento del sistema de refrigeración

### Limpieza de la rejilla del motor y del enfriador de aceite del motor

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

Retire cualquier acumulación de hierba, suciedad u otros residuos del enfriador de aceite.

Antes de cada uso, elimine cualquier acumulación de hierba, suciedad u otros residuos de la rejilla del motor. Esto ayuda a asegurar una refrigeración adecuada y una velocidad de motor correcta, y reduce la posibilidad de sobrecalentamiento y daños mecánicos al motor.

### Revisión del enfriador del aceite del motor

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 100 horas

1. Mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO para detener la máquina.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Retire las tuercas de montaje del depósito de combustible y gire el depósito de combustible hacia fuera.
4. Limpie las aletas con un cepillo para mantener el enfriador de aceite libre de residuos
5. Gire el depósito de combustible hacia dentro y sujételo con las tuercas de montaje.
6. Afloje los pernos de montaje 1/2 vuelta para permitir la dilatación del depósito.

### Limpieza de las aletas de refrigeración y las cubiertas del motor

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 100 horas/Cada año (lo que ocurra primero)

1. Mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO para detener la máquina.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Retire la rejilla de entrada de aire y la carcasa del ventilador.

4. Limpie los residuo y la hierba de los componentes del motor.
5. Instale la rejilla de entrada de aire y la carcasa del ventilador.

## Comprobación y limpieza de las bombas hidráulicas

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

1. Mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO para detener la máquina.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Levante el asiento.
4. Limpie cualquier residuo o hierba de las bombas hidráulicas.
5. Baje el asiento.

## Mantenimiento de los frenos

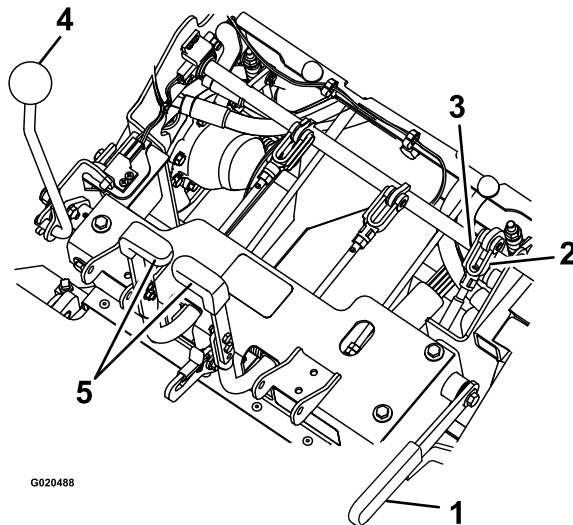
### Ajuste del freno de estacionamiento

**Intervalo de mantenimiento:** Después de las primeras 100 horas

Cada 500 horas después

Asegúrese de que el freno está correctamente ajustado. Siga este procedimiento cuando retire o cambie un componente del freno.

1. Detenga la máquina y mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Quite el freno de estacionamiento.
4. Inclíne el asiento hacia adelante.
5. Asegúrese de que no haya holgura entre la palanca del freno de estacionamiento y el acoplamiento.
6. Si es necesario un ajuste, retire el pasador y gire el acoplamiento en sentido antihorario para alargarlo, o en sentido horario para acortarlo.



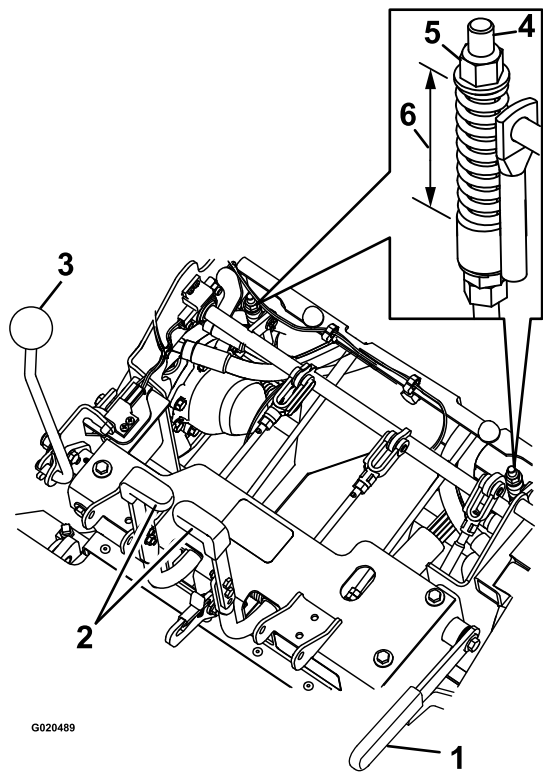
**Figura 47**

- |                             |                                       |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Freno de estacionamiento | 4. Palanca de control de la velocidad |
| 2. Girar la horquilla       | 5. Palancas de dirección              |
| 3. Pasador                  |                                       |

7. Mida la longitud del muelle comprimido en ambos conjuntos de muelle vertical.

**Nota:** El muelle debe medir de 6 a 7 cm (2.35" a 2.85"). Si es necesario, ajuste la tuerca de la parte

superior del conjunto del muelle vertical hasta obtener esta distancia.

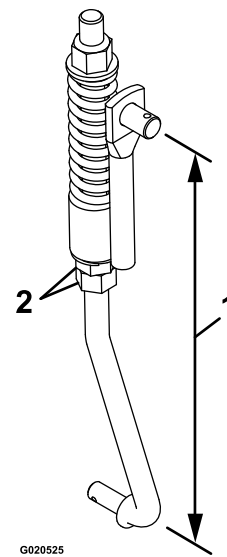


**Figura 48**

- |                                       |                                |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Freno de estacionamiento           | 4. Conjunto de muelle vertical |
| 2. Palanca de dirección               | 5. Tuerca                      |
| 3. Palanca de control de la velocidad | 6. 6 a 7 cm (2.35" a 2.85")    |

8. Ajuste la longitud del acoplamiento con las 2 tuercas situadas en la parte inferior del conjunto de muelle vertical (Figura 49).

**Nota:** El acoplamiento debe medir de 22.7 a 23.3 cm (8.92" a 9.16").



**Figura 49**

1. 22.7 a 23.3 cm (8.92" a 9.16")      2. Tuercas

9. Ponga y quite los frenos para comprobar que funcionan correctamente. Ajústela si es necesario.

**Nota:** Cuando los frenos están quitados, debe haber poca o ninguna holgura en el acoplamiento de los frenos, y los frenos no deben agarrotarse.

# Mantenimiento de las correas

## Inspección de las correas

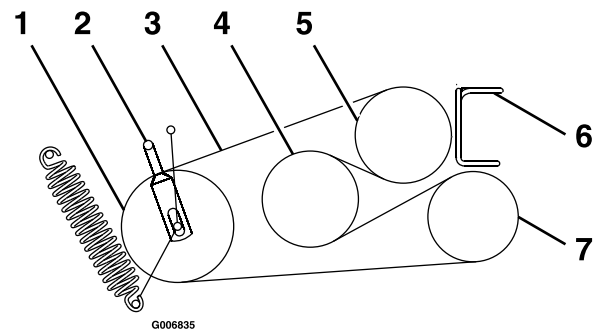
**Intervalo de mantenimiento:** Cada 40 horas

1. Detenga la máquina y mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Incline la tolva hacia arriba y compruebe que las correas de transmisión de la bomba y la TDF no están desgastadas, agrietadas o contaminadas.

**Nota:** Las correas están tensadas con muelle y no necesitan ajuste alguno hasta que sean sustituidas.

## Sustitución de las correas de la TDF

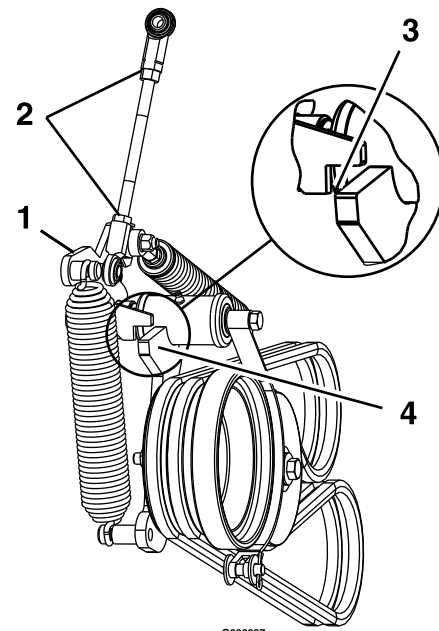
1. Detenga la máquina y mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Con el motor en “Desconectado”, engrane la palanca de la TDF, luego retire el pasador de horquilla y la chaveta de la parte inferior de la banda del freno de la TDF.
4. Gire la banda del freno hacia arriba para apartarla de las correas, sin tocar la correa de transmisión.
5. Desengrane la palanca de la TDF.
6. Afloje las guías de la correa A y B (Figura 50).
7. Retire las correas.
8. Enrute las correas nuevas alrededor de las poleas, según se muestra en Figura 50.



**Figura 50**

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1. Polea tensora    | 5. Motor            |
| 2. Guía de correa B | 6. Guía de correa A |
| 3. Correa de la TDF | 7. Soplador         |
| 4. Eje secundario   |                     |

9. Engrane la palanca de la toma de fuerza.
10. Gire la banda del freno hacia abajo a su posición original.
11. Instale el pasador de horquilla y la chaveta para sujetar la banda del freno.
12. Engrane la palanca de la toma de fuerza.
13. Afloje las contratuercas y ajuste el acoplamiento hasta que el extremo superior del brazo de la polea tensora esté alineado con el borde inferior de la muesca del brazo tensor, según se muestra en Figura 51.



**Figura 51**

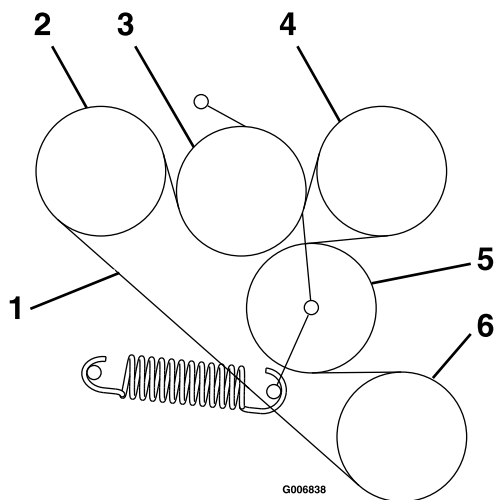
1. Brazo tensor
2. Aflojar las contratuercas.
3. Con la TDF engranada, alinee el extremo superior del brazo de la polea tensora con el borde inferior de la muesca del brazo tensor, según se indica.
4. Brazo de la polea tensora



14. Apriete las contratueras y desengrane la palanca de la TDF.
  15. Engrane la palanca de la TDF y compruebe la alineación.
  16. Compruebe y ajuste las guías de la correa, según lo indicado en [Ajuste de las guías de la correas \(página 48\)](#).
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
  3. Con el motor parado, engrane la palanca de la TDF.
  4. Ajuste las guías de las correas según lo indicado en [Figura 53](#).

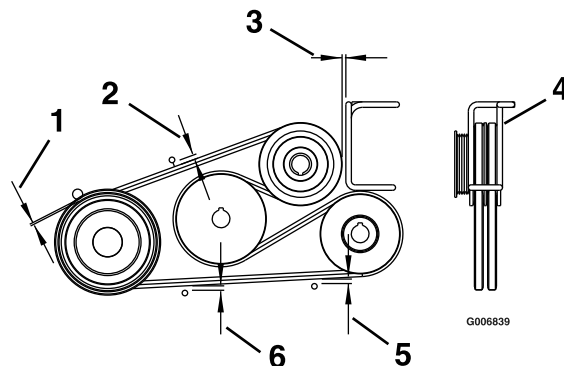
## Sustitución de la correa de transmisión de la bomba

1. Detenga la máquina y mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Retire las correas de la TDF; consulte [Sustitución de las correas de la TDF \(página 47\)](#).
4. Tire de la polea tensora o retire el muelle para aliviar la tensión de la correa de transmisión de la bomba.
5. Retire la correa usada.
6. Enrute la correa nueva sobre las poleas según lo indicado en la calcomanía situada en la parte trasera del protector izquierdo de la transmisión ([Figura 52](#)).



**Figura 52**

- |                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| 1. Correa de transmisión de la bomba | 4. Bomba         |
| 2. Bomba                             | 5. Polea tensora |
| 3. Polea tensora                     | 6. Motor         |



**Figura 53**

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1. 3 mm (1/8")            | 4. Gire la guía de alambre para centrar las correas en la guía. |
| 2. 11 mm (7/16")          | 5. 6 mm (1/4")  |
| 3. Espacio de 3 mm (1/8") | 6. 8 mm (5/16")   |

7. Instale las correas de la TDF; consulte [Sustitución de las correas de la TDF \(página 47\)](#).

## Ajuste de las guías de la correas

1. Detenga la máquina y mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO.



# Mantenimiento del sistema de control

## Ajuste de la varilla de tope de marcha atrás

1. Detenga la máquina y mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Compruebe el movimiento de las palancas de dirección de la siguiente manera:
  - Si las palancas se mueven un poco hacia adelante, hasta 3 mm (1/8"), no es necesario realizar ningún ajuste.
  - Si las palancas no se mueven, continúe con los pasos siguientes:
    - A. Levante el asiento o retire el bastidor del asiento (con el asiento acoplado) para tener una visión clara del eje de control de la dirección para realizar este ajuste.
    - B. Ponga la palanca de control de la velocidad en la posición de PUNTO MUERTO.
    - C. Quite el freno de estacionamiento.
    - D. Ajuste ligeramente la longitud de la varilla aflojando la contratuerca y girando la varilla.

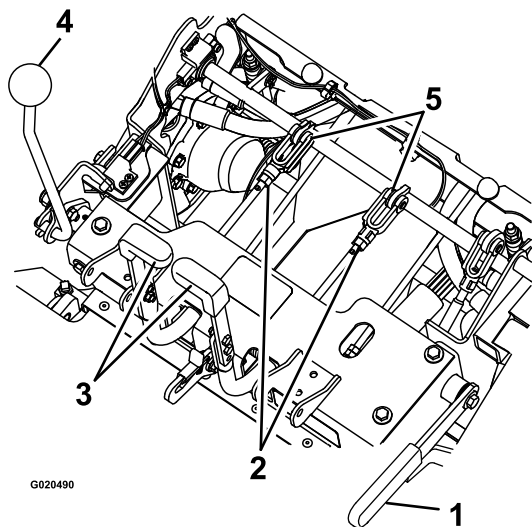


Figura 54

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. Freno de estacionamiento | 4. Palanca de control de la velocidad     |
| 2. Tuerca                   | 5. Pasador de horquilla y varilla de tope |
| 3. Palanca de dirección     |   |

- E. Ponga el freno de estacionamiento y compruebe las palancas de dirección.
- F. Repita los pasos C a E hasta que obtenga un movimiento de hasta 3 mm (1/8").
- G. Instale el bastidor del asiento, si lo retiró en el paso A.

## Ajuste de la tensión de la palanca de control de la velocidad

1. Detenga la máquina y mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Para ajustar la tensión, ajuste la tuerca del pivote, que está situada en el extremo del eje de control de movimiento, delante de la consola derecha (Figura 55).

**Nota:** La tensión debe ser suficiente para que se mantenga la posición de la palanca de control de la velocidad durante el uso, pero dejando suficiente holgura para que la palanca puede ser accionada cómodamente.

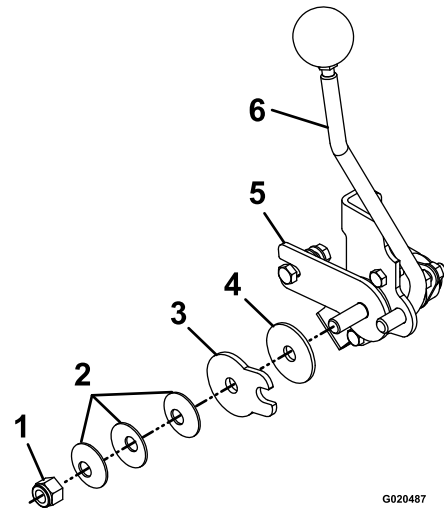


Figura 55

- |   |   |
|---|---|
| 1. Tuerca del pivote                          | 4. Disco de fricción                            |
| 2. Arandelas elásticas                        | 5. Soporte de fricción del control de velocidad |
| 3. Placa de fricción del control de velocidad | 6. Palanca de control de la velocidad           |

- E. Ponga el freno de estacionamiento y compruebe las palancas de dirección.

# Ajuste del acoplamiento del control de la velocidad

## ⚠ ADVERTENCIA

El motor debe estar en marcha y las ruedas motrices deben estar girando para ajustar los controles de movimiento. El contacto con piezas en movimiento o superficies calientes puede causar lesiones personales.

Mantenga alejados de los componentes rotativos y de la superficies calientes los dedos, las manos y la ropa.

## ⚠ CUIDADO

Puede ser peligroso confiar únicamente en gatos mecánicos o hidráulicos para elevar la plataforma del cortacésped para realizar tareas de mantenimiento o reparación. Los gatos mecánicos o hidráulicos pueden no proporcionar suficiente apoyo, o pueden fallar y dejar caer la máquina, lo que podría provocar lesiones.

No confíe únicamente en gatos mecánicos o hidráulicos para apoyar la máquina. Utilice soportes fijos u otro medio de sustentación equivalente.

1. Detenga la máquina y mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Retire la conexión eléctrica del interruptor de seguridad del asiento, situado directamente delante del conjunto del interruptor del asiento.
4. Eleve el bastidor y apóyelo en soportes para que las ruedas motrices puedan moverse libremente.

**Nota:** Debe realizar el ajuste de punto muerto con las ruedas motrices girando.

5. Provisionalmente, instale un puente entre los terminales del conector del arnés de cableado.
6. Arranque el motor.
7. Haga funcionar la máquina durante al menos 5 minutos con la palanca de control de velocidad a la velocidad máxima hacia adelante para que el aceite del sistema hidráulico alcance su temperatura normal de operación.
8. Vuelva a mover la palanca de control de velocidad a la posición de PUNTO MUERTO.
9. Para obtener la posición de PUNTO MUERTO, ajuste los acoplamientos izquierdo y derecho de las varillas de control de la bomba, que conectan el control de dirección a los brazos de control de la bomba, hasta

que las ruedas se detengan o se muevan ligeramente hacia atrás (Figura 56).

10. Ajuste el acoplamiento de la bomba izquierda girando el mando de ajuste de la dirección.
11. Ajuste el acoplamiento de la bomba derecha usando una llave para girar las tuercas dobles del conjunto (Figura 56)

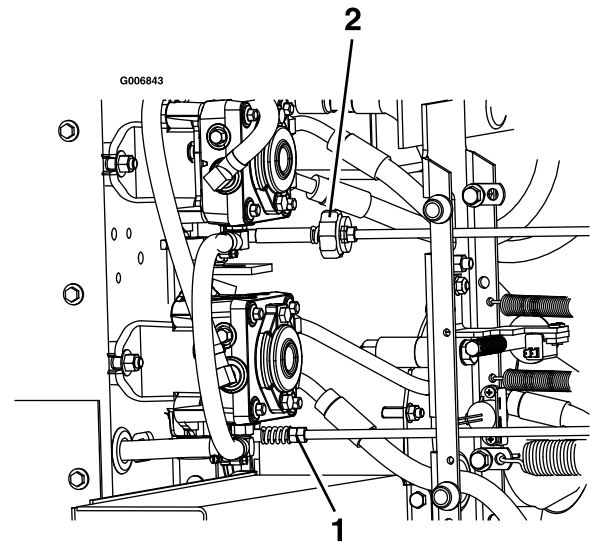


Figura 56

1. Gire el pomo de ajuste del lado izquierdo.
2. Gire las tuercas dobles del lado derecho.

12. Mueva las palancas de dirección a la posición de marcha atrás. Aplicando una ligera presión sobre las palancas, deje que las palancas de dirección vuelvan a PUNTO MUERTO.

**Nota:** Las ruedas deben dejar de girar o moverse muy lentamente en marcha atrás.

13. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
14. Retire el puente del conector del arnés de cables y enchufe el conector en el interruptor del asiento.
15. Baje la máquina de los gatos fijos.

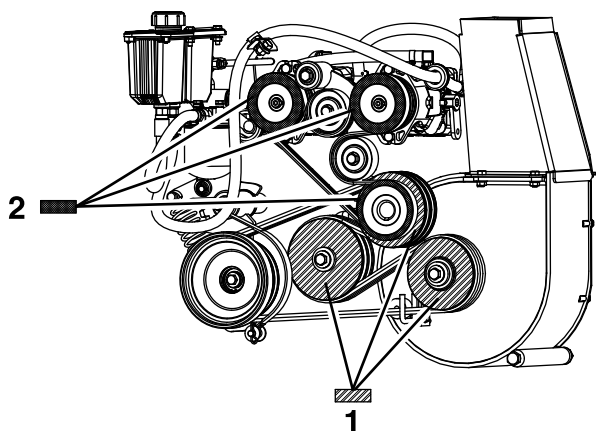
## Alineación de la polea de transmisión de la TDF

Alinee la polea de transmisión de la TDF para cualquiera de las siguientes condiciones:

- El soplador ha sido retirado o cambiado.
  - Los pernos de montaje del motor han sido aflojados o el motor ha sido movido o cambiado.
  - Los pernos de montaje del eje secundario han sido aflojados o el eje secundario ha sido movido o cambiado.
1. Detenga la máquina y mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO.

2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Retire las tuercas de montaje del depósito de combustible y gire el depósito de combustible hacia fuera.
4. Compruebe que el soplador está instalado y que está firmemente sujeto.
5. Afloje los cuatro pernos de montaje del motor.
6. Desenganche el muelle tensor de la correa de la bomba.
7. Afloje los cuatro pernos de montaje del eje secundario.
8. Midiendo desde la polea del soplador como punto de partida, mueva el motor y el eje secundario hasta que las superficies traseras de las tres poleas queden alineadas con una tolerancia de 0,8–1,6 mm (1/32" a 1/16") (Figura 57).

**Nota:** Utilice una regla para alinear las tres superficies.



**Figura 57**

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alinee las superficies de las tres poleas de transmisión de la bomba marcadas con este dibujo con una tolerancia de 0.8–1.6 mm (1/32"–1/16").</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Alinee las superficies de las tres poleas de transmisión de la TDF marcadas con este dibujo con una tolerancia de 0.8–1.6 mm (1/32"–1/16").</li> </ol> |
|--|--|

9. Apriete los cuatro pernos de montaje del motor y los cuatro pernos de montaje del eje secundario. Compruebe la alineación después de apretar los pernos.
10. Instale el muelle tensor de la correa de la bomba.
11. Gire el depósito de combustible hacia dentro e instale las tuercas de montaje del depósito.
12. Alinee la polea de transmisión de la bomba; [Alineación de la polea de transmisión de la bomba \(página 51\)](#).

## Alineación de la polea de transmisión de la bomba

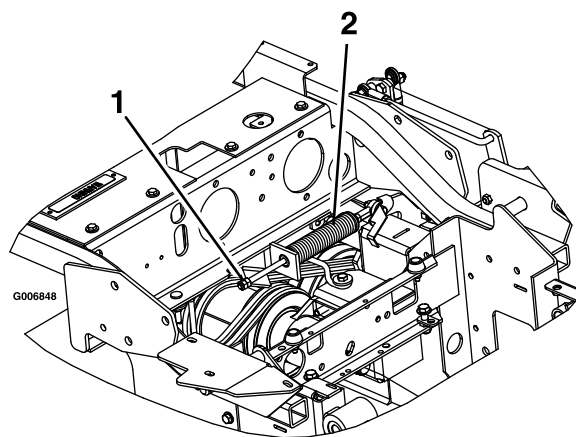
Es necesario alinear la polea de transmisión de la bomba si se ha producido cualquiera de las siguientes condiciones:

- Los pernos de montaje del motor han sido aflojados o el motor ha sido movido o cambiado.
- Las poleas de la bomba han sido aflojadas, movidas o cambiadas.
- La polea de la TDF se ha alineado; consulte [Alineación de la polea de transmisión de la TDF \(página 50\)](#).
  1. Pare la máquina y mueva la palanca de control de velocidad a la posición de PUNTO MUERTO.
  2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
  3. Afloje los tornillos de fijación de las dos poleas de la bomba.
  4. Usando una regla, alinee cada polea de la bomba con la polea del motor deslizándola por el eje de la bomba (Figura 57).
  5. Apriete los tornillos de fijación de las poleas y compruebe la alineación.

## Ajuste del muelle del freno de la TDF

Ajuste el muelle del freno de la TDF solo si el soplador ha sido retirado o cambiado, o si el brazo de la polea tensora de la TDF ha sido desmontado.

1. Detenga la máquina y mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Localice el muelle del freno y desenrosque las dos contratuercas hasta el extremo de la varilla del muelle del freno (Figura 58).
4. Apriete entre sí las contratuercas en el extremo de la varilla del freno.



**Figura 58**

1. Apretar las contratuercas aquí.
2. Conjunto del muelle del freno de la TDF

## Ajuste de la puerta de la tolva

1. Detenga la máquina y mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Afloje las seis tuercas de las bisagras de la puerta (Figura 59).
4. Abra la puerta y coloque una tira de goma de 9.5 mm (3/8") o una manguera de 9.5 mm (3/8") de diámetro entre la tolva y la puerta de la tolva (Figura 59).
5. Cierre la puerta y presiónela contra la tolva.
6. Apriete las fijaciones de las bisagras.
7. Abra la puerta de la tolva y retire la tira de goma.

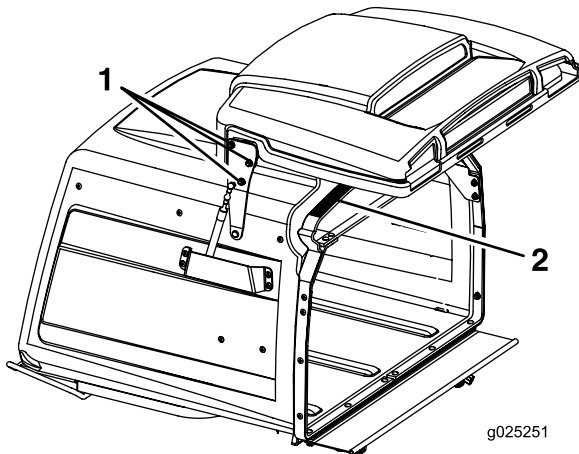


Figura 59

1. Aflojar las tuercas de las bisagras de la puerta - tres en cada lado.
2. Colocar una tira de goma de 9.5 mm (3/8") en esta superficie.

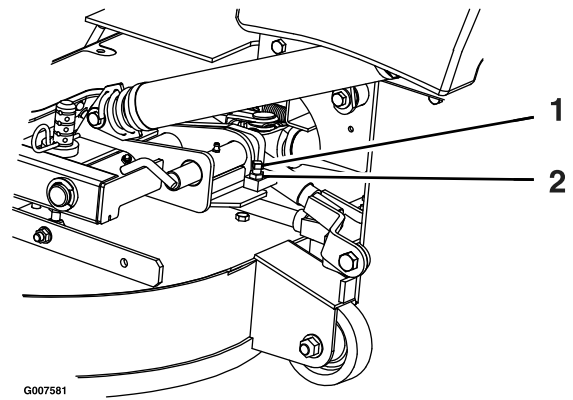


Figura 60

1. Gire el tornillo de tope en sentido horario hasta que el pestillo de bloqueo esté apretado, luego aflójelo 1/2 vuelta.
2. Afloje la contratuerca.
3. Afloje el tornillo de tope 1/2 vuelta en sentido antihorario y apriete la contratuerca.
4. Pruebe el pestillo de bloqueo para verificar que se mueve libremente. Ajustela si es necesario.

## Ajuste del tope del pasador de bloqueo de la carcasa de corte

1. Empuje hacia dentro los pestillos de bloqueo de la carcasa de corte en ambos lados, y gírelos para bloquear la carcasa de corte en la posición de operación.
2. Afloje la contratuerca y gire el tornillo de tope en sentido horario hasta que el pestillo de bloqueo esté apretado y no pueda girarse a mano (Figura 60).

# Mantenimiento del sistema hidráulico

## Mantenimiento del sistema hidráulico

**Tipo de fluido hidráulico:** Fluido hidráulico Toro® HYPR-OIL™ 500 o Mobil® 1 15W-50.

**Importante:** Utilice el fluido especificado. Otros aceites podrían causar daños en el sistema.

## Comprobación del aceite hidráulico

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 40 horas—Compruebe el nivel del fluido hidráulico.

1. Coloque la máquina en una superficie nivelada.
2. Mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO para detener la máquina.
3. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
4. Deje que el motor y el sistema hidráulico se enfríen durante 10 minutos.

**Nota:** Para obtener una lectura correcta, compruebe el nivel de fluido hidráulico cuando la máquina esté fría.

5. Levante el asiento.
6. Limpie la zona alrededor de la varilla del depósito del sistema hidráulico (Figura 61).
7. Retire la varilla del depósito hidráulico (Figura 61).
8. Limpie la varilla e introdúzcala en el depósito.
9. Retire la varilla e inspeccione el extremo (Figura 61). Si el nivel de aceite está en la marca Añadir (Add), vierta lentamente en el depósito hidráulico sólo la cantidad de aceite necesaria para que el nivel llegue hasta la marca Lleno (Full).

**Importante:** No llene demasiado las unidades hidráulicas de aceite porque podrían producirse daños. No haga funcionar la máquina si el nivel de aceite está por debajo de la marca Add (añadir).

10. Vuelva a colocar la varilla.

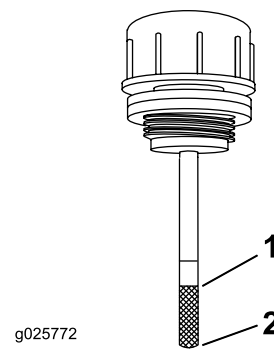


Figura 61

1. Lleno

2. Añadir

## ⚠ ADVERTENCIA

Las fugas de fluido hidráulico bajo presión pueden penetrar en la piel y causar lesiones.

- Cualquier fluido hidráulico inyectado accidentalmente bajo la piel debe ser eliminado quirúrgicamente en pocas horas por un médico familiarizado con este tipo de lesión, o podría causar gangrena.
- Mantenga el cuerpo y las manos alejados de fugas pequeñas o boquillas que expulsan fluido hidráulico a alta presión.
- Utilice un cartón o un papel para buscar fugas hidráulicas.
- Alivie de manera segura toda presión en el sistema hidráulico antes de realizar trabajo alguno en el sistema hidráulico.
- Asegúrese de que todos los tubos y mangueras hidráulicos están en buenas condiciones, y que todos los acoplamientos y accesorios del sistema hidráulico están apretados antes de aplicar presión al sistema hidráulico.

## Cambio del filtro hidráulico

**Intervalo de mantenimiento:** Después de las primeras 100 horas—Cambie el filtro hidráulico y el fluido hidráulico del depósito, cualquiera que sea el tipo de aceite utilizado.

Cada 250 horas—Cambie el filtro hidráulico y el fluido hidráulico del depósito si utiliza aceite Mobil® 1 (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

Cada 500 horas—Cambie el filtro hidráulico y el fluido hidráulico del depósito si utiliza fluido hidráulico Toro® HYPR-OIL™ 500 (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

**Nota:** Utilice un filtro de verano si la temperatura es de 0 °C (32 °F) o más. Utilice un filtro de invierno si la temperatura es de 0 °C (32 °F) o menos.



1. Mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO para detener la máquina.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Limpie cuidadosamente la zona alrededor del filtro.

**Importante:** Asegúrese de que no entra ningún tipo de suciedad o contaminación en el sistema hidráulico.

4. Desenrosque y retire el filtro y deje que se vacíe el aceite del depósito.

**Importante:** No cambie el aceite del sistema hidráulico (salvo la porción que se vacía al cambiar el filtro), a menos que se haya contaminado el aceite o haya estado sumamente caliente. Los cambios innecesarios de fluido hidráulico pueden dañar el sistema hidráulico al introducir contaminantes en el sistema.

5. Antes de instalar el filtro nuevo, llénelo de fluido hidráulico Toro® HYPR-OIL™ 500, y aplique una capa fina de aceite a la superficie de la junta de goma.
6. Gire el filtro en sentido horario hasta que la junta de goma entre en contacto con el adaptador del filtro, luego apriete el filtro entre 2/3 y 3/4 de vuelta más.
7. Llene el depósito según lo indicado en [Comprobación del aceite hidráulico \(página 53\)](#).
8. Levante la parte trasera de la máquina y apóyela sobre soportes fijos a una altura suficiente para permitir que las ruedas motrices giren libremente.
9. Arranque el motor y mueva el acelerador a la posición de RALENTÍ.
10. Mueva las palancas de control de la velocidad a la posición de velocidad máxima y deje funcionar la máquina durante varios minutos.
11. Pare la máquina y compruebe el nivel de aceite.

# Mantenimiento de la carcasa del cortacésped

## Nivelación de la Carcasa del Cortacésped

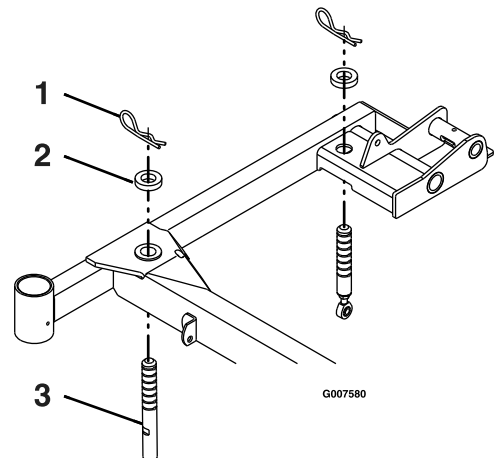
### Preparación de la máquina

**Nota:** Asegúrese de que la carcasa de corte está nivelada antes de ajustar la altura de corte (ADC).

1. Coloque la máquina en una superficie plana.
2. Mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO para detener la máquina.
3. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
4. Compruebe la presión de los neumáticos de las ruedas motrices. Si es necesario, ajuste la presión a 1.03 bar (15 psi)..

### Nivelación de la carcasa

1. Detenga la máquina y mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Compruebe que todos los pasadores de horquilla están en los taladros de altura de corte de 7.62 cm (3") con los espaciadores debajo de los pasadores de horquilla ([Figura 62](#)).



**Figura 62**  
Lado derecho ilustrado

- |               |  |
|---------------|--|
| 1. Chaveta    | 3. Pasador de soporte de la carcasa de corte |
| 2. Espaciador |  |

- Acorte o alargue cada pasador de soporte de la carcasa de corte para obtener una altura en la punta de las cuchillas de 7.62 cm (3") en la parte delantera de la carcasa y 8.26 cm (3¼") en la parte trasera de la carcasa (Figura 62).

**Nota:** Los pasadores delanteros están enroscados en la carcasa de corte y tienen una contratuerca. Los pasadores traseros tienen una rótula enroscada con una contratuerca.

## Mantenimiento de las cuchillas de corte

Mantenga las cuchillas afiladas durante toda la temporada de corte, ya que una cuchilla afilada corta limpiamente y sin rasgar o deshilachar las hojas de hierba. Si se rasgan o se deshilachan, los bordes de las hojas se secarán, lo cual retardará su crecimiento y favorecerá la aparición de enfermedades.

Compruebe cada día que las cuchillas de corte están afiladas y que no están desgastadas o dañadas. Elimine cualquier mella con una lima, y afile las cuchillas si es necesario. Si una cuchilla está desgastada o deteriorada, sustitúyala inmediatamente por una cuchilla nueva genuina Toro. Para que el afilado y la sustitución sean más cómodos, conserve un stock de cuchillas de repuesto.

### **▲ PELIGRO**

Una cuchilla desgastada o dañada puede romperse, y un trozo de la cuchilla podría ser arrojado hacia usted u otra persona, provocando lesiones personales graves o la muerte.

- Inspeccione periódicamente las cuchillas, para asegurarse de que no están desgastadas ni dañadas.
- Sustituya cualquier cuchilla desgastada o dañada.

### Antes de inspeccionar o realizar mantenimiento en las cuchillas

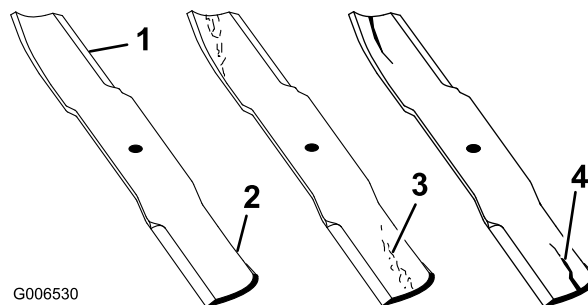
- Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane el mando de control de las cuchillas (TDF) y ponga el freno de estacionamiento.
- Gire la llave de contacto a la posición de DESCONECTADO.
- Retire la llave.

### Inspección de las cuchillas

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

- Eleve la carcasa de corte y bloquéela en la posición elevada. Consulte [Eleva la carcasa de corte a la posición de mantenimiento](#) (página 24).

- Inspeccione los filos de corte (Figura 63).
- Si los bordes no están afilados o tienen muescas, retire las cuchillas y afílelas. Consulte [Afilado de las cuchillas](#) (página 56).
- Inspeccione las cuchillas, especialmente la parte curva (Figura 63).
- Si observa daños, desgaste o la formación de una ranura en esta zona (Figura 63), instale inmediatamente una cuchilla nueva.



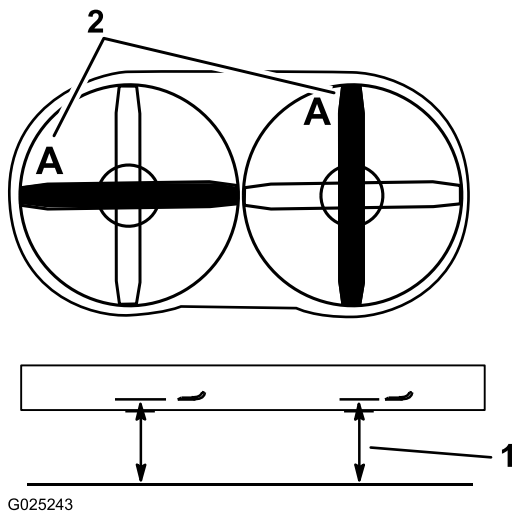
**Figura 63**

- |                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| 1. Filo de corte | 3. Formación de ranura/desgaste |
| 2. Parte curva   | 4. Grieta                       |

- Baje la carcasa de corte a la posición de operación. Consulte [Bajar la carcasa de corte a la posición de operación](#) (página 25).

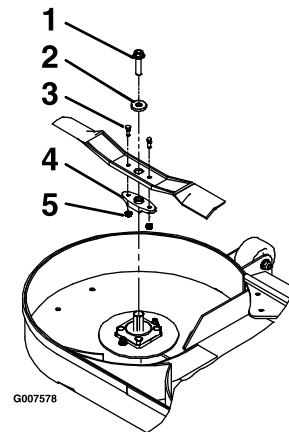
### Verificación de la rectilinealidad de las cuchillas

- Mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO para detener la máquina.
- Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
- Gire una cuchilla, según se muestra en Figura 64.
- Mida desde una superficie nivelada hasta el filo de corte, con la cuchilla en la posición A (Figura 64). Anote esta dimensión.



**Figura 64**

1. Mida aquí desde la cuchilla hasta una superficie dura.
2. Posición A



**Figura 65**

1. Perno de la cuchilla
2. Arandela
3. Pernos de cizallamiento
4. Impulsor de la cuchilla
5. Contratuercas

5. Gire el otro extremo de la cuchilla a la posición **A**.
6. Mida desde una superficie nivelada hasta el filo de corte de la cuchilla en la misma posición que en el paso 3 anterior.

**Nota:** La diferencia entre las dimensiones obtenidas en los pasos 3 y 6 no debe superar 3 mm (1/8"). Si esta dimensión es superior a 3 mm (1/8"), la cuchilla está doblada y debe ser cambiada; consulte [Retirada de las cuchillas](#) (página 56) y [Cómo instalar las cuchillas](#) (página 57).

7. Repita los pasos anteriores con la otra cuchilla.

## ⚠ ADVERTENCIA

Una cuchilla doblada o dañada podría romperse y podría causar graves lesiones o la muerte a usted o a otras personas.

- Siempre sustituya una cuchilla doblada o dañada por una cuchilla nueva.
- Nunca lime ni cree muescas afiladas en los bordes o en la superficie de la cuchilla.

## Retirada de las cuchillas

**Nota:** Observe la posición de la cuchilla roja. Desde la posición normal del usuario, se encuentra en el lado derecho.

Reemplace las cuchillas si golpean un objeto sólido, si están desequilibradas o si están dobladas. Para asegurar un rendimiento óptimo y el continuado cumplimiento de las normas de seguridad de la máquina, utilice cuchillas de repuesto genuinas Toro. Las cuchillas de repuesto de otros fabricantes pueden no cumplir las normas de seguridad.

1. Eleve la carcasa de corte y bloquéela en la posición elevada. Consulte [Eleva la carcasa de corte a la posición de mantenimiento](#) (página 24).

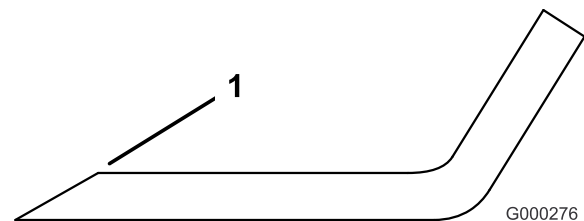
2. Sujete el extremo de la cuchilla usando un trapo o un guante grueso.
3. Retire la cuchilla, la arandela y el perno que sujetan la cuchilla y el impulsor de la cuchilla ([Figura 65](#)).

## Afilado de las cuchillas

1. Utilice una lima para afilar el filo de corte en ambos extremos de la cuchilla ([Figura 66](#)).

**Nota:** Mantenga el ángulo original.

**Nota:** La cuchilla permanece equilibrada si se retira la misma cantidad de material de ambos filos de corte.



**Figura 66**

1. Afíle con el ángulo original.
2. Verifique el equilibrio de la cuchilla colocándola sobre un equilibrador de cuchillas ([Figura 67](#)).

**Nota:** Si la cuchilla se mantiene horizontal, está equilibrada y puede utilizarse.



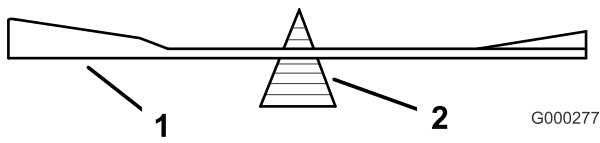


Figura 67

1. Cuchilla                      2. Equilibrador

3. Si la cuchilla no está equilibrada, rebaje algo el metal afilando únicamente el extremo de la zona de la vela.
4. Repita este procedimiento hasta que la cuchilla esté equilibrada.

## Cómo instalar las cuchillas

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

**Nota:** Asegúrese de instalar la cuchilla roja del lado derecho.

1. Instale el impulsor de la cuchilla en las cuchillas nuevas con los pernos de cizallamiento y las contratuercas (Figura 65).
2. Apriete los pernos de cizallamiento a 922–1130 N·m (80 a 100 pies-libra).

**Nota:** Alinee las zonas planas del impulsor de la cuchilla con las zonas planas del eje al instalar la cuchilla en la carcasa de corte.

3. Instale la cuchilla, la arandela y el perno de la cuchilla en el eje (Figura 65).
4. Apriete el perno de la cuchilla a 115–149 N·m (85 a 110 pies-libra).
5. Baje la carcasa de corte a la posición de operación. Consulte [Bajar la carcasa de corte a la posición de operación \(página 25\)](#).

### ⚠ ADVERTENCIA

El uso de la carcasa de corte con los pernos de cuchilla mal apretados o debilitados puede ser peligroso. Si un perno de cuchilla está mal apretado o debilitado, la cuchilla podría salir despedida, girando a gran velocidad, de debajo de la carcasa de corte, causando graves lesiones o daños materiales.

- Cambie el perno de la cuchilla después de golpear un objeto extraño.
- Utilice solamente piezas de repuesto genuinas de Toro.
- No lubrique las roscas del perno o del eje antes de ensamblarlos.

## Retirada de la carcasa de corte

### ⚠ ADVERTENCIA

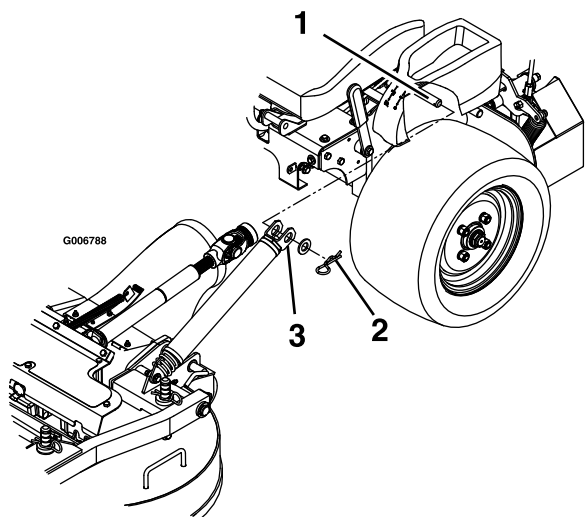
El uso de esta máquina sin un accesorio de montaje delantero homologado por Toro aumenta la posibilidad de enredamiento del operador en las ruedas motrices o de un vuelco hacia adelante. Un enredo o un vuelco podría causar graves lesiones o incluso la muerte.

Si se utiliza la máquina sin accesorio de montaje delantero homologado por Toro, haga lo siguiente:

- Mantenga los pies y la ropa alejados de los neumáticos.
- Limite el uso al mínimo necesario para instalar otro accesorio de montaje delantero.
- Utilice la menor velocidad posible y extreme las precauciones.
- Conduzca únicamente en terreno llano.
- No suba ni baje rampas de remolque.
- Evite la aceleración o la deceleración repentinas.

**Importante:** No transporte esta máquina sin accesorio de montaje delantero homologado por Toro.

1. Pare el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y retire la llave. Ponga el freno de estacionamiento.
2. Eleve la carcasa de corte y bloquéela con los pestillos de bloqueo. Consulte [Elevar la carcasa de corte a la posición de mantenimiento \(página 24\)](#).
3. Retire los pasadores de horquilla y las arandelas de la parte superior del muelle de elevación asistida en cada lado de la máquina (Figura 68).



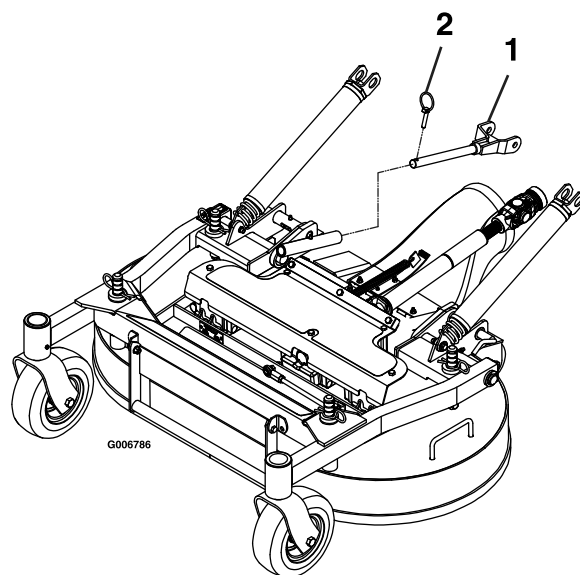
**Figura 68**

1. Clavija de anclaje del muelle, debajo de la consola
2. Sujete los muelles con una arandela y un pasador de horquilla.
3. Coloque el muelle sobre la clavija de anclaje del muelle.

4. Retire el muelle del anclaje del muelle. Repita esto para el otro lado de la máquina.
5. Desenganche la carcasa de corte de la posición elevada y baje la carcasa de corte lentamente al suelo; consulte [Bajar la carcasa de corte a la posición de operación \(página 25\)](#).

**Nota:** La carcasa de corte se hará más pesada cuando retire los muelles de los anclajes. Baje la carcasa de corte con cuidado.

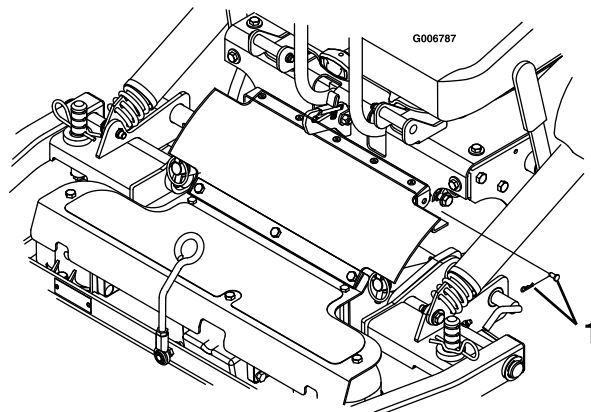
6. Retire los pasadores de seguridad de los extremos delanteros de los brazos de empuje en cada lado de la máquina ([Figura 69](#)).



**Figura 69**

1. Introduzca el brazo de empuje en el tubo del brazo de empuje de la carcasa.
2. Sujete el brazo de empuje con un pasador de seguridad.

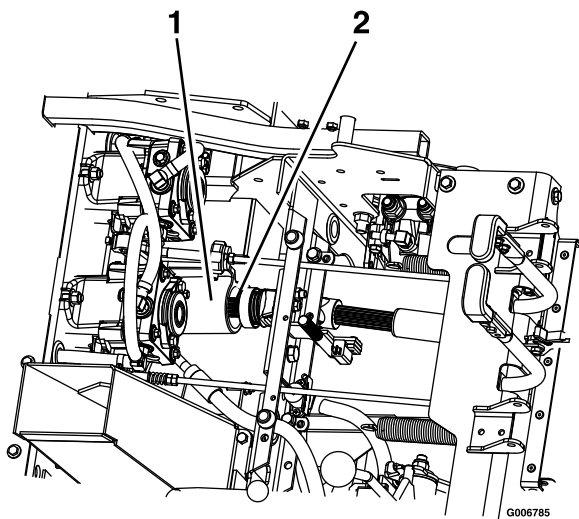
7. Retire el pasador de horquilla y la chaveta de ambos lados del protector de la TDF ([Figura 70](#)).



**Figura 70**

1. Sujete el pasador de la TDF con el pasador de horquilla y la chaveta.

8. Levante el asiento y desconecte el árbol de transmisión usando el acoplamiento rápido del eje secundario ([Figura 71](#)).



**Figura 71**

1. Eje secundario                      2. Árbol de transmisión

9. Tire de la carcasa de corte hacia adelante para retirarla de la máquina.

## Instalación de la Plataforma del Cortacésped

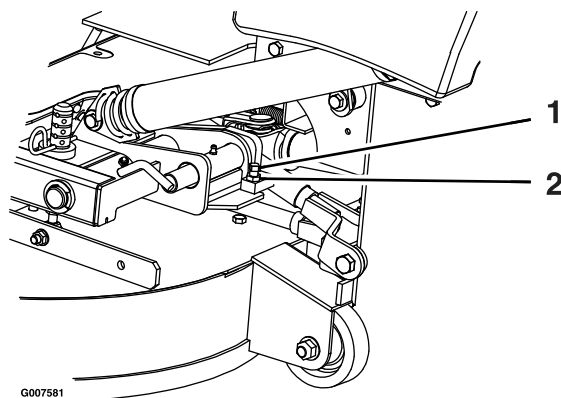
**Importante:** No transporte la máquina sin accesorio de montaje delantero homologado por Toro.

1. Pare el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y retire la llave. Ponga el freno de estacionamiento.
2. Acerque la carcasa de corte a la máquina con el tubo de descarga hacia abajo, asegurándose de que los muelles de la carcasa están situados por encima de la rueda motriz y por debajo de la consola en cada lado.
3. Levante el asiento y conecte el árbol de transmisión al eje secundario (Figura 71)
4. Alinee los tubos de los brazos de empuje de la carcasa de corte con los brazos de empuje de la máquina, y empuje la carcasa hacia atrás.
5. Sujete los brazos de empuje con los pasadores de seguridad en el lado derecho e izquierdo de la máquina (Figura 69).
6. Alinee la parte superior del protector de goma de la TDF con las pestañas de la parte delantera de la consola, y sujete el conjunto con un pasador de horquilla y una chaveta en cada lado (Figura 70).
7. Abra los pestillos de bloqueo de la carcasa de corte en cada lado, eleve la carcasa del cortacésped a la posición de mantenimiento y coloque el enganche de la carcasa sobre el gancho. Consulte [Elevar la carcasa de corte a la posición de mantenimiento \(página 24\)](#).
8. Instale los muelles en las clavijas de anclaje situadas debajo de las consolas derecha e izquierda y sujételos con una arandela y un pasador de horquilla (Figura 68).

9. Desenganche la carcasa de corte de la posición elevada, baje la carcasa de corte lentamente al suelo y cierre los pestillos de bloqueo en cada lado. Consulte [Bajar la carcasa de corte a la posición de operación \(página 25\)](#).

## Ajuste del tope del pasador de bloqueo de la carcasa de corte

1. Empuje hacia dentro los pestillos de bloqueo de la carcasa de corte en ambos lados, y gírelos para bloquear la carcasa en la posición de operación.
2. Afloje la contratuerca y gire el tornillo de tope en sentido horario hasta que el pestillo de bloqueo esté apretado y no pueda girarse a mano (Figura 72).



**Figura 72**

1. Gire el tornillo de tope en sentido horario hasta que el pestillo de bloqueo esté apretado, luego aflojelo 1/2 vuelta.
2. Afloje la contratuerca
3. Afloje el tornillo de tope 1/2 vuelta en sentido antihorario y apriete la contratuerca.
4. Pruebe el pestillo de bloqueo para verificar que se mueve libremente. Ajústela si es necesario.

# Limpieza

## Limpieza de los bajos del cortacésped

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

1. Mueva la palanca de control de la velocidad a la posición de PUNTO MUERTO para detener la máquina.
2. Desengrane la TDF, ponga el freno de estacionamiento, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Eleve la carcasa de corte y bloquéela en la posición elevada. Consulte [Elevar la carcasa de corte a la posición de mantenimiento \(página 24\)](#).
4. Elimine cualquier acumulación de hierba de debajo de la carcasa de corte.
5. Baje la carcasa de corte a la posición de operación. Consulte [Bajar la carcasa de corte a la posición de operación \(página 25\)](#).

## Limpieza de la máquina

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

1. Pare el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y retire la llave. Ponga el freno de estacionamiento.
2. Elimine cualquier acumulación de aceite, residuos o hierba de la máquina, sobre todo alrededor del depósito de combustible, del motor y del sistema de escape.

## Eliminación de residuos

El aceite de motor, las baterías, el fluido hidráulico y el refrigerante del motor son contaminantes medioambientales. Elimínelos de acuerdo con la normativa estatal y local.

# Almacenamiento

## Limpieza y almacenamiento

1. Desengrane la toma de fuerza (TDF), ponga el freno de estacionamiento, y gire la llave de contacto a la posición de DESCONECTADO. Retire la llave.
2. Retire los recortes de hierba, la suciedad y la mugre de las piezas externas de toda la máquina, especialmente el motor y el sistema hidráulico. Limpie la suciedad y la broza de la parte exterior del alojamiento de las aletas de la culata de cilindros del motor y del soplador.

**Importante:** La máquina puede lavarse con un detergente suave y agua. No lave la máquina a presión. Evite el uso excesivo de agua, especialmente cerca del panel de control, el motor, las bombas hidráulicas y los motores eléctricos.

3. Compruebe el freno; consulte [Ajuste del freno de estacionamiento \(página 45\)](#).
4. Revise el limpiador de aire; consulte [Mantenimiento del limpiador de aire \(página 34\)](#).
5. Engrase la máquina; consulte [Lubricación \(página 31\)](#).
6. Cambie el aceite del cárter; consulte [Cómo cambiar el aceite del motor \(página 36\)](#).
7. Compruebe la presión de los neumáticos; consulte [Comprobación de la presión de los neumáticos \(página 43\)](#).
8. Cambie los filtros hidráulicos; consulte [Cambio del filtro hidráulico \(página 53\)](#).
9. Cargue la batería; consulte [Cómo cargar la batería \(página 41\)](#).
10. Rasque cualquier acumulación importante de hierba y suciedad de los bajos del cortacésped, luego lávelo con una manguera de jardín.

**Nota:** Haga funcionar la máquina con el mando de control de las cuchillas (TDF) engranado y el motor en ralentí alto durante 2 a 5 minutos después del lavado.

11. Compruebe la condición de las cuchillas; consulte [Mantenimiento de las cuchillas de corte \(página 55\)](#).
12. Si va a guardar la máquina durante más de 30 días, prepare la máquina de la forma siguiente:
  - A. Agregue un estabilizador/acondicionador a base de petróleo al combustible del depósito. Siga las instrucciones de mezcla del fabricante del estabilizador. No use un estabilizador a base de alcohol (etanol o metanol).
  - Nota:** Un estabilizador/acondicionador de combustible es más eficaz cuando se mezcla con combustible fresco y se utiliza en todo momento.
  - B. Haga funcionar el motor para distribuir el combustible con acondicionador por todo el sistema de combustible (5 minutos).

- C. Pare el motor, deje que se enfríe, y drene el depósito de combustible; consulte [Mantenimiento del depósito de combustible \(página 39\)](#).
- D. Arranque el motor y hágalo funcionar hasta que se pare.
- E. Deseche el combustible adecuadamente. Recicle observando la normativa local.

**Importante:** No guarde combustible con estabilizador/ acondicionador durante más de 90 días.

- 13. Revise y apriete todos los pernos, tuercas y tornillos. Repare o sustituya cualquier pieza dañada.
- 14. Pinte las superficies que estén arañadas o donde esté visible el metal. Puede adquirir la pintura en su Servicio Técnico Autorizado.
- 15. Guarde la máquina en un garaje o almacén seco y limpio. Retire la llave de contacto y guárdela fuera del alcance de niños u otros usuarios no autorizados. Cubra la máquina para protegerla y para conservarla limpia.

# Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
Se enciende el indicador de avería multifunción (IAM).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El motor está demasiado caliente.</li> <li>2. Hay gasolina vieja en el depósito de combustible.</li> <li>3. La válvula de cierre del combustible no está abierta del todo.</li> <li>4. El limpiador de aire está sucio.</li> <li>5. La batería no está cargada.</li> <li>6. Se están usando filtros de combustible incorrectos, o los filtros de combustible están sucios.</li> <li>7. Las conexiones de los sensores de la unidad de control electrónica (UCE) y de los inyectores de combustible no están hechas correctamente.</li> <li>8. El voltaje de la batería es demasiado bajo.</li> <li>9. Un fusible está fundido.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague el motor y deje que se enfríe.</li> <li>2. Utilice gasolina fresca.</li> <li>3. Abra la válvula de cierre del combustible.</li> <li>4. Asegúrese de que el limpiador de aire y el prelimpiador están limpios. Cámbielos si es necesario.</li> <li>5. Cargue la batería o cámbiela.</li> <li>6. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>7. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>8. Asegúrese de que la batería es de 12 voltios, y que está en buenas condiciones y está totalmente cargada.</li> <li>9. Compruebe los fusibles y cambie cualquier fusible que esté fundido.</li> </ol>
El motor de arranque no gira.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El mando de control de las cuchillas (TDF) está engranado.</li> <li>2. El freno de estacionamiento no está puesto.</li> <li>3. Las palancas de control de movimiento no están en la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO.</li> <li>4. El operador no está sentado.</li> <li>5. La batería está descargada.</li> <li>6. Las conexiones eléctricas están corroídas o sueltas.</li> <li>7. El fusible esta fundido.</li> <li>8. El relé o interruptor está dañado o desgastado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mueva el mando de control de las cuchillas (TDF) a la posición de desengranado.</li> <li>2. Ponga el freno de estacionamiento.</li> <li>3. Asegúrese de que las palancas de control de movimiento están en la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO.</li> <li>4. Siéntese en el asiento.</li> <li>5. Cargue la batería.</li> <li>6. Verifique que hay buen contacto en las conexiones eléctricas.</li> <li>7. Cambie el fusible.</li> <li>8. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol>

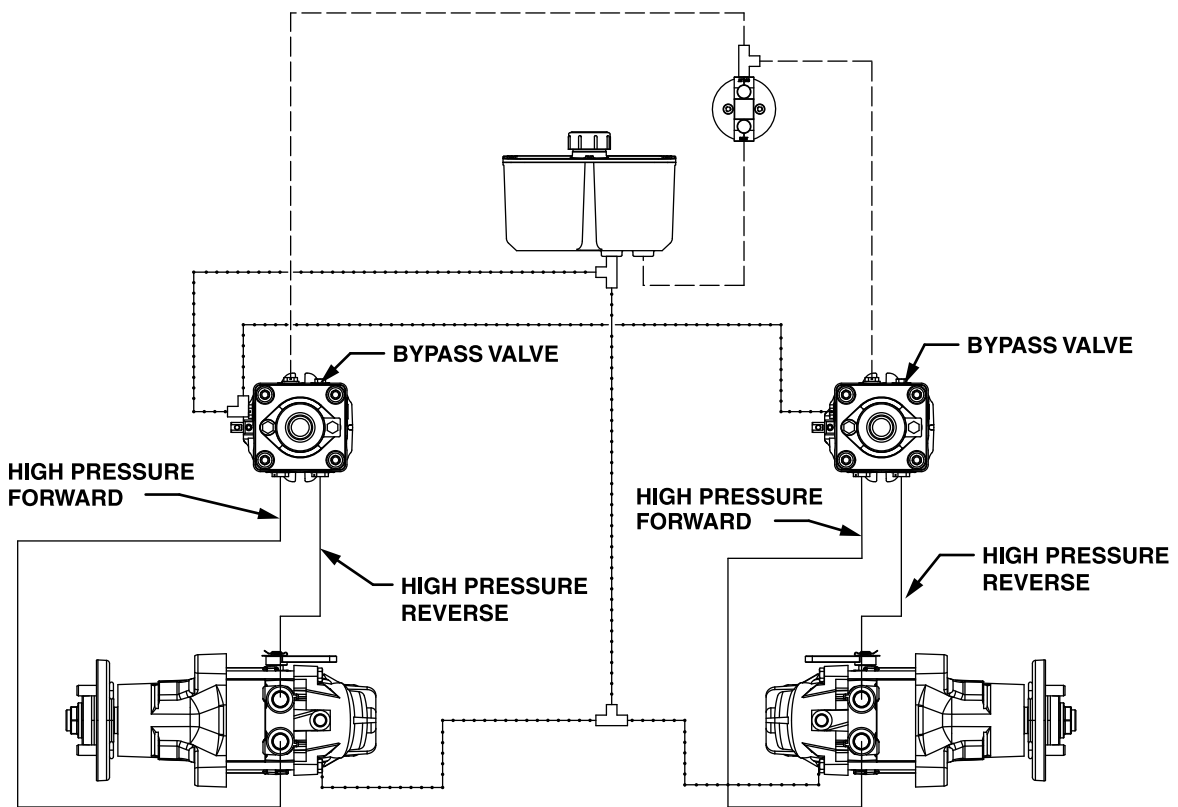
Problema	Posible causa	Acción correctora
El motor no arranca, arranca con dificultad, o no sigue funcionando.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El depósito de combustible está vacío.</li> <li>2. La válvula de cierre de combustible está cerrada.</li> <li>3. El nivel de aceite en el cárter está bajo.</li> <li>4. El acelerador no está en la posición correcta.</li> <li>5. El filtro de combustible está sucio.</li> <li>6. Hay suciedad, agua o combustible viejo en el sistema de combustible.</li> <li>7. El limpiador de aire está sucio.</li> <li>8. El interruptor del asiento no funciona correctamente.</li> <li>9. Las conexiones eléctricas están corroídas, sueltas o dañadas.</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 El relé o interruptor está dañado o desgastado.</li> <li>1 La bujía está sucia o la distancia entre electrodos es incorrecta.</li> <li>1 El cable de la bujía no está conectado.</li> <li>2.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Llene el depósito de combustible.</li> <li>2. Abra la válvula de cierre del combustible.</li> <li>3. Añada aceite al cárter.</li> <li>4. Asegúrese de que el control del acelerador está en el punto intermedio entre las posiciones de Lento y Rápido.</li> <li>5. Cambie el filtro de combustible.</li> <li>6. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>7. Limpie o cambie el elemento del limpiador de aire.</li> <li>8. Compruebe el indicador del interruptor del asiento. Cambie el asiento si es necesario.</li> <li>9. Compruebe que hay buen contacto en las conexiones eléctricas. Limpie los terminales de conexión a fondo con limpiador para contactos eléctricos, aplique grasa dieléctrica y realice las conexiones apropiadas.</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>1 Ajuste o cambie la bujía.</li> <li>1.</li> <li>1 Compruebe la conexión del cable de la bujía.</li> <li>2.</li> </ol>
El motor pierde potencia.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La carga del motor es excesiva.</li> <li>2. El limpiador de aire está sucio.</li> <li>3. El nivel de aceite en el cárter está bajo.</li> <li>4. Las aletas de refrigeración y los conductos de aire situados por encima del motor están obstruidos.</li> <li>5. El orificio de ventilación del tapón del depósito de combustible está bloqueado.</li> <li>6. El filtro de combustible está sucio.</li> <li>7. Hay suciedad, agua o combustible viejo en el sistema de combustible.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduzca la velocidad sobre el terreno.</li> <li>2. Limpie el elemento del limpiador de aire.</li> <li>3. Añada aceite al cárter.</li> <li>4. Elimine la obstrucción de las aletas de refrigeración y de los conductos de aire.</li> <li>5. Limpie o sustituya el tapón del depósito de combustible.</li> <li>6. Cambie el filtro de combustible.</li> <li>7. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol>
El motor se sobrecalienta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La carga del motor es excesiva.</li> <li>2. El nivel de aceite en el cárter está bajo.</li> <li>3. Las aletas de refrigeración y los conductos de aire situados por encima del motor están obstruidos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reduzca la velocidad sobre el terreno.</li> <li>2. Añada aceite al cárter.</li> <li>3. Elimine la obstrucción de las aletas de refrigeración y de los conductos de aire.</li> </ol>
El cortacésped se desvía a la derecha o a la izquierda (con las palancas totalmente hacia adelante).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es necesario ajustar la dirección.</li> <li>2. La presión de los neumáticos de las ruedas motrices no es la correcta.</li> <li>3. Es necesario ajustar el indicador de marcha atrás y el acoplamiento de control de la velocidad.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste la dirección.</li> <li>2. Ajuste la presión de los neumáticos de las ruedas motrices.</li> <li>3. Ajuste el indicador de marcha atrás y el acoplamiento de control de la velocidad.</li> </ol>

Problema	Posible causa	Acción correctora
No es posible conducir la máquina.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las válvulas de desvío no está bien cerradas.</li> <li>2. La correa de la bomba está desgastada, suelta o rota.</li> <li>3. La correa de la bomba se ha salido de una polea.</li> <li>4. El muelle tensor está roto o falta.</li> <li>5. El nivel de aceite hidráulico es bajo o el aceite está demasiado caliente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apriete las válvulas de desvío.</li> <li>2. Cambie la correa.</li> <li>3. Cambie la correa.</li> <li>4. Cambie el muelle.</li> <li>5. Añada fluido hidráulico a los depósitos o deje que se enfríe.</li> </ol>
La máquina vibra de manera anormal.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La(s) cuchilla(s) de corte está(n) doblada(s) o desequilibrada(s).</li> <li>2. El perno de montaje de la cuchilla está suelto.</li> <li>3. Los pernos de montaje del motor están sueltos.</li> <li>4. La polea del motor, la polea tensora o la polea de las cuchillas está suelta.</li> <li>5. La polea del motor está dañada.</li> <li>6. El eje de la cuchilla está doblado.</li> <li>7. La correa está dañada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Instale cuchilla(s) nueva(s).</li> <li>2. Apriete el perno de montaje de la cuchilla.</li> <li>3. Apriete los pernos de montaje del motor.</li> <li>4. Apriete la polea correspondiente.</li> <li>5. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>6. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>7. Instale una correa nueva.</li> </ol>
La máquina produce una altura de corte desigual.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La(s) cuchilla(s) no está(n) afilada(s).</li> <li>2. La(s) cuchilla(s) de corte está(n) doblada(s).</li> <li>3. La carcasa de corte no está nivelada.</li> <li>4. Los bajos del cortacésped están sucios.</li> <li>5. La presión de los neumáticos de las ruedas motrices no es la correcta.</li> <li>6. Los espaciadores se encuentran en el lugar equivocado.</li> <li>7. Las puntas de cuchillas adyacentes no están ajustadas a la misma altura de corte. Las puntas de las cuchillas deben estar a la misma altura con una tolerancia de 4.8 mm (3/16"), que equivale aproximadamente al grosor de una cuchilla.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Afile la(s) cuchilla(s).</li> <li>2. Instale cuchilla(s) nueva(s).</li> <li>3. Nivele la carcasa de corte lateral y longitudinalmente.</li> <li>4. Limpie los bajos del cortacésped.</li> <li>5. Ajuste la presión de los neumáticos de las ruedas motrices.</li> <li>6. Coloque los espaciadores debajo de los pasadores de horquilla.</li> <li>7. Cambie las cuchillas y los ejes y/o compruebe que la carcasa de corte no está dañada.</li> </ol>
Las cuchillas no giran.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La correa de la PTO está desgastada, floja o rota.</li> <li>2. El árbol de la TDF no está conectado.</li> <li>3. La correa de transmisión de la TDF se ha salido de la polea.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe la tensión de la correa o cambie la correa</li> <li>2. Conecte el árbol de la TDF.</li> <li>3. Inspeccione la correa en busca de daños. Instale la correa de transmisión y compruebe que los ejes de ajuste y las guías de la correa están en la posición correcta.</li> </ol>









G020536

—— HIGH PRESSURE

--- CHARGE PUMP

----- CASE DRAIN

Diagrama hidráulico (Rev. A)



## Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company y su afiliado, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, prometen conjuntamente al comprador original reparar los Productos Toro citados a continuación si tienen defectos de materiales o mano de obra.

Los siguientes plazos son aplicables desde la fecha de la compra:

Productos	Periodo de garantía
Cortacéspedes de 53 cm (21")	1 año en uso residencial <sup>2</sup> 1 año en uso comercial
• Motores <sup>3</sup>	Honda – 2 años Kawasaki – 3 años
Cortacéspedes de 76 cm (30")	2 años en uso residencial <sup>1</sup> 1 año en uso comercial
• Motores <sup>3</sup>	Kawasaki – 3 años
Cortacéspedes dirigidos de tamaño medio	2 años
• Motores <sup>3</sup>	Kawasaki – 3 años
Cortacéspedes Grand Stand®	5 años o 1200 horas <sup>2</sup>
• Motores <sup>3</sup>	3 años
Cortacéspedes Z Master® Serie 2000	4 años o 500 horas <sup>2</sup>
• Motores <sup>3</sup>	3 años
Cortacéspedes Z Master® Serie 3000	5 años o 1200 horas <sup>2</sup>
• Motores <sup>3</sup>	3 años
Cortacéspedes Z Master® Serie 5000	5 años o 1200 horas <sup>2</sup>
• Motores <sup>3</sup>	Kohler Command – 2 años Kohler EFI – 3 años
Cortacéspedes Z Master® Serie 6000	5 años o 1200 horas <sup>2</sup>
• Motores <sup>3</sup>	Kawasaki – 3 años
Cortacéspedes Z Master® Serie 7000	5 años o 1200 horas <sup>2</sup>
• Motores <sup>3</sup>	2 años
Cortacéspedes Z Master® Serie 8000	2 años o 1 200 horas <sup>2</sup>
• Motores <sup>3</sup>	2 años
Todos los cortacéspedes	
• Batería	90 días piezas y mano de obra 1 año solo piezas
• Correas y neumáticos	90 días
• Accesorios	1 año

<sup>1</sup>"Uso residencial" significa el uso del producto en la misma parcela en que se encuentra su vivienda. El uso en más de un lugar se considera como uso comercial y será aplicable la garantía comercial.

<sup>2</sup>El que ocurra primero.

<sup>3</sup>Algunos motores utilizados en los productos Toro están garantizados por el fabricante del motor.

## Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Si usted cree que su producto Toro tiene un defecto de materiales o de mano de obra, siga este procedimiento:

1. Póngase en contacto con cualquier Distribuidor Autorizado Toro para concertar el mantenimiento en sus instalaciones. Para localizar un distribuidor cerca de usted, visite nuestra página web: [www.Toro.com](http://www.Toro.com). También puede llamar a los números que aparecen en el apartado 3 para usar el sistema de localización de Distribuidores Toro las 24 horas al día.
2. Lleve el producto y su prueba de compra (recibo o factura de venta) al Distribuidor. El distribuidor diagnosticará el problema y determinará si está cubierto por la garantía.
3. Si por alguna razón usted no está satisfecho con el análisis del Servicio Técnico o con la asistencia recibida, póngase en contacto con nosotros en la dirección siguiente:

Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196 EE.UU.  
888-865-5676 (clientes de EE.UU.)  
888-865-5691 (clientes de Canadá)

## Responsabilidades del Propietario

Usted debe mantener su Producto Toro siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el *Manual del operador*. Dicho mantenimiento rutinario, sea realizado por un distribuidor o por usted mismo, es por cuenta de usted.

## Elementos y condiciones no cubiertos

No hay otra garantía expresa salvo la cobertura especial de sistemas de emisión y la garantía sobre motores en algunos productos. Esta garantía expresa no cubre:

- El coste de mantenimiento regular, servicio o piezas, como por ejemplo filtros, combustible, lubricantes, cambios de aceite, bujías, filtros de aire, afilado de cuchillas o cuchillas desgastadas, ajustes de cables/acoplamiento o ajustes de frenos y embragues
- Componentes que fallan debido al desgaste normal
- Cualquier producto o pieza que haya sufrido modificaciones, abusos o negligencia y que necesite ser sustituido o reparado debido a accidente o falta de mantenimiento adecuado
- Costes de recogida y entrega
- Reparaciones o intentos de reparación por parte de personas no pertenecientes a un Servicio Técnico Toro Autorizado
- Reparaciones necesarias por no haber seguido el procedimiento recomendado respecto al combustible (consulte el *Manual del operador* para obtener más detalles)
  - La eliminación de contaminantes del sistema de combustible no está cubierta
  - El uso de combustible viejo (de más de un mes de edad) o combustible que contenga más del 10% de etanol o el 15% de MTBE
  - El no drenar el sistema de combustible antes de un periodo de inactividad de más de un mes

## Condiciones Generales

Todas las reparaciones cubiertas por estas garantías deben ser realizadas por un Distribuidor Toro Autorizado usando piezas de repuesto aprobados por Toro.

**Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de las reparaciones bajo esta garantía.**

**Toda garantía implícita de mercantilidad (que el producto es adecuado para el uso normal) y adecuación a un uso determinado (que el producto es adecuado para un propósito determinado) se limitan a la duración de la garantía expresa.**

**Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted.**

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

## Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro fuera de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor (Concesionario) Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si fallan todos los demás recursos, puede ponerse en contacto con nosotros en Toro Warranty Company

**Ley de Consumo de Australia:** Los clientes australianos encontrarán información sobre la Ley de Consumo de Australia dentro de la caja o a través de su concesionario Toro local.